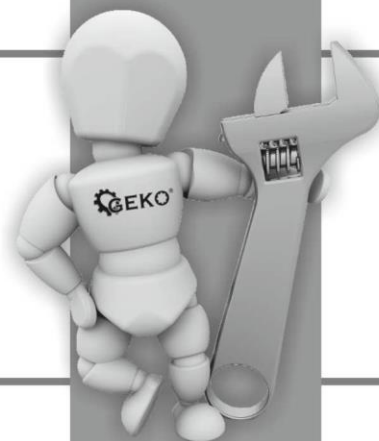


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
CZ - ČESKÁ VERZE	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	34
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	42
FR - VERSION FRANÇAISE.....	50
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	58
IT - VERSIONE ITALIANA.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	98
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	106
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	114
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	122
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	130



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lutownica oporowa 100W

Typ: G81217, Model: HS-060A-15

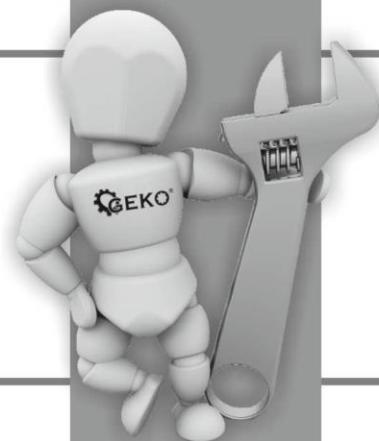


Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PL

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!!
Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

moc: 100 W

zasilanie: 230V, 50Hz

końcówka grotu: płaska 45°

**łatwa i szybka wymiana grota dokonywana
jest za pośrednictwem śruby blokującej**

max temperatura nagrzewania: ok. 500°C

długość lutownicy: 230 mm

długość przewodu: 1,4 m

certyfiakat: CE

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Lutownica przeznaczona jest do łączenia metodą lutowania materiałów metalowych za pomocą spoiw cynowo - ołowiowych do lutowania miękkiego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika z tytułu gwarancji i niezgodności z umową sprzedaży.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz.

Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy.

Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy. Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego. Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi. Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części.

Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

Naprawy

Naprawiaj narzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia elektrycznego.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Lutownice wolno podłączać tylko do sieci elektroenergetycznej o parametrach 230V/50Hz. Aby uniknąć pożaru i poparzeń należy zawsze stosować specjalne, niepalne podstawki pod lutownicę. Po nagraniu lutownicę wolno trzymać tylko za uchwyt. Dotknięcie grotu lub innych metalowych części nagrzanej lutownicy grozi poparzeniami. Nie wolno dopuścić do jakiegokolwiek kontaktu kabla zasilającego z nagrzanymi częściami metalowymi. Grozi to porażeniem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla, należy odłączyć lutownicę od sieci zasilającej. Zabrania się pracy lutownicą z uszkodzonym kablem zasilającym. Uszkodzony kabel należy wymienić w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym. Nie wolno naprawiać uszkodzonych przewodów elektrycznych narzędzia. Po pracy należy odłożyć narzędzie na podstawkę i pozwolić ostygnąć lutownicy. Jest to jedyny dopuszczalny sposób chłodzenia narzędzia. Nie należy studzić lutownicy wkładając ją do wody, może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Grot lutownicy wymieniać tylko przy wyłączonym zasilaniu. Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazda sieci elektroenergetycznej. Przed wymianą grotu upewnić się, że lutownica ostygła. Grot wkładać aż do wyczucia oporu. Mocno i pewnie przykręcić grot do uchwytu. Nie wolno nagrzewać lutownicy bez zamontowanego grotu. Brak grotu podczas nagrzewania może spowodować przedwczesne zużycie się elementu grzejnego lutownicy. Przed rozpoczęciem nagrzewania należy się upewnić, że grot jest mocno i pewnie dokręcony do gniazda lutownicy. Zawsze należy utrzymywać element grzejny i grot lutownicy w czystości. Zabrania się dotykania rozgrzanym grotem izolacji przewodów elektrycznych. Zabrania się używania lutownicy w warunkach podwyższonej wilgotności oraz w atmosferze gazów oraz pyłów wybuchowych i żrących. Nie wolno lutować elementów znajdujących się pod napięciem!

PRZYGOTOWANIE DO PRACY I UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką i zewnętrzne przewody przedłużające nie są uszkodzone. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udrożnić otwory wentylacyjne. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą lub czyszczeniem elementów lutownicy należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie oraz ostudzonej lutownicy, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności należy: Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego! Lutowanie powinna wykonywać osoba dorosła zapoznana z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy przy pracach związanych z lutowaniem. Przed użyciem narzędzia należy upewnić się, czy parametry sieci elektrycznej są zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej. Przed lutowaniem należy dokładnie oczyścić łączone elementy metalowe, a także grot lutownicy. W przypadku przepalenia się grotu należy wymienić go na nowy. Przed lutowaniem, należy oczyścić lutowane powierzchnie ze wszelkich zanieczyszczeń, zwłaszcza tłuszczu. Nigdy nie szlifować grotu za pomocą papieru ściernego, zniszczy to warstwę pokrywającą grot.

Wymiana grotu

Zużyty, przewężony, uszkodzony lub nadmiernie zabrudzony grot należy wymienić. Należy poluzować śrubę znajdującą się przy grocie, a następnie wysunąć i zastąpić go nowym. Upewnić się, że grot styka się z elementem grzejnym, a następnie dokręcić śrubę.

Wymiana elementu grzewczego

Wymiana elementu grzewczego jest skomplikowana oraz wymaga posiadania odpowiedniej wiedzy i uprawnień. Wymagane jest aby wymiany elementu grzewczego dokonał wyszkolony personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Porady i zalecenia dotyczące lutowania

Wybrać lutownicę o mocy odpowiadającej rodzajowi wykonywanej pracy.

Moc 30 W: lutowanie elementów na płytkach scalonych, lutowanie elementów elektronicznych małych rozmiarów.

Moc 60 - 80 W: Lutowanie elementów elektronicznych i elektrycznych (np. włączniki, styki).

Upewnić się, że grot jest czysty oraz pewnie zamocowany w gnieździe lutownicy. Ustawić lutownicę na podstawce, a następnie podłączyć ją do sieci zasilającej. Począć, aż grot osiągnie wymaganą temperaturę. Rozpocząć lutowanie używając topnika i spoiwa (cyny lutowniczej). Grot przykładać tylko do miejsc, które mają być połączone. Spoiwo powinno spłynąć z grotu do spoiny, gdy ta osiągnie właściwą temperaturę. Po skończonej pracy oraz w chwilach, gdy narzędzie nie jest używane należy je umieszczać na podstawce.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. Strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 16

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Lutownica oporowa 100W
Typ: G81217, Model: HS-060A-15

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

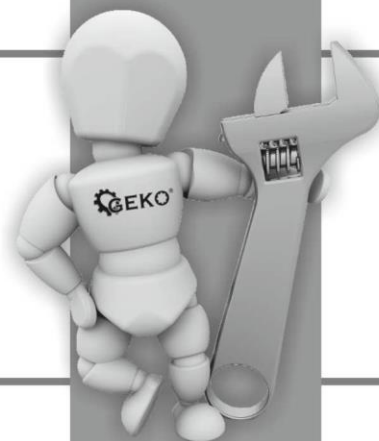
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
norm EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr AE 50340028 0001 z dnia 28.04.2016
oraz AN 50338632 0001 z dnia 19.04.2016
wydanego przez TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraRe 2, 90431 Nürnberg, Niemcy
Tel: +49 911 6555227
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0197

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Soldering iron 100W

Type: G81217, Model: HS-060A-15

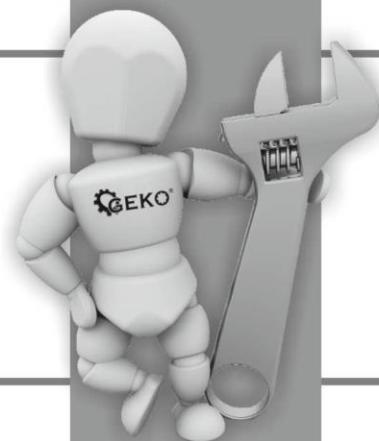


Produced for
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

EN

Before the first use, please thoroughly familiarise yourself with this user manual. Familiarising yourself with all the instructions necessary for the safe use and operation, as well as understanding any risks that may arise during the operation of the device, is the responsibility of the user.





WARNING!!!
Due to ongoing product improvement
the images and drawings included in the
instructions are for illustrative purposes only and
may differ from the purchased goods. These
differences cannot be the basis for complaints.

TECHNICAL DATA

power: 100 W

power supply: 230V, 50Hz

tip shape: flat 45°

easy and quick tip replacement

is done via the locking screw

max heating temperature: approx. 500°C

length of the soldering iron: 230 mm

length of the cable: 1.4 m

certificate: CE

TOOL CHARACTERISTICS

The soldering iron is designed for joining metallic materials using tin-lead solder for soft soldering. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on its correct use; therefore: Before starting work with the tool, please read the entire manual and keep it. The supplier is not responsible for any damages or injuries resulting from using the tool for unintended purposes, failing to comply with safety regulations, and following the recommendations in this manual. Using the tool for unintended purposes will also result in the loss of the user's rights under the warranty and non-compliance with the sales agreement.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! Read all the instructions below. Failure to comply with them may lead to electric shock, fire, or bodily injury. The term 'power tool' used in the instructions refers to all tools powered by electricity, both corded and cordless.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Workplace

The workplace must be kept well-lit and clean. Disarray and poor lighting can cause accidents. Electric tools should not be used in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases, or vapours.

Electric tools generate sparks that can cause a fire when in contact with flammable gases or vapours. Children and unauthorised persons must not be allowed in the workplace. Loss of concentration can lead to a loss of control over the tool.

Electrical safety

The plug of the electrical cable must fit the socket outlet. The plug must not be modified. No adapters should be used to adapt the plug to the socket. An unmodified plug that fits the socket reduces the risk of electric shock. Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, and coolers. Earthing the body increases the risk of electric shock. Electric tools should not be exposed to precipitation or moisture. Water and moisture entering the interior of the electric tool increases the risk of electric shock. Do not overload the power cable. Do not use the power cable for carrying, plugging, or unplugging the plug from the socket outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cable increases the risk of electric shock. When working outdoors, use extension leads designed for outdoor use. Using the appropriate extension lead reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Approach work in good physical and mental condition. Pay attention to what you are doing.

Do not work when fatigued or under the influence of medication or alcohol. Even a moment's lapse in attention while working can lead to serious bodily injury. Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. The use of personal protective gear, such as dust masks, protective footwear, helmets, and ear protection, reduces the risk of serious bodily injury. Avoid accidentally turning on the tool. Ensure the power switch is in the 'off' position before plugging the tool into the electrical supply. Holding the tool with your finger on the switch or plugging in an electric tool when the switch is in the 'on' position can lead to serious bodily injury. Before turning on the electric tool, remove any keys and other tools that have been used for adjustments. A key left on rotating parts of the tool can lead to serious bodily injury. Maintain balance. Always keep a proper stance. This will make it easier to control the electric tool in unexpected situations while working. Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, and work gloves away from moving parts of the electric tool. Loose clothing, jewellery, or long hair can get caught in moving parts of the tool. Use dust extraction or dust containers if the tool is equipped with them. Ensure they are connected properly. Using dust extraction reduces the risk of serious bodily injury.

Using the electric tool

Do not overload the electric tool. Use the tool that is appropriate for the task.

The appropriate selection of tools for a given job ensures a more efficient and safer working environment. Do not use electric tools if the power switch is not working. A tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and should be taken for repair. Disconnect the plug from the power outlet before adjusting, changing accessories, or storing the tool. This will prevent accidental activation of the electric tool. Store the tool in a place inaccessible to children. Do not allow untrained individuals to operate the tool. Electric tools can be dangerous in the hands of untrained users. Ensure proper maintenance of the tool. Check the tool for misalignments and loose moving parts.

Check whether any part of the tool is damaged. If defects are detected, they must be repaired before using the electric tool. Many accidents are caused by improperly maintained tools. Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools are easier to control during use. Use electric tools and accessories according to the above instructions. Use tools as intended, considering the type and conditions of work. Using tools for purposes they were not designed for can increase the risk of dangerous situations.

Repairs

Repair the tool only at authorised service centres, using only original spare parts. This will ensure proper safety in the operation of the electric tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

Soldering irons may only be connected to electrical networks with parameters of 230V/50Hz. To avoid fire and burns, always use special, non-flammable stands for the soldering iron. When heated, the soldering iron may only be held by the handle. Touching the tip or other metal parts of the heated soldering iron poses a burn risk. Do not allow the power cable to come into contact with any heated metal parts. This risks electric shock. In the event of damage to the cable, the soldering iron must be disconnected from the power supply. It is prohibited to operate the soldering iron with a damaged power cable. A damaged cable should be replaced at an authorised repair facility. Do not attempt to repair damaged electrical wires of the tool. After use, place the tool on the stand and allow the soldering iron to cool down. This is the only acceptable way to cool the tool. The soldering iron should not be cooled by placing it in water, as this may cause electric shock. The soldering tip should only be replaced when the power is off. The plug of the power cable should be removed from the electrical socket. Before replacing the tip, ensure that the soldering iron has cooled down. Insert the tip until resistance is felt. Firmly and securely tighten the tip to the handle. Heating the soldering iron without a fitted tip is prohibited. The absence of a tip during heating may lead to premature wear of the soldering iron's heating element. Before starting to heat, ensure that the tip is securely and firmly tightened to the soldering iron's socket. Always keep the heating element and soldering tip clean. Touching the insulation of electrical wires with a heated tip is prohibited.

It is forbidden to use the soldering iron in conditions of high humidity and in an atmosphere of explosive and corrosive gases and dust. Do not solder components that are under voltage!

PREPARATION FOR WORK AND USE OF THE TOOL

Before starting work, check that the casing and the connection cable with plug and external extension cables are not damaged. If necessary, clean the tool of contaminants and clear the ventilation openings. If any damage is detected, further work is prohibited! Attention! All activities related to the replacement or cleaning of soldering iron components should be carried out with the tool's power supply switched off and the soldering iron cooled down. Therefore, before proceeding with these activities, you must: Remove the tool's plug from the power socket! Soldering should be performed by an adult familiar with safety and hygiene regulations when working with soldering tasks. Before using the tool, ensure that the electrical network parameters correspond to the information on the nameplate. Before soldering, thoroughly clean the metal parts to be joined, as well as the soldering tip. If the tip burns out, it should be replaced with a new one. Before soldering, clean the surfaces to be soldered of all contaminants, especially grease. Never sand the tip with sandpaper, as this will destroy the coating on the tip.

Tip Replacement

A worn, narrowed, damaged, or excessively dirty tip should be replaced. Loosen the screw located at the tip, and then slide it out and replace it with a new one.

Ensure that the tip is in contact with the heating element, and then tighten the screw.

Heating Element Replacement

Replacing the heating element is complex and requires appropriate knowledge and qualifications. It is required that the replacement of the heating element be carried out by trained personnel in an authorised repair shop.

Soldering Tips and Recommendations

Choose a soldering iron with a power rating suitable for the type of work being performed.

Power 30 W: soldering components on circuit boards, soldering small electronic components.

Moc 60 - 80 W: Soldering electronic and electrical components (e.g. switches, contacts).

Ensure that the tip is clean and securely attached to the soldering iron socket. Place the soldering iron on its stand, then connect it to the power supply. Wait for the tip to reach the required temperature. Begin soldering using flux and solder (soldering tin). Only apply the tip to the areas that are to be joined. The solder should flow from the tip to the joint when it reaches the appropriate temperature. After completing work and at times when the tool is not in use, it should be placed on its stand.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

WARNING! Before beginning adjustments, technical servicing or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, the housing, ventilation slots, switches, additional handle and protective covers should be cleaned using, for example, streams of air (at a pressure no greater than 0.3 MPa), a brush or a dry cloth without using chemical agents and cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Symbol indicating the selective collection of used electrical and electronic equipment.

Used electrical devices are secondary raw materials - they must not be discarded in household waste containers, as they contain substances hazardous to human health and the environment! We kindly ask for your active assistance in the economical management of natural resources and the protection of the natural environment by handing over used equipment to a collection point for discarded electrical devices. To reduce the amount of waste being disposed of, it is necessary to reuse, recycle or recover them in another form.



The last two digits of the year of marking CE - 16

EC CONFORMITY DECLARATION

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Soldering iron 100W
Type: G81217, Model: HS-060A-15

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits, 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member

States relating to electromagnetic compatibility
norms EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identical to the specimen covered by the assessment certificate
type CE no. AE 50340028 0001 dated 28.04.2016

and AN 50338632 0001 dated 19.04.2016
issued by TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nuremberg, Germany
Tel: +49 911 6555227

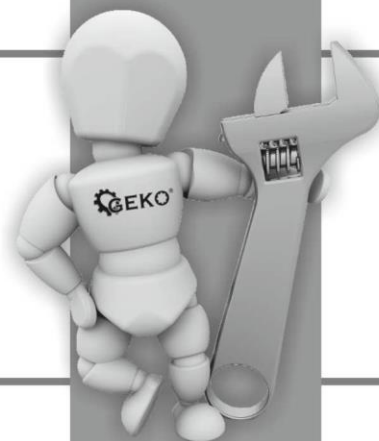
Notified body identification number: 0197

This EC Declaration of Conformity shall cease to be valid if the product is modified
or reconstructed without the consent of the manufacturer.

The person responsible for preparing and keeping the technical documentation is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised
person



NÁVOD K OBSLUZE

Odporová páječka 100W

Typ: G81217, Model: HS-060A-15

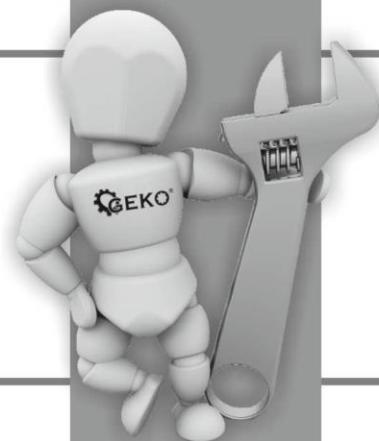


Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosím důkladně prostudujte tuto příručku. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a porozumění veškerým rizikům, která mohou nastat během používání zařízení, patří k povinnostem uživatele.

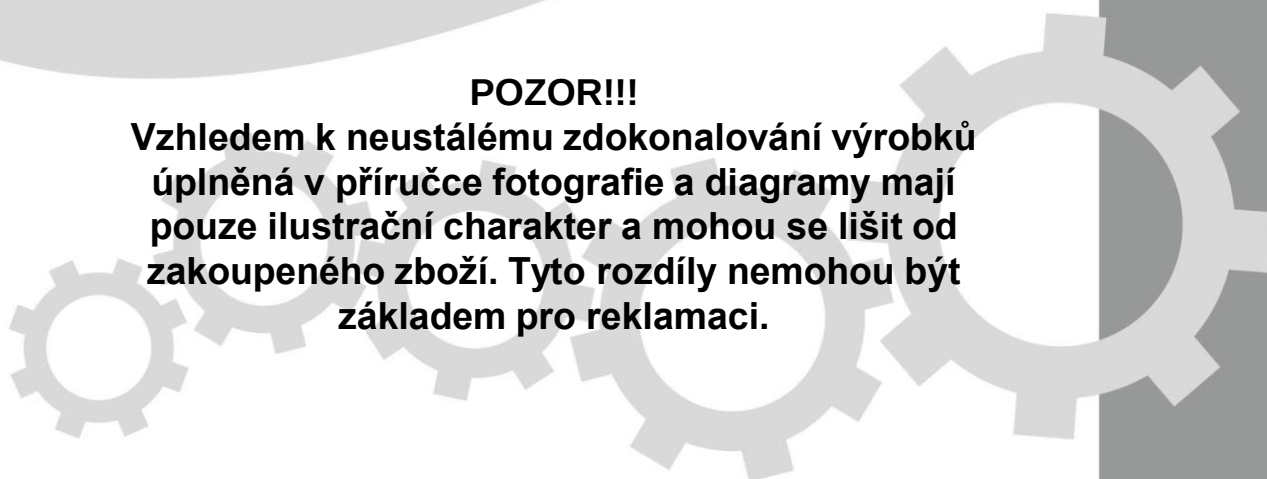


CZ



POZOR!!!

**Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků
úplněná v příručce fotografie a diagramy mají
pouze ilustrační charakter a mohou se lišit od
zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být
základem pro reklamaci.**



TECHNICKÉ ÚDAJE

výkon: 100 W

napájení: 230V, 50Hz

hrot: plochý 45°

**jednoduchá a rychlá výměna hrotu se provádí
prostřednictvím zajišťovacího šroubu**

maximální teplota ohřevu: cca 500°C

délka páječky: 230 mm

délka kabelu: 1,4 m

certifikát: CE

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Páječka je určena k spojování metodou pájení kovových materiálů pomocí cínovo-olovnatých pájek pro měkké pájení. Správná, spolehlivá a bezpečná činnost přístroje závisí na správném používání, proto: Před zahájením práce s nářadím je třeba si přečíst celou příručku a uchovat ji. Za veškeré škody a zranění vzniklé v důsledku použití nářadí v rozporu s určením, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení této příručky dodavatel nenese odpovědnost. Používání nářadí v rozporu s určením rovněž vede ke ztrátě práv uživatele ze záruky a k nesouladu s kupní smlouvou.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru nebo k poranění. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v pokynech se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem, jak drátová, tak bezdrátová.

DODRŽUJTE NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště musí být udržováno dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a slabé osvětlení mohou být příčinou nehod. Není dovoleno používat elektrické nástroje v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo páry.

Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou způsobit požár při kontaktu s hořlavými plyny nebo páry. Není dovoleno pouštět děti a nepovolané osoby na pracoviště. Ztráta koncentrace může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem.

Elektrická bezpečnost

Zásuvka elektrického kabelu musí odpovídat elektrické zásuvce. Nelze měnit zásuvku. Nelze používat žádné adaptéry, aby se přizpůsobila zásuvka elektrického kabelu. Nemodifikovaná zásuvka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Vyhýbejte se kontaktu se zemními povrchy, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Zemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Není dovoleno vystavovat elektrické nástroje kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nástroje, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k nošení, připojování a odpojení zástrčky od elektrické zásuvky. Vyhýbejte se kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při práci venku je nutné používat prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Začněte pracovat v dobré fyzické a psychické kondici. Dávejte pozor na to, co děláte.

Neproměňujte, když jste unavení nebo pod vlivem léků či alkoholu. I chvíle nepozornosti při práci mohou vést k vážným zraněním. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou respirátory, ochranná obuv, helmy a sluchátka, snižuje riziko vážných zranění. Vyhněte se náhodnému zapnutí nástroje. Ujistěte se, že je elektrický spínač v poloze „vypnuto“ před připojením nástroje k elektrické síti. Držení nástroje s prstem na spínači nebo připojení elektrického nástroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážným zraněním. Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny klíče a další nástroje, které byly použity k jeho nastavení. Klíč ponechaný na rotujících částech nástroje může vést k vážným zraněním. Udržujte rovnováhu. Po celou dobu udržujte správnou posturu. To usnadní ovládání elektrického nástroje v případě neočekávaných situací během práce. Používejte ochranné oblečení. Nenoste volné oblečení a šperky. Držte vlasy, oblečení a pracovní rukavice daleko od pohyblivých částí elektrického nástroje. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části nástroje. Používejte odsávače prachu nebo kontejnery na prach, pokud je nástroj tak vybaven. Dbejte na to, abyste je správně připojili. Použití odsávače prachu snižuje riziko vážných zranění.

Používání elektrického nástroje

Nepřežehťte elektrický nástroj. Používejte nástroj vhodný pro danou práci.

Správný výběr nástroje pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci. Nepoužívejte elektrické nástroje, pokud nefunguje jejich síťový spínač. Nástroj, který se nedá ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečný a měl by být odeslán k opravě. Před úpravami, výměnou příslušenství nebo ukládáním nástroje odpojte zástrčku ze zásuvky. To umožní vyhnout se náhodnému zapnutí elektrického nástroje. Ukládejte nástroj na místě, které je pro děti nedostupné. Nedovolte, aby s nástrojem pracovaly neškolené osoby. Elektrické nástroje mohou být nebezpečné v rukou neškolených obsluh. Zajistěte správnou údržbu nástroje. Kontrolujte nástroj na nesoulad a vůle pohyblivých částí.

Kontrolujte, zda žádná část nástroje není poškozená. V případě zjištění vad je třeba je opravit před použitím elektrického nástroje. Mnoho nehod je způsobeno nesprávně udržovanými nástroji. Řezné nástroje je třeba udržovat čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje se během práce snáze ovládají. Používejte elektrické nástroje a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nástroje podle určení s ohledem na typ a podmínky práce. Použití nástrojů k jiným účelům, než k jakým byly navrženy, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

Opravy

Opravy nástroje provádějte pouze v autorizovaných provozovnách, které používají pouze originální náhradní díly. To zajistí správné bezpečnostní podmínky při práci s elektrickým nástrojem.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PRO POUŽÍVÁNÍ

Lutovač lze připojit pouze k elektrické síti s parametry 230V/50Hz. Aby se předešlo požáru a popáleninám, je nutné vždy používat speciální, nehořlavé podložky pod lutovač. Po zahřátí lze lutovač držet pouze za rukojeť. Dotknutí se hrotu nebo jiných kovových částí zahřátého lutovače hrozí popáleninami. Není dovoleno, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu se zahřátými kovovými částmi. Hrozí elektrickým šokem. V případě poškození kabelu je nutné odpojit lutovač od napájecí sítě. Práce s lutovačem s poškozeným napájecím kabelem je zakázána. Poškozený kabel je nutné vyměnit v oprávněném servisním středisku. Není dovoleno opravit poškozené elektrické vodiče nářadí. Po práci je nutné odložit nářadí na podložku a nechat lutovač vychladnout. To je jediný povolený způsob chlazení nářadí. Není dovoleno chladit lutovač jeho ponořením do vody, to může způsobit elektrický šok. Hrot lutovače je třeba měnit pouze při vypnutém napájení. Zástrčku napájecího kabelu je nutné vyjmout ze zásuvky elektrické sítě. Před výměnou hrotu se ujistěte, že lutovač vychladl. Hrot vložte až do pocitu odporu. Hrot pevně a bezpečně přišroubujte k rukojeti. Není dovoleno nahřívát lutovač bez namontovaného hrotu. Chybějící hrot během nahřívání může způsobit předčasné opotřebení vytápěcího prvku lutovače. Před zahájením nahřívání je nutné se ujistit, že hrot je pevně a bezpečně zašroubovaný do zásuvky lutovače. Vždy je nutné udržovat vytápěcí prvek a hrot lutovače v čistotě. Zakazuje se dotýkat se rozžhaveným hrotem izolace elektrických vodičů.

Používání lutovače za podmínek zvýšené vlhkosti a v atmosféře výbušných a žíravých plynů a prachů je zakázáno. Není dovoleno pájet prvky, které jsou pod napětím!

PŘÍPRAVA K PRÁCI A POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda není skříň obalu, připojovací kabel s konektorem a venkovní prodlužovací kabely poškozené. V případě potřeby je třeba vyčistit nástroj od nečistot a uvolnit ventilační otvory. V případě zjištění poškození je zakázáno dále pracovat! Pozor! Všechny činnosti spojené s výměnou nebo čištěním prvků páječky je třeba provádět při vypnutém napájení nástroje a vychladlé páječky, proto před zahájením těchto činností je třeba: Vytažení konektoru nástroje ze zásuvky! Pájení by měl provádět dospělý, který je obeznámen s předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci související s pájením. Před použitím nástroje je třeba se ujistit, že parametry elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku. Před pájením je třeba důkladně vyčistit spojované kovové prvky a také hrot páječky. V případě, že se hrot spálí, je třeba ho vyměnit za nový. Před pájením je třeba vyčistit pájené plochy od všech nečistot, zejména tuku. Nikdy neobruste hrot brusným papírem, zničí to vrstvu pokrývající hrot.

Výměna hrotu

Opotřebovaný, zúžený, poškozený nebo nadměrně znečištěný hrot je třeba vyměnit. Je třeba povolit šroub nacházející se u hrotu, poté ho vysunout a nahradit novým. Ujistěte se, že hrot se dotýká topného prvku, a poté dotáhněte šroub.

Výměna topného prvku

Výměna topného prvku je složitá a vyžaduje odpovídající znalosti a oprávnění. Je nutné, aby výměnu topného prvku provedl vyškolený personál v autorizovaném opravárenském zařízení.

Tipy a doporučení k pájení

Vyberte páječku s výkonem odpovídajícím druhu vykonávané práce.

Výkon 30 W: pájení prvků na integrovaných obvodech, pájení elektronických prvků malých rozměrů.

Výkon 60 - 80 W: Pájení elektronických a elektrických komponentů (např. spínače, kontakty).

Ujistěte se, že hrot je čistý a pevně uchycený v zásuvce pájky. Nastavte pájku na podstavci a poté ji připojte k elektrické síti. Počkejte, až hrot dosáhne požadované teploty. Začněte pájení s použitím baňky a pájky (cínové pájky). Hrot přiložte pouze na místa, která mají být spojena. Pájka by měla s hrotu stékat do spoje, když dosáhne správné teploty. Po dokončení práce a v okamžicích, kdy se nástroj nepoužívá, je třeba jej umístit na podstavec.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před zahájením seřízení, technické údržby nebo údržby vytáhněte zástrčku nástroje ze zásuvky elektrické sítě. Po dokončení práce je třeba vyčistit skříň, ventilační otvory, přepínače, pomocné rukojeti a kryty, např. proudem vzduchu (pod tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nástroje a držáky vyčistěte suchým čistým hadříkem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol naznačující selektivní sběr použitých elektrických a elektronických zařízení.

Použitá elektrická zařízení jsou sekundární suroviny - nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domácí odpad, protože obsahují látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného místa pro použité elektrické zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nutné jejich opětovné použití, recyklace nebo využití v jiné formě.



Dvě poslední číslice roku nanesení označení CE - 16

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Odporová páječka 100W
Typ: G81217, Model: HS-060A-15

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se uvádění
na trh elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí, 2014/30/EU ze dne

26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států týkajících se elektromagnetické
kompatibility normy EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení

typu CE č. AE 50340028 0001 ze dne 28.04.2016

a AN 50338632 0001 ze dne 19.04.2016

vydaného TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Norimberk, Německo

Tel: +49 911 6555227

Identifikační číslo notifikované osoby: 0197

Tato Deklarace shody CE ztrácí platnost, pokud dojde ke změně
nebo přepracování výrobku bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

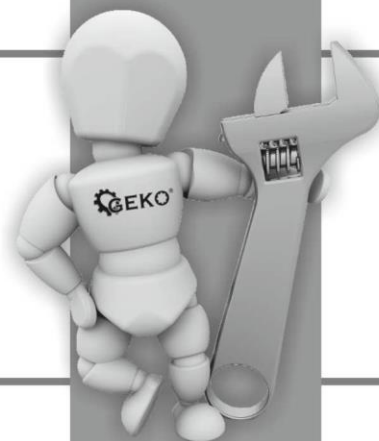
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016

Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice osoby oprávněné



BEDIENUNGSANLEITUNG

Lötkolben 100W

Typ: G81217, Modell: HS-060A-15



Hergestellt für
F. H. GEKO
Kietlin, Ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE

Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Das Vertrautmachen mit allen Anweisungen, die für eine sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die bei der Nutzung des Geräts auftreten können, gehört zu den Pflichten des Benutzers.





ACHTUNG!!!

**Aufgrund der ständigen Produktverbesserung
haben die in der Anleitung enthaltenen Bilder und
Zeichnungen einen illustrativen Charakter und
können von dem erworbenen Produkt abweichen.
Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für
Reklamationen herangezogen werden.**

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 100 W

Stromversorgung: 230V, 50Hz

Spitzentyp: flach 45°

**einfacher und schneller Austausch der Spitze wird
über eine Sicherungsschraube durchgeführt**

max. Temperatur: ca. 500°C

Länge des Lötkolbens: 230 mm

Kabellänge: 1,4 m

Zertifikat: CE

MERKMALE DES WERKZEUGS

Der LötKolben ist zum Löten von Metallmaterialien mit bleifreien Zinn-Loten gedacht. Eine ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Nutzung des Geräts hängt von einer sachgemäßen Handhabung ab, daher: Vor der Arbeit mit dem Werkzeug ist die gesamte Anleitung zu lesen und aufzubewahren. Für Schäden und Verletzungen, die durch die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs, das Nichteinhalten von Sicherheitsvorschriften und der Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Anbieter keine Haftung. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs führt auch zum Verlust der Benutzerrechte aus der Garantie und zur Nichterfüllung des Kaufvertrags.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

ACHTUNG! Lesen Sie alle nachstehenden Anweisungen. Die Nichteinhaltung kann zu elektrischem Schlag, Brand oder körperlichen Schäden führen. Der Begriff „elektrisches Werkzeug“ in den Anleitungen bezieht sich auf alle durch Elektrizität betriebenen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

BEFOLGE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz sollte gut beleuchtet und sauber gehalten werden. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Ursachen für Unfälle sein. Es dürfen keine elektrischen Werkzeuge in einer Umgebung verwendet werden, die ein erhöhtes Explosionsrisiko aufweist, in der brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe vorhanden sind.

Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die bei Kontakt mit brennbaren Gasen oder Dämpfen einen Brand verursachen können. Kinder und unbeteiligte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Verlust der Konzentration kann dazu führen, dass die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Elektrokabels muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Es dürfen keine Adapter verwendet werden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags. Elektrische Werkzeuge dürfen nicht mit Niederschlägen oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerks eindringen, erhöhen das Risiko eines Stromschlags. Den Stromkabel nicht überlasten. Das Stromkabel sollte nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Steckers von der Steckdose verwendet werden. Vermeiden Sie den Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Stromkabels erhöht das Risiko eines Stromschlags. Bei Arbeiten im Freien sind Verlängerungskabel zu verwenden, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Gehe in guter körperlicher und psychischer Verfassung zur Arbeit. Achte darauf, was du tust.

Arbeite nicht, wenn du müde bist oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehst. Schon ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen. Trage persönliche Schutzausrüstung. Setze immer Schutzbrillen auf. Der Einsatz persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutzmasken, Sicherheitsschuhe, Helme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen. Vermeide es, das Werkzeug versehentlich einzuschalten. Stelle sicher, dass der elektrische Schalter in der Position ‚Aus‘ ist, bevor du das Werkzeug an das Stromnetz anschließt. Das Halten des Werkzeugs mit einem Finger am Schalter oder das Anschließen des elektrischen Werkzeugs, während der Schalter in der Position ‚Ein‘ ist, kann zu schweren Verletzungen führen. Entferne vor dem Einschalten des elektrischen Werkzeugs alle Schlüssel und anderen Werkzeuge, die zur Einstellung verwendet wurden. Ein Schlüssel, der an rotierenden Teilen des Werkzeugs bleibt, kann zu schweren Verletzungen führen. Halte das Gleichgewicht. Behalte immer eine angemessene Haltung bei. Das erleichtert die Kontrolle über das elektrische Werkzeug im Falle von unerwarteten Situationen während der Arbeit. Trage Schutzkleidung. Trage keine lockeren Kleider oder Schmuck. Halte Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von den beweglichen Teilen des elektrischen Werkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen. Verwende Staubabsauger oder Staubbehälter, wenn das Werkzeug mit solchen ausgestattet ist. Achte darauf, sie korrekt anzuschließen. Die Verwendung eines Staubabsaugers verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Benutzung des elektrischen Werkzeugs

Überlasten Sie das elektrische Werkzeug nicht. Verwende das Werkzeug, das für die jeweilige Arbeit geeignet ist.

Die richtige Auswahl des Werkzeugs für die jeweilige Arbeit sorgt für effizienteres und sichereres Arbeiten. Verwenden Sie kein elektrisches Werkzeug, wenn der Netzschalter nicht funktioniert. Ein Werkzeug, das sich nicht über den Netzschalter steuern lässt, ist gefährlich und sollte zur Reparatur gegeben werden. Trennen Sie den Stecker vor der Regulierung, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung des Werkzeugs vom Stromnetz. Dies verhindert, dass das elektrische Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird. Bewahren Sie das Werkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit dem Werkzeug arbeiten. Elektrisches Werkzeug kann in den Händen ungeschulter Bediener gefährlich sein. Sorgen Sie für die ordnungsgemäße Wartung des Werkzeugs. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Unstimmigkeiten und Spiel beweglicher Teile.

Überprüfen Sie, ob irgendein Teil des Werkzeugs beschädigt ist. Bei festgestellten Mängeln müssen diese vor der Benutzung des elektrischen Werkzeugs behoben werden. Viele Unfälle werden durch unsachgemäß gewartete Werkzeuge verursacht. Schneidwerkzeuge sollten sauber und scharf gehalten werden. Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge sind während der Arbeit leichter zu steuern. Verwenden Sie elektrische Werkzeuge und Zubehör gemäß den oben genannten Anweisungen. Verwenden Sie Werkzeuge entsprechend ihrem Zweck unter Berücksichtigung der Art und der Arbeitsbedingungen. Die Verwendung von Werkzeugen für andere Arbeiten, als sie entworfen wurden, kann das Risiko gefährlicher Situationen erhöhen.

Reparaturen

Reparieren Sie das Werkzeug nur in autorisierten Einrichtungen, die nur Originalersatzteile verwenden. Dies gewährleistet die ordnungsgemäße Sicherheit des elektrischen Werkzeugs.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

Lötkolben dürfen nur an ein Stromnetz mit den Parametern 230V/50Hz angeschlossen werden. Um Brandgefahr und Verbrennungen zu vermeiden, sollten immer spezielle, nicht brennbare Ablagen für den Lötkolben verwendet werden. Nach dem Aufheizen darf der Lötkolben nur am Griff gehalten werden. Das Berühren der Spitze oder anderer metallischer Teile des erhitzten Lötkolbens birgt Verbrennungsgefahr. Es ist nicht erlaubt, dass das Netzkabel mit erhitzten Metallteilen in Kontakt kommt. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen. Bei einer Beschädigung des Kabels ist der Lötkolben von der Stromversorgung zu trennen. Das Arbeiten mit einem Lötkolben mit beschädigtem Netzkabel ist verboten. Das beschädigte Kabel sollte in einer dafür autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden. Beschädigte elektrische Leitungen des Werkzeugs dürfen nicht repariert werden. Nach der Arbeit sollte das Werkzeug auf die Ablage gelegt werden, um den Lötkolben abkühlen zu lassen. Dies ist die einzige zulässige Methode zur Kühlung des Werkzeugs. Der Lötkolben darf nicht in Wasser gekühlt werden, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann. Die Lötspitze darf nur bei abgeschaltetem Strom ausgetauscht werden. Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose des Stromnetzes gezogen werden. Vor dem Austausch der Spitze muss sichergestellt werden, dass der Lötkolben abgekühlt ist. Die Spitze sollte so weit eingesetzt werden, bis sie Widerstand spürt. Die Spitze muss fest und sicher am Griff befestigt werden. Der Lötkolben darf nicht ohne montierte Spitze erhitzt werden. Das Fehlen der Spitze während des Aufheizens kann zu einem vorzeitigen Verschleiß des Heizelements des Lötkolbens führen. Vor dem Aufheizen sollte sichergestellt werden, dass die Spitze fest und sicher in der Lötkolbensockel sitzt. Heizelement und Lötspitze des Lötkolbens müssen stets sauber gehalten werden. Das Berühren der Isolierung von elektrischen Leitungen mit der heißen Spitze ist verboten.

Die Verwendung des Lötkolbens unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit sowie in einer Atmosphäre von explosiven und ätzenden Gasen und Stäuben ist untersagt. Es ist nicht erlaubt, unter Spannung stehende Bauteile zu löten!

VORBEREITUNG FÜR DIE ARBEIT UND BENUTZUNG DES WERZUGS

Vor Beginn der Arbeit sollte geprüft werden, ob das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker sowie die externen Verlängerungskabel beschädigt sind. Gegebenenfalls sollte das Werkzeug von Verunreinigungen gereinigt und die Belüftungsöffnungen freigemacht werden. Bei festgestellten Schäden ist die weitere Arbeit untersagt! Achtung! Alle Tätigkeiten, die mit dem Austausch oder der Reinigung von Lötgeräteteilen verbunden sind, sollten bei abgeschaltetem Strom und abgekühltem Lötkolben durchgeführt werden. Daher sollten vor Beginn dieser Tätigkeiten: Der Stecker des Werkzeugkabels aus der Steckdose gezogen werden! Das Löten sollte von einer erwachsenen Person durchgeführt werden, die mit den Sicherheits- und Gesundheitsschutzvorschriften für Lötarbeiten vertraut ist. Vor der Verwendung des Werkzeugs sollte sichergestellt werden, dass die Parameter des Stromnetzes mit den Daten auf dem Typenschild übereinstimmen. Vor dem Löten sollten die zu verbindenden Metallteile sowie die Lötspitze gründlich gereinigt werden. Bei Durchbrennen der Spitze sollte diese durch eine neue ersetzt werden. Vor dem Löten sollten die zu lötenden Oberflächen von sämtlichen Verunreinigungen, insbesondere Fett, gereinigt werden. Niemals die Spitze mit Schleifpapier abschleifen; dies würde die Beschichtung der Spitze zerstören.

Austausch der Spitze

Abgenutzte, verengte, beschädigte oder übermäßig verschmutzte Spitzen sollten ausgetauscht werden. Die Schraube an der Spitze sollte gelockert werden, bevor die alte Spitze herausgezogen und durch eine neue ersetzt wird.

Sicherstellen, dass die Spitze den Heizelement berührt, und dann die Schraube anziehen.

Austausch des Heizelements

Der Austausch des Heizelements ist kompliziert und erfordert das entsprechende Wissen und die notwendigen Qualifikationen. Der Austausch des Heizelements sollte von geschultem Personal in einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.

Tipps und Empfehlungen zum Löten

Wählen Sie einen Lötkolben mit einer Leistung, die dem Typ der durchgeführten Arbeit entspricht.

Leistung 30 W: Löten von Bauteilen auf integrierten Schaltungen, Löten von kleinen elektronischen Bauteilen.

Moc 60 - 80 W: Löten von elektronischen und elektrischen Bauteilen (z. B. Schaltern, Kontakten). Stellen Sie sicher, dass die Spitze sauber und sicher im Lötkolben eingesetzt ist. Stellen Sie den Lötkolben auf die Ablage und schließen Sie ihn dann an die Stromversorgung an. Warten Sie, bis die Spitze die erforderliche Temperatur erreicht hat. Beginnen Sie mit dem Löten, indem Sie Flussmittel und Lötmetall (Lötzinn) verwenden. Die Spitze nur an die Stellen anlegen, die verbunden werden sollen. Das Lötmetall sollte von der Spitze in die Lötstelle fließen, wenn diese die richtige Temperatur erreicht hat. Nach Beendigung der Arbeit und in Zeiten, in denen das Werkzeug nicht verwendet wird, sollte es auf die Ablage gelegt werden.

WARTUNG UND ÜBERPRÜFUNG

ACHTUNG! Ziehen Sie vor der Einstellung, Wartung oder Instandhaltung den Stecker des Werkzeugs aus der Steckdose. Nach Beendigung der Arbeit müssen Gehäuse, Lüftungsöffnungen, Schalter, Zusatzhandschuh und Abdeckungen mit z. B. Luftströmen (unter einem Druck von 0,3 MPa), einem Pinsel oder einem trockenen Tuch ohne Einsatz chemischer Mittel und Reinigungsflüssigkeiten gereinigt werden. Werkzeuge und Griffe mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen.

UMWELTSCHUTZ

Symbol zur Kennzeichnung der getrennten Sammlung von Elektronik- und Elektrogeräten.

Abgebrannte Elektrogeräte sind Sekundärrohstoffe - sie dürfen nicht in die Haushaltsabfallbehälter geworfen werden, da sie gefährliche Substanzen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt enthalten! Wir bitten um aktive Unterstützung beim sparsamen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Schutz der natürlichen Umwelt, indem Sie das defekte Gerät an eine Sammelstelle für Elektrogeräte liefern. Um die Menge an Abfällen zu reduzieren, ist dessen Wiederverwendung, Recycling oder Recovery in anderer Form erforderlich.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 16

EINEHITTSERKLÄRUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG

F. H. GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit in vollem Umfang verantwortlich, dass:

Lötkolben 100W

Typ: G81217, Modell: HS-060A-15

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:

2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Geräte auf dem Markt, die zur Verwendung in bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen sind, 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische

Verträglichkeit Normen EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

stimmt überein mit dem Exemplar, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

Typ CE-Nr. AE 50340028 0001 vom 28.04.2016

sowie AN 50338632 0001 vom 19.04.2016

ausgestellt von TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland

Tel: +49 911 6555227

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

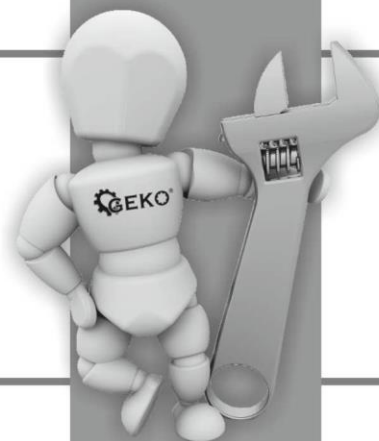
Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation ist verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Funktion der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κολλητήρι αντίστασης 100W

Τύπος: G81217, Μοντέλο: HS-060A-15

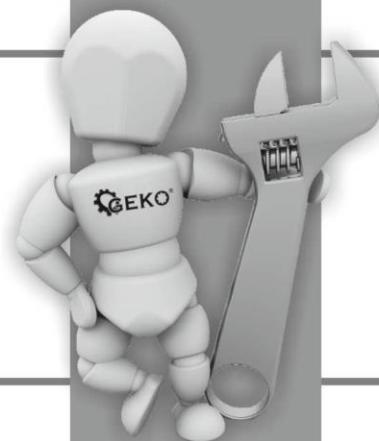


Παραγωγή για
F. H. GEKO
Kietlin, οδός Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από τη πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η εξοικείωση με οποιεσδήποτε οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση τυχόν κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στα καθήκοντα του χρήστη.

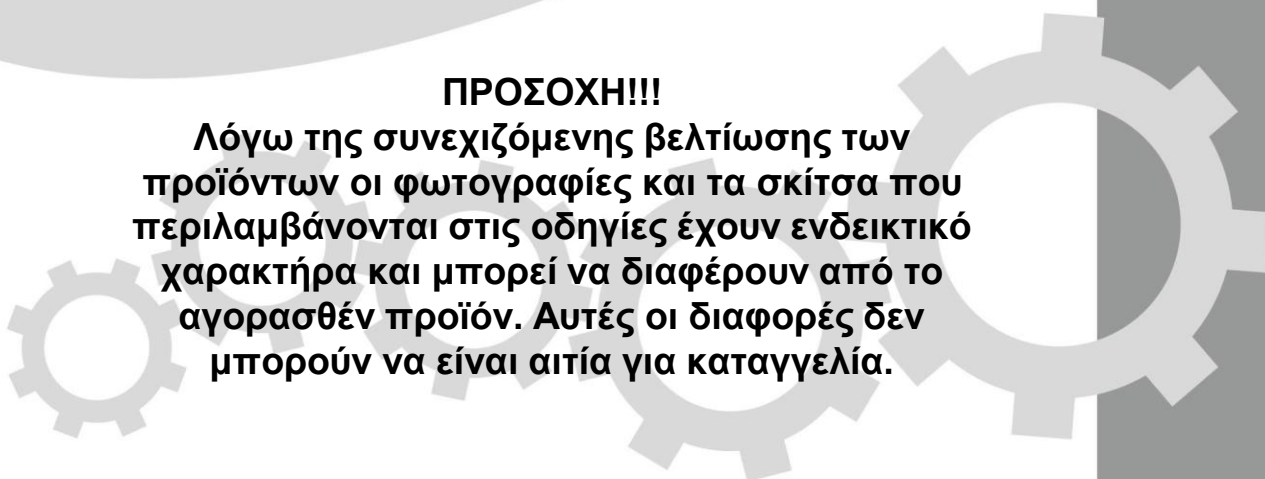


EL



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχιζόμενης βελτίωσης των προϊόντων οι φωτογραφίες και τα σκίτσα που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να είναι αιτία για καταγγελία.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ισχύς: 100 W

τροφοδοσία: 230V, 50Hz

άκρη ακίδας: επίπεδη 45°

**εύκολη και γρήγορη αντικατάσταση της ακίδας γίνεται
μέσω βίδας συγκράτησης**

μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης: περίπου 500°C

μήκος κολλητηριού: 230 mm

μήκος καλωδίου: 1,4 m

πιστοποιητικό: CE

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το κολλητήρι προορίζεται για τη σύνδεση μετάλλων με τη μέθοδο κολλήματος χρησιμοποιώντας συγκολλητικά κασσίτερου - μόλυβδου για μαλακές συγκολλήσεις. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, γι' αυτό: Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με το εργαλείο πρέπει να διαβάσετε ολόκληρη την οδηγία και να την κρατήσετε. Για οποιαδήποτε ζημιά και τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου μη σύμφωνα με τον προορισμό του, την μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις της παρούσας οδηγίας, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση του εργαλείου μη σύμφωνα με τον προορισμό του προκαλεί επίσης την απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη βάσει της εγγύησης και της αδυναμίας συμμόρφωσης με την πώληση.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματικές βλάβες. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Χώρος εργασίας

Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτισμένος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορεί να είναι αιτίες ατυχημάτων. Δεν πρέπει να εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε επαφή με εύφλεκτα αέρια ή ατμούς. Δεν πρέπει να επιτρέπεται η είσοδος παιδιών και τρίτων στο χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Η πρίζα του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση της πρίζας. Δεν επιτρέπεται η χρήση οποιωνδήποτε προσαρμογέων για να προσαρμόσετε την πρίζα στην υποδοχή. Μια μη τροποποιημένη πρίζα που ταιριάζει στην υποδοχή μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Δεν πρέπει να εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε αντίξοες καιρικές συνθήκες ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να συνδέετε ή να αποσυνδέετε την πρίζα από την υποδοχή. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, έλαια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση εργασίας εκτός κλειστών χώρων, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης που προορίζονται για χρήση εκτός κλειστών χώρων. Η χρήση κατάλληλου καλωδίου επέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Ξεκινήστε να εργάζεστε σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Προσέξτε τι κάνετε. Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Πάντα φορέστε γυαλιά προστασίας. Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκες κατά της σκόνης, προστατευτικά υποδήματα, κράνη και ωτοασπίδες μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση «απενεργοποιημένο» πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η τήρηση του εργαλείου με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου ενώ ο διακόπτης είναι στη θέση «ενεργοποιημένο» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και τα άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για ρύθμιση. Ένα κλειδί που έχει μείνει σε περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Διατηρήστε την ισορροπία σας. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση. Αυτό θα επιτρέψει να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά τη διάρκεια της εργασίας. Φορέστε προστατευτικά ρούχα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου. Χρησιμοποιείτε απορροφητήρες σκόνης ή δοχεία σκόνης εάν το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με αυτά. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα. Η χρήση απορροφητήρα σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

Χρήση ηλεκτρικού εργαλείου

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία.

Η κατάλληλη επιλογή εργαλείου για τη συγκεκριμένη εργασία θα εξασφαλίσει πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης τροφοδοσίας του δεν λειτουργεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη τροφοδοσίας είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιστραφεί για επισκευή. Αποσυνδέστε την πρίζα από την πηγή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, την αντικατάσταση αξεσουάρ ή την αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα αποτρέψει την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αποθηκεύστε το εργαλείο σε χώρους μη προσβάσιμους από παιδιά. Μην δίνετε σε άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί για τη χρήση εργαλείων την άδεια να εργάζονται. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια ανεκπαίδευτης χρήσης. Εξασφαλίζει τη σωστή συντήρηση του εργαλείου. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν αποτυχίες και χαλαρές κινούμενες με parts.

Ελέγξτε αν κάποιο στοιχείο του εργαλείου είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ανίχνευσης βλαβών, πρέπει να επιδιορθωθούν πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά. Τα κοπτικά εργαλεία πρέπει να διατηρούνται καθαρά και κοφτερά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο εύκολα ελέγξιμα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό τους, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για άλλη εργασία από αυτήν που έχουν σχεδιαστεί μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο δημιουργίας επικίνδυνων καταστάσεων.

Επισκευές

Επισκευάζετε το εργαλείο μόνο σε εξουσιοδοτημένα καταστήματα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει σωστή ασφάλεια εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συγκολλητική σιδηροκόλληση μπορεί να συνδεθεί μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο με παραμέτρους 230V/50Hz. Για να αποφευχθεί η φωτιά και οι εγκαύματα, πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται ειδικές, μη εύφλεκτες βάσεις για τη συγκολλητική σιδηροκόλληση. Μετά την προθέρμανση, η συγκολλητική σιδηροκόλληση πρέπει να κρατιέται μόνο από τη λαβή.

Η επαφή με την άκρη ή άλλα μεταλλικά μέρη της θερμαινόμενης σιδηροκόλλας ενέχει κίνδυνο εγκαυμάτων. Δεν πρέπει να επιτραπεί καμία επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμαινόμενα μεταλλικά μέρη.

Αυτό ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, πρέπει να αποσυνδεθεί η σιδηροκόλληση από το τροφοδοτικό. Απαγορεύεται η εργασία με σιδηροκόλληση εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Το κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Δεν επιτρέπεται η επισκευή κατεστραμμένων ηλεκτρικών καλωδίων του εργαλείου. Μετά την εργασία, πρέπει να τοποθετηθεί το εργαλείο στη βάση και να επιτραπεί στη σιδηροκόλληση να κρυώσει. Αυτή είναι η μόνη αποδεκτή μέθοδος ψύξης του εργαλείου. Δεν πρέπει να κρυώνετε τη σιδηροκόλληση βάζοντάς την στο νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η άκρη της σιδηροκόλλησης πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με την τροφοδοσία απενεργοποιημένη. Ο βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου. Πριν την αντικατάσταση της άκρης, βεβαιωθείτε ότι η σιδηροκόλληση έχει κρυώσει. Η άκρη εισάγεται έως ότου αισθανθείτε αντίσταση. Στερεά και με ασφάλεια σφίξτε την άκρη στη λαβή. Δεν επιτρέπεται η θέρμανση της σιδηροκόλλησης χωρίς την τοποθετημένη άκρη. Η απουσία άκρης κατά τη διάρκεια της θέρμανσης μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά του θερμαντικού στοιχείου της σιδηροκόλλησης. Πριν από την έναρξη της θέρμανσης, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η άκρη είναι σφιχτά και με ασφάλεια σφικτή στην υποδοχή της σιδηροκόλλησης. Πρέπει πάντα να διατηρείτε το θερμαντικό στοιχείο και την άκρη της σιδηροκόλλησης καθαρά. Απαγορεύεται η επαφή της θερμαινόμενης άκρης με την μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων.

Απαγορεύεται η χρήση της σιδηροκόλλησης σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας και σε ατμόσφαιρα εκρηκτικών και διαβρωτικών αερίων και σκόνης. Δεν επιτρέπεται η συγκόλληση στοιχείων που βρίσκονται υπό τάση!

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να ελέγξετε αν το σώμα της θήκης και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα καθώς και τα εξωτερικά καλώδια παράτασης δεν είναι κατεστραμμένα. Αν χρειάζεται, θα πρέπει να καθαρίσετε το εργαλείο από ακαθαρσίες και να αποκαταστήσετε τις αεραγωγούς. Σε περίπτωση που εντοπισθούν βλάβες, απαγορεύεται η περαιτέρω εργασία! Προσοχή! Όλες οι διαδικασίες που σχετίζονται με την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό των στοιχείων του κολλήματος θα πρέπει να πραγματοποιούνται με την τροφοδοσία του εργαλείου απενεργοποιημένη και το κολλητήρι να έχει κρυώσει, γι' αυτό πριν προχωρήσετε σε αυτές τις διαδικασίες θα πρέπει: Να βγάλετε το βύσμα του καλωδίου του εργαλείου από την πρίζα! Η κολλήση θα πρέπει να εκτελείται από ενήλικα που γνωρίζει τους κανονισμούς ασφαλείας και υγιεινής κατά την εργασία που σχετίζεται με τη κολλήση. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην ταμπέλα χαρακτηριστικών. Πριν από τη κολλήση, θα πρέπει να καθαρίσετε προσεκτικά τα στοιχεία μετάλλων που θα κολληθούν, καθώς και την άκρη του κολλητηριού. Σε περίπτωση κακής της άκρης, θα πρέπει να την αντικαταστήσετε με καινούργια. Πριν από τη κολλήση, πρέπει να καθαρίσετε τις κολλούμενες επιφάνειες από κάθε είδους ακαθαρσίες, ειδικά από λίπος. Ποτέ μην τρίβετε την άκρη με γυαλόχαρτο, αυτό θα καταστρέψει την προστατευτική επικάλυψη της άκρης.

Αντικατάσταση της άκρης

Η φθαρμένη, στενόμακρη, κατεστραμμένη ή υπερβολικά μολυσμένη άκρη πρέπει να αντικατασταθεί. Πρέπει να χαλαρώσετε την βίδα που βρίσκεται κοντά στην άκρη και στη συνέχεια να την εξαγάγετε και να την αντικαταστήσετε με καινούργια.

Βεβαιωθείτε ότι η άκρη εφάπτεται στο θερμαντικό στοιχείο και στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα.

Αντικατάσταση του θερμαντικού στοιχείου

Η αντικατάσταση του θερμαντικού στοιχείου είναι περίπλοκη και απαιτεί κατάλληλες γνώσεις και προσόντα. Απαιτείται η αντικατάσταση του θερμαντικού στοιχείου να γίνει από εκπαιδευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

Συμβουλές και συστάσεις για τη κολλήση

Επιλέξτε κολλητήρι ισχύος που να αντιστοιχεί στον τύπο εργασίας που εκτελείτε.

Ικανότητα 30 W: κολλήσεις στοιχείων σε σφραγισμένα κυκλώματα, κολλήσεις μικρών ηλεκτρονικών στοιχείων.

Mos 60 - 80 W: Συσσώρευση ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών στοιχείων (π.χ. διακόπτες, επαφές).

Βεβαιωθείτε ότι η μύτη είναι καθαρή και σφιχτά τοποθετημένη στην υποδοχή του κολλητηριού. Τοποθετήστε το κολλητήρι στη βάση του και στη συνέχεια συνδέστε το στο δίκτυο τροφοδοσίας. Περιμένετε μέχρι η μύτη να φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία. Ξεκινήστε την κολλήση χρησιμοποιώντας κολλύριο και συγκολλητική ύλη (κασσίτερο). Εφαρμόστε τη μύτη μόνο σε μέρη που πρέπει να συνδεθούν. Η συγκολλητική ύλη πρέπει να ρέει από τη μύτη στη συγκόλληση όταν αυτή φτάσει στη σωστή θερμοκρασία. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας και στις περιπτώσεις που το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να τοποθετείται στη βάση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από την έναρξη ρύθμισης, τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης, αφαιρέστε το βύσμα του εργαλείου από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, η θήκη, οι αεραγωγοί, οι διακόπτες, η επιπλέον λαβή και οι καλύψεις πρέπει να καθαρίζονται π.χ. με ρεύματα αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών και καθαριστικών υγρών. Τα εργαλεία και οι λαβές πρέπει να καθαρίζονται με ένα στεγνό καθαρό πανί.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Σύμβολο που υποδηλώνει την επιλεκτική συλλογή χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι δευτερεύουσες πρώτες ύλες - δεν επιτρέπεται να τα απορρίπτετε σε κάδους οικιακών απορριμμάτων, καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Σας παρακαλούμε να βοηθήσετε ενεργά στη φειδωλή διαχείριση των φυσικών πόρων και στην προστασία του φυσικού περιβάλλοντος παραδίδοντας το χρησιμοποιημένο μηχάνημα σε ένα σημείο συγκέντρωσης χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των απορριμμάτων που απορρίπτονται, είναι απαραίτητο να γίνει επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση ή ανάκτηση με άλλη μορφή.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους εφαρμογής του σήματος CE - 16

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F. H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Κολλητήρι αντίστασης 100W
Τύπος: G81217, Μοντέλο: HS-060A-15

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τη διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε καθορισμένα όρια τάσης, 2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τη συμβατότητα

ηλεκτρομαγνητικού πεδίου

πρότυπα EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

είναι ταυτόσημο με το δείγμα που είναι το αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

τύπου ΕΕ αριθ. ΑΕ 50340028 0001 της 28.04.2016

και ΑΝ 50338632 0001 της 19.04.2016

που εκδόθηκε από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Nuremberg, Γερμανία

Τηλ: +49 911 6555227

Αριθμός αναγνώρισης ειδοποιημένου οργανισμού: 0197

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και τη διατήρηση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Γρηγόρης Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο.

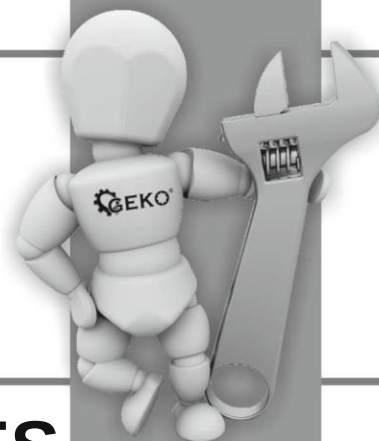
Κιέτλιν, 18.11.2016

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Γρηγόρης Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Soldador eléctrico 100W

Tipo: G81217, Modelo: HS-060A-15

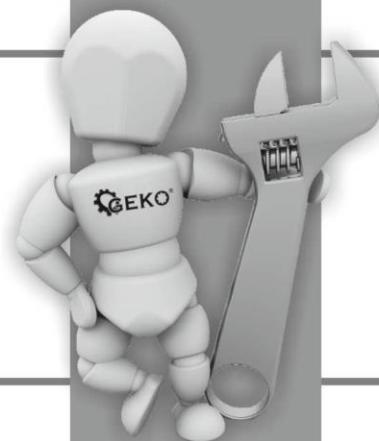


Fabricado para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ES

Antes de usar por primera vez, le rogamos que se familiarice cuidadosamente con este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso seguro y la operación y comprender todos los riesgos que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua de los productos las fotos y dibujos incluidos en el manual son referenciales y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo para reclamaciones.



DATOS TÉCNICOS

potencia: 100 W

alimentación: 230V, 50Hz

punta del soldador: plana 45°

**el cambio de la punta se realiza de manera
a través del tornillo de bloqueo**

temperatura máxima de calentamiento: aprox. 500°C

longitud del soldador: 230 mm

longitud del cable: 1,4 m

certificado: CE

CARACTERÍSTICAS DEL HERRAMIENTA

El soldador está destinado a unir materiales metálicos mediante soldadura con aleaciones de estaño y plomo para soldadura blanda. El correcto, confiable y seguro funcionamiento del dispositivo depende de su adecuada utilización, por lo tanto: Antes de comenzar a trabajar con la herramienta, se debe leer todo el manual y conservarlo. El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta de manera inapropiada, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. Usar la herramienta para fines no previstos también provoca la pérdida de los derechos del usuario bajo la garantía y el incumplimiento del contrato de venta.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones a continuación. No seguir estas instrucciones puede resultar en electrocución, incendio o lesiones corporales. El término 'herramienta eléctrica' utilizado en las instrucciones se refiere a todas las herramientas propulsadas por electricidad, tanto con cable como inalámbricas.

CUMPLIR CON LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

Lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe mantenerse bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes. No se deben utilizar herramientas eléctricas en un entorno de riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar un incendio al entrar en contacto con gases o vapores inflamables. No se debe permitir la entrada de niños y personas ajenas al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede causar una pérdida de control sobre la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe encajar en la toma de corriente. No se permite modificar el enchufe. No se deben utilizar adaptadores para ajustar el enchufe a la toma de corriente. Un enchufe no modificado que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de electrocución. Evitar el contacto con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de electrocución. No exponga las herramientas eléctricas a la intemperie o a la humedad. El agua y la humedad que entren en el interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo de electrocución. No sobrecargar el cable de alimentación. No usar el cable de alimentación para transportar, conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evitar el contacto del cable de alimentación con el calor, aceites, bordes afilados y elementos en movimiento. Daños en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución. Al trabajar al aire libre, se deben utilizar extensiones diseñadas para ese propósito. Usar un extensible adecuado reduce el riesgo de electrocución.

Seguridad personal

Inicia el trabajo en buena condición física y mental. Presta atención a lo que haces.

No trabajes estando cansado o bajo la influencia de medicamentos o alcohol. Incluso un momento de distracción mientras trabajas puede llevar a lesiones corporales graves. Usa equipo de protección personal. Siempre usa gafas de protección. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas contra el polvo, calzado de seguridad, cascos y protectores auditivos, reduce el riesgo de lesiones corporales graves. Evita encender accidentalmente la herramienta. Asegúrate de que el interruptor eléctrico esté en la posición "apagado" antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Mantener la herramienta con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta eléctrica cuando el interruptor está en la posición "encendido" puede llevar a lesiones corporales graves. Antes de encender la herramienta eléctrica, retira cualquier llave y otras herramientas que se hayan usado para su ajuste. Una llave dejada en elementos móviles de la herramienta puede causar lesiones corporales graves. Mantén el equilibrio. Mantén siempre una postura adecuada. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas mientras trabajas. Usa ropa protectora. No uses ropa suelta ni joyas. Mantén el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en partes móviles de la herramienta. Usa extractores de polvo o recipientes para polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Asegúrate de conectarlos correctamente. El uso de un extractor de polvo reduce el riesgo de lesiones corporales graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No sobrecargues la herramienta eléctrica. Usa la herramienta adecuada para el trabajo. La elección adecuada de la herramienta para un trabajo determinado asegurará un trabajo más eficiente y seguro. No uses una herramienta eléctrica si su interruptor de red no funciona. Una herramienta que no se puede controlar mediante el interruptor de red es peligrosa y debe ser llevada a reparar. Desconecta el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Esto ayudará a evitar la activación accidental de la herramienta eléctrica. Guarda la herramienta en un lugar inaccesible para los niños. No permitas que personas no capacitadas operen la herramienta. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en manos no capacitadas. Asegura un mantenimiento adecuado de la herramienta. Revisa la herramienta en busca de desajustes y holguras en las partes móviles. Revisa si algún componente de la herramienta está dañado. Si se detectan fallos, deben ser reparados antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. Las herramientas de corte deben mantenerse limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas son más fáciles de controlar durante el trabajo. Utiliza herramientas eléctricas y accesorios de acuerdo con las instrucciones anteriores. Usa las herramientas según su propósito, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. Usar herramientas para un trabajo diferente al que fueron diseñadas puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repara la herramienta solo en talleres autorizados que utilicen solo piezas originales. Esto asegurará la seguridad adecuada de la herramienta eléctrica durante el trabajo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE USO

Las soldadoras solo se pueden conectar a redes eléctricas con parámetros de 230V/50Hz. Para evitar incendios y quemaduras, siempre se deben utilizar bases especiales, no inflamables, para la soldadora. Al calentarse, la soldadora solo se debe sostener por el mango. Tocar la punta o otras partes metálicas calientes de la soldadora puede causar quemaduras. No se debe permitir el contacto del cable de alimentación con partes metálicas calientes. Esto puede provocar electrocución. En caso de daño en el cable, se debe desconectar la soldadora de la red eléctrica. Está prohibido usar la soldadora con un cable de alimentación dañado. El cable dañado debe ser reemplazado en un taller autorizado para ello. No se deben reparar los cables eléctricos dañados del instrumento. Después de trabajar, se debe colocar el instrumento en su base y dejar que la soldadora se enfríe. Este es el único método aceptable para enfriar el instrumento. No se debe enfriar la soldadora metiéndola en agua, ya que esto puede causar electrocución. La punta de la soldadora debe cambiarse solo con la alimentación apagada. Se debe retirar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de cambiar la punta, asegúrese de que la soldadora se haya enfriado. Inserte la punta hasta sentir resistencia. Apriete la punta firmemente y con seguridad al mango. No se debe calentar la soldadora sin la punta montada. La falta de la punta durante el calentamiento puede causar un desgaste prematuro del elemento calefactor de la soldadora. Antes de comenzar a calentar, debe asegurarse de que la punta esté apretada y segura en la toma de la soldadora. Siempre se debe mantener limpio el elemento calefactor y la punta de la soldadora. Está prohibido tocar el aislamiento de los cables eléctricos con la punta caliente.

Se prohíbe el uso de la soldadora en condiciones de alta humedad y en atmósferas de gases y polvos explosivos y corrosivos. ¡No se permite soldar componentes que estén energizados!

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR Y USO DEL HERRAMIENTA

Antes de empezar a trabajar, verifique si el cuerpo de la carcasa, el cable de conexión con el enchufe y los cables externos de extensión no están dañados. Si es necesario, limpie la herramienta de contaminantes y desobstruya las aberturas de ventilación. Si se detectan daños, ¡se prohíbe continuar trabajando! ¡Atención! Todas las actividades relacionadas con el intercambio o la limpieza de elementos del soldador deben realizarse con la herramienta desconectada de la corriente eléctrica y el soldador enfriado, por lo que antes de proceder con estas actividades debe: ¡Desenchufar el cable de la herramienta de la toma de red! La soldadura debe ser realizada por un adulto familiarizado con las normas de seguridad e higiene laboral en trabajos relacionados con la soldadura. Antes de usar la herramienta, asegúrese de que los parámetros de la red eléctrica coincidan con los datos en la placa de identificación. Antes de soldar, limpie a fondo los elementos metálicos que se van a unir, así como la punta del soldador. En caso de que se queme la punta, debe ser reemplazada por una nueva. Antes de soldar, limpie las superficies a soldar de cualquier contaminante, especialmente grasa. Nunca muela la punta con papel de lija, ya que esto dañará la capa que cubre la punta.

Cambio de la punta

La punta gastada, estrechada, dañada o excesivamente sucia debe ser reemplazada. Afloje el tornillo situado junto a la punta, luego extráigala y sustitúyala por una nueva. Asegúrese de que la punta toque el elemento calefactor y luego apriete el tornillo.

Cambio del elemento calefactor

El cambio del elemento calefactor es complicado y requiere tener conocimientos y calificaciones adecuadas. Se requiere que el cambio del elemento calefactor sea realizado por personal capacitado en un establecimiento de reparación autorizado.

Consejos y recomendaciones sobre soldadura

Elija un soldador con una potencia adecuada al tipo de trabajo que se va a realizar.

Potencia de 30 W: soldadura de componentes en circuitos impresos, soldadura de componentes electrónicos de pequeño tamaño.

Moc 60 - 80 W: Soldadura de componentes electrónicos y eléctricos (por ejemplo, interruptores, contactos).

Asegúrate de que la punta esté limpia y bien sujeta en el zócalo del soldador. Coloca el soldador en su base y luego conéctalo a la red eléctrica. Espera a que la punta alcance la temperatura requerida. Comienza a soldar utilizando fundente y aleación (estaño para soldar). La punta debe aplicarse solo en los puntos que se vayan a unir. La aleación debe fluir de la punta a la unión cuando esta alcance la temperatura adecuada. Después de terminar el trabajo y en momentos en que la herramienta no esté en uso, debe colocarse en su base.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de proceder a la regulación, mantenimiento o servicio técnico, desconecte el enchufe de la herramienta de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas deben limpiarse, por ejemplo, con chorros de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin el uso de productos químicos y líquidos limpiadores. Las herramientas y los mangos se deben limpiar con un paño seco y limpio.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Símbolo que indica la recolección selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Los dispositivos eléctricos usados son materias primas secundarias: ¡no se deben desechar en los contenedores de residuos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente! Pedimos su ayuda activa en la gestión responsable de los recursos naturales y la protección del medio ambiente mediante la entrega del dispositivo usado al punto de recogida de equipos eléctricos usados. Para reducir la cantidad de residuos eliminados, es necesario su reutilización, reciclaje o recuperación en otra forma.



Los dos últimos dígitos del año de marcado CE - 16

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soldador eléctrico 100W

Tipo: G81217, Modelo: HS-060A-15

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión, 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

normas EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

tipo CE nº AE 50340028 0001 de 28.04.2016

y AN 50338632 0001 de 19.04.2016

emitido por TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Nuremberg, Alemania

Tel: +49 911 6555227

Número de identificación de la entidad notificada: 0197

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

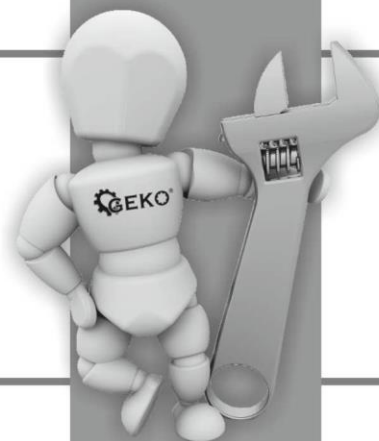
La responsabilidad de la preparación y el almacenamiento de la documentación técnica
recae en: Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUEL D'UTILISATION

Fer à souder 100W

Type : G81217, Modèle : HS-060A-15

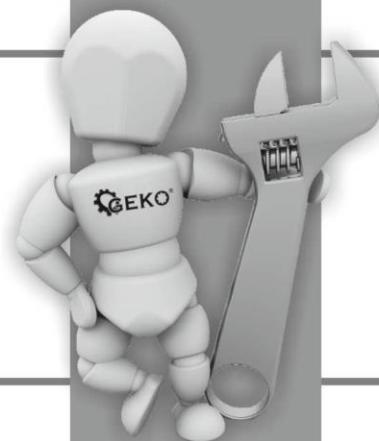


Fabriqué pour
F. H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FR

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. La prise de connaissance de toutes les instructions nécessaires à une utilisation et une manipulation sûres, ainsi que la compréhension des risques potentiels pendant l'exploitation de l'appareil, incombent à l'utilisateur.





ATTENTION !!!

En raison des améliorations continues des produits les photos et dessins présentés dans le manuel sont à titre illustratif et peuvent différer du bien acheté. Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.



DONNÉES TECHNIQUES

puissance : 100 W

alimentation : 230V, 50Hz

embout : plat 45°

remplacement facile et rapide de l'embout

réalisé par l'intermédiaire de la vis de blocage

température maximale de chauffage : env. 500°C

longueur du fer à souder : 230 mm

longueur du cordon : 1,4 m

certificat : CE

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Le fer à souder est destiné à l'assemblage par soudage de matériaux métalliques à l'aide d'alliages à base d'étain et de plomb pour le soudage doux. Un fonctionnement correct, fiable et sécurisé de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée, c'est pourquoi : Avant de commencer à travailler avec l'outil, il est nécessaire de lire l'ensemble du manuel et de le conserver. Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages et blessures causés par une utilisation de l'outil non conforme à son utilisation prévue, au non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil de manière inappropriée entraîne également la perte des droits de l'utilisateur au titre de la garantie et des non-conformités avec le contrat de vente.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Lire toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de celles-ci peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles. Le terme « outil électrique » utilisé dans les instructions se réfère à tous les outils alimentés par l'électricité, qu'ils soient filaires ou sans fil.

RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Lieu de travail

Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents. Il ne faut pas utiliser des outils électriques dans un environnement à risque d'explosion, contenant des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs.

Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie au contact de gaz ou de vapeurs inflammables. Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent pas être admis dans le lieu de travail. Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle sur l'outil.

Sécurité électrique

La fiche du câble électrique doit s'adapter à la prise réseau. Il est interdit de modifier la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé pour ajuster la fiche à la prise. Une fiche non modifiée qui s'adapte à la prise réduit le risque de choc électrique. Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. La mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique. Les outils électriques ne doivent pas être exposés aux intempéries ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de choc électrique. Ne pas surcharger le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, brancher ou débrancher la fiche de la prise réseau. Évitez le contact du câble d'alimentation avec la chaleur, les huiles, les bords tranchants et les éléments mobiles. L'endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de choc électrique. Pour un travail en extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Commencez à travailler en bonne condition physique et mentale. Faites attention à ce que vous faites.

Ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention au travail peut entraîner des blessures graves. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation des équipements de protection individuelle, tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité, les casques et les protections auditives, réduit le risque de blessures graves. Évitez d'allumer l'outil par accident. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position "off" avant de brancher l'outil sur le réseau électrique. Tenir l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher l'outil électrique alors que l'interrupteur est en position "on" peut entraîner des blessures graves. Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour le régler. Une clé laissée sur des pièces tournantes de l'outil peut causer des blessures graves. Gardez votre équilibre. Maintenez une posture appropriée en tout temps. Cela facilitera le contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues pendant le travail. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent s'accrocher aux pièces mobiles de l'outil. Utilisez des dispositifs d'aspiration de la poussière ou des conteneurs à poussière, si l'outil en est équipé. Assurez-vous de les brancher correctement. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière réduit le risque de blessures graves.

Utilisation d'un outil électrique

Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil adapté à la tâche.

Le choix approprié de l'outil pour chaque travail assurera un travail plus efficace et plus sûr. N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur de réseau ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur de réseau est dangereux et doit être retourné pour réparation. Débranchez la fiche de la prise avant de procéder aux réglages, à l'échange d'accessoires ou au stockage de l'outil. Cela évitera de mettre accidentellement en marche l'outil électrique. Rangez l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants. Ne laissez pas travailler des personnes non formées à l'utilisation de l'outil. Un outil électrique peut être dangereux entre les mains d'un opérateur non formé. Assurez-vous d'un entretien approprié de l'outil. Vérifiez l'outil pour détecter les désalignements et le jeu des pièces mobiles.

Vérifiez si un élément de l'outil n'est pas endommagé. En cas de détection de défauts, ceux-ci doivent être réparés avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. Les outils de coupe doivent être kept propres et affûtés. Les outils de coupe entretenus correctement sont plus faciles à contrôler pendant le travail. Utilisez les outils électriques et accessoires conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les outils conformément à leur destination en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour un travail autre que celui pour lequel ils ont été conçus peut augmenter le risque de situations dangereuses.

Réparations

Réparez l'outil uniquement dans des établissements autorisés, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité appropriée de l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

Les fers à souder ne doivent être connectés qu'à un réseau électrique avec des paramètres de 230V/50Hz. Pour éviter les incendies et les brûlures, il est toujours nécessaire d'utiliser des supports spéciaux et ininflammables pour le fer à souder. Une fois chauffé, le fer à souder ne doit être tenu que par la poignée. Toucher la pointe ou d'autres parties métalliques du fer à souder chaud expose à des brûlures. Il ne faut pas permettre à ce que le câble d'alimentation entre en contact avec des parties métalliques chauffées. Cela expose à un risque d'électrocution. En cas de dommage au câble, débrancher le fer à souder du réseau électrique. Il est interdit de travailler avec un fer à souder dont le câble d'alimentation est endommagé. Le câble endommagé doit être remplacé dans un atelier de réparation agréé. Il est interdit de réparer les fils électriques endommagés de l'outil. Après utilisation, l'outil doit être placé sur son support et laissé refroidir. C'est la seule méthode acceptable pour refroidir l'outil. Il est interdit de refroidir le fer à souder en le plongeant dans l'eau, cela pourrait entraîner une électrocution. La pointe du fer à souder ne doit être changée que lorsque l'alimentation est coupée. La fiche du câble d'alimentation doit être retirée de la prise du réseau électrique. Avant de remplacer la pointe, s'assurer que le fer à souder a refroidi. Insérer la pointe jusqu'à sentir une résistance. Visser fermement et solidement la pointe dans la poignée. Il est interdit de chauffer le fer à souder sans la pointe montée. L'absence de pointe pendant le chauffage peut entraîner une usure prématurée de l'élément chauffant du fer à souder. Avant de commencer à chauffer, s'assurer que la pointe est bien et solidement vissée dans la douille du fer à souder. Il faut toujours maintenir l'élément chauffant et la pointe du fer à souder propres. Il est interdit de toucher l'isolation des fils électriques avec la pointe chauffée.

Il est interdit d'utiliser le fer à souder dans des conditions d'humidité élevée et dans une atmosphère de gaz et de poussières explosifs et corrosifs. Il est interdit de souder des éléments qui sont sous tension !

PRÉPARATION AU TRAVAIL ET UTILISATION DE L'OUTIL

Avant de commencer à travailler, il est nécessaire de vérifier si le boîtier ainsi que le câble d'alimentation avec la prise et les câbles prolongateurs externes ne sont pas endommagés. Si nécessaire, il faut nettoyer l'outil des impuretés et déboucher les orifices de ventilation. En cas de dommages, il est interdit de continuer à travailler ! Attention ! Toutes les opérations liées au remplacement ou au nettoyage des éléments du fer à souder doivent être effectuées lorsque l'outil est hors tension et que le fer à souder est refroidi, c'est pourquoi avant de procéder à ces opérations, il faut : Débrancher la prise du câble de l'outil de la prise électrique ! Le soudage doit être effectué par un adulte familiarisé avec les règles de sécurité et de santé au travail lors des opérations de soudage. Avant d'utiliser l'outil, il est nécessaire de s'assurer que les paramètres du réseau électrique sont conformes aux données figurant sur la plaque signalétique. Avant de souder, il faut nettoyer soigneusement les éléments métalliques à assembler ainsi que la pointe du fer à souder. En cas de rupture de la pointe, il faut la remplacer par une nouvelle. Avant de souder, il faut nettoyer les surfaces à souder de toutes impuretés, en particulier les graisses. Ne jamais poncer la pointe avec du papier abrasif, cela détruirait la couche recouvrant la pointe.

Remplacement de la pointe

La pointe usée, rétrécie, endommagée ou excessivement sale doit être remplacée. Il faut desserrer la vis située près de la pointe, puis la retirer et la remplacer par une nouvelle. S'assurer que la pointe est en contact avec l'élément chauffant, puis resserrer la vis.

Remplacement de l'élément chauffant

Le remplacement de l'élément chauffant est complexe et nécessite une connaissance et des qualifications appropriées. Il est nécessaire que le remplacement de l'élément chauffant soit effectué par un personnel formé dans un atelier de réparation agréé.

Conseils et recommandations concernant le soudage

Choisir un fer à souder dont la puissance correspond au type de travail effectué.

Puissance 30 W : soudage d'éléments sur des circuits imprimés, soudage d'éléments électroniques de petite taille.

Moc 60 - 80 W : Soudage des éléments électroniques et électriques (par exemple, interrupteurs, contacts).

Assurez-vous que la pointe est propre et solidement fixée dans la douille du fer à souder. Placez le fer à souder sur son support, puis branchez-le sur le réseau électrique. Attendez que la pointe atteigne la température requise. Commencez le soudage en utilisant un flux et un métal d'apport (étain à souder). Appliquez la pointe uniquement aux endroits devant être connectés. Le métal d'apport doit s'écouler de la pointe vers le joint lorsque celui-ci atteint la bonne température. Après le travail et lorsque l'outil n'est pas utilisé, placez-le sur le support.

ENTRETIEN ET CONTRÔLES

ATTENTION ! Avant d'entamer des réglages, de l'entretien technique ou de l'entretien, retirez la fiche de l'outil de la prise électrique. Après utilisation, le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les protections doivent être nettoyés, par exemple, avec des jets d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), un pinceau ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ou de nettoyeurs. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Symbole indiquant la collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés.

Les appareils électriques usagés sont des matières premières secondaires - il est interdit de les jeter dans les conteneurs pour déchets ménagers, car ils contiennent des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous demandons de contribuer activement à l'économie des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en apportant votre appareil usagé à un point de collecte d'équipements électriques usagés. Afin de réduire la quantité de déchets éliminés, il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 16

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F. H. GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Fer à souder 100W

Type : G81217, Modèle : HS-060A-15

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés dans des limites de tension déterminées, 2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

normes EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation

type CE n° AE 50340028 0001 du 28.04.2016

et AN 50338632 0001 du 19.04.2016

délivré par TUV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne

Tél : +49 911 6555227

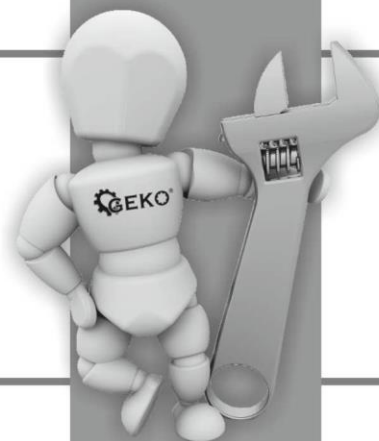
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Forrasztópáka 100W

Típus: G81217, Modell: HS-060A-15

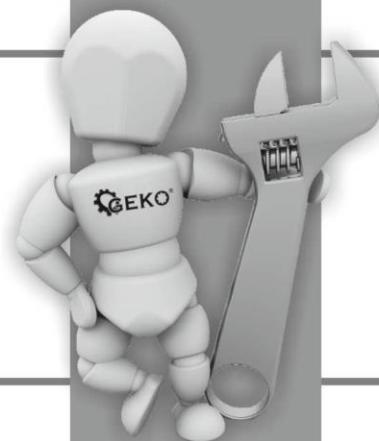


Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

Az első használat előtt kérjük, alaposan olvassa el ezt a használati útmutatót. Minden olyan utasítás megismerése, amely szükséges a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez, valamint a készülék üzemeltetése során felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!!
A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban megjelenített fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a eltérések nem szolgálhatnak reklamáció alapjául.

MŰSZAKI ADATOK

teljesítmény: 100 W

tápellátás: 230V, 50Hz

hegy típusa: lapos 45°

a hegy gyors és egyszerű cseréje

a zárcsavaron keresztül történik

maximális fűtési hőmérséklet: kb. 500°C

a forrasztópáka hossza: 230 mm

a kábel hossza: 1,4 m

certifikát: CE

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A forrasztópáka fém anyagok összekötésére szolgál puha forrasztáshoz ón-ólom ötvözőkkel. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése az üzemeltetéstől függ, ezért: A munkához való hozzákezdés előtt kérjük, olvassa el az egész útmutatót, és őrizze meg azt. A szerszám rendeltetésszerűtlen használatából, a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából és az útmutatóban szereplő ajánlások figyelembevételének elmulasztásából eredő károkért és sérülésekért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám rendeltetésellenes használata egyben a jótállás és a vásárlási szerződés szerinti felhasználói jogok elvesztését is okozza.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELEM! Olvassa el az alábbi összes utasítást. Ezek figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet vagy baleseteket okozhat. Az „elektromos szerszám” fogalma az útmutatókban minden elektromos árammal működő szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy vezeték nélküli.

Tartsd be az alábbi utasításokat

Munkahely

A munkahelyet jól meg kell világítani és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a gyenge világítás baleseteket okozhat. Elektromos szerszámokat ne használj robbanásveszélyes környezetben, amely gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmaz.

Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek gyúlékony gázokkal vagy gőzökkel érintkezve tüzet okozhatnak. Ne engedd a gyerekeket és az arra járókat a munkahely közelébe. A figyelemelterelés a szerszám feletti kontroll elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Az elektromos vezeték dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzatba. Tilos a dugót módosítani. Adapterek használata a dugó aljzathoz való hozzáigazítására tilos. A módosítatlan dugó, amely illik az aljzatba, csökkenti az áramütés kockázatát. Kerülni kell a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, radiátorok és hűtők. A test földelése növeli az áramütés kockázatát. Az elektromos szerszámokat ne tedd ki csapadéknak vagy nedvességnek. A víz és a nedvesség, amely bejut az elektromos szerszám belsejébe, növeli az áramütés kockázatát. Ne terheld túl a tápkábelt. Ne használd a tápkábelt dugó csatlakoztatására és leválasztására a hálózati aljzatról. Kerüld el, hogy a tápkábel érintkezzen hővel, olajokkal, éles szélékkel és mozgó elemekkel. A tápkábel károsodása növeli az áramütés kockázatát. Zárt helyen végzett munka esetén használj kültéri használatra tervezett hosszabbítókat. A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Jó fizikai és mentális állapotban állj neki a munkának. Figyelj arra, amit csinálsz.

Ne dolgozz fáradtan vagy gyógyszerek vagy alkohol hatása alatt. Még egy pillanatnyi figyelmetlenség a munka során súlyos sérülésekhez vezethet. Használj személyi védőfelszerelést. Mindig viselj védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint például a porvédő maszkok, védőcipők, sisakok és fültek használata csökkenti a súlyos sérülések kockázatát. Kerüld el az eszköz véletlen bekapcsolását. Győződj meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt az eszközt csatlakoztatnád az áramforráshoz. Az eszköz fogása ujjaddal a kapcsolón vagy elektromos eszköz csatlakoztatása, amikor a kapcsoló „be” állásban van, súlyos sérülésekhez vezethet. Az elektromos eszköz bekapcsolása előtt távolítsd el az összes kulcsot és egyéb szerszámokat, amelyeket a beállításhoz használtál. A forgó eszközelemekre hagyott kulcs súlyos sérüléseket okozhat. Tartsd meg az egyensúlyodat. Mindig tartsd meg a megfelelő testtartást. Ez megkönnyíti az elektromos eszköz irányítását váratlan helyzetekben a munka során. Használj védőruhákat. Ne viselj laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a hajadat, ruházatot és munkakesztyűdet az elektromos eszköz mozgó részeitől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beragadhat a mozgó eszközrészekbe. Használj porelszívókat vagy porgyűjtő edényeket, ha az eszköz ilyen felszereléssel rendelkezik. Ügyelj arra, hogy megfelelően csatlakoztasd őket. A porelszívó használata csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.

Elektromos eszköz használata

Ne terheld túl az elektromos eszközt. Használj az adott munkához megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszám kiválasztása a feladathoz hatékonyabb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé. Ne használj elektromos szerszámot, ha a tápkapcsolója nem működik. Az a szerszám, amelyet nem lehet a tápkapcsolóval vezérelni, veszélyes, és javításra kell leadni. A szerszám szabályozása, kiegészítők cseréje vagy tárolása előtt húzd ki a dugaszt a konnektorból. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának elkerülését. Tartsd a szerszámot olyan helyen, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedd, hogy személyek, akik nincsenek képzett a szerszám használatára, dolgozzanak vele. Az elektromos szerszám veszélyes lehet nem képzett kezelő kezeiben. Biztosítsa a szerszám megfelelő karbantartását. Ellenőrizd a szerszámot a nem illeszkedések és a mozgó alkatrészek lazasága szempontjából. Ellenőrizd, hogy a szerszám bármely része meg van-e sérülve. Ha hibákat észlelsz, azokat a használat előtt javítani kell. Sok balesetet a helytelenül karbantartott szerszámok okoznak. A vágószerszámokat tisztán és élesre kell tartani. A megfelelő karbantartású vágószerszámok könnyebben irányíthatók munka közben. Használj elektromos szerszámokat és kiegészítőket a fenti utasítások szerint. Használj szerszámokat rendeltetésüknek megfelelően, figyelembe véve a munkafajtát és a körülményeket. Más munkára tervezett szerszámok használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Javítsd a szerszámot csak arra feljogosított műhelyekben, amelyek kizárólag eredeti pótalkatrészeket használnak. Ez biztosítja az elektromos szerszám munkabiztonságát.

HASZNÁLATI BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

A forrasztópisztolyt csak 230V/50Hz paraméterekkel rendelkező villamosenergia-hálózatra szabad csatlakoztatni. Tűz és égési sérülések elkerülése érdekében mindig speciális, nem éghető alátéteket kell használni a forrasztópisztoly alatt. A forrasztópisztolyt felmelegítve csak a markolatánál szabad tartani. A hegyével vagy a forró forrasztópisztoly más fémtartozékaival való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Nem szabad engedni, hogy a tápkábel érintkezzen a forró fémrészekkel. Ez áramütés kockázatát jelenti. Kábel sérülése esetén a forrasztópisztolyt le kell választani a hálózatról. Tilos a forrasztópisztolyt sérült tápkábelrel használni. A sérült kábelt egy erre illetékes szervizhelyen kell cserélni. Nem szabad a szerszám elektromos vezetéket javítani. Munka után a szerszámot az alátételre kell helyezni, és hagyni kell a forrasztópisztoly lehűlni. Ez az egyetlen megengedett módszer a szerszám hűtésére. A forrasztópisztolyt nem szabad vízbe mártani, mivel ez áramütést okozhat. A hegyet csak kikapcsolt tápegység mellett szabad cserélni. A tápkábel dugóját ki kell húzni a villamosenergia-hálózat aljzatából. A hegy cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a forrasztópisztoly lehűlt. A hegyet addig szabad behelyezni, amíg ellenállást nem érez. A hegyet erősen és biztosan rögzíteni kell a markolathoz. Nem szabad forrasztópisztolyt hegy nélkül melegíteni. A hegy hiányában a forrasztópisztoly fűtőeleme idő előtt elkophat. A fűtés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hegy szilárdan és biztosan rögzítve van a forrasztópálcához. Mindig meg kell tartani a fűtőelemet és a forrasztóhegyet tisztán. Tilos a forró hegyel érintkezni az elektromos vezetékek szigetelésével.

Tilos a forrasztópisztoly használata megnövekedett páratartalom mellett, illetve robbanásveszélyes és maró gázok vagy porok légkörében. Tilos feszültség alatt álló alkatrészeket forrasztani!

A SZERSZÁM MUNKÁRA ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a házteste, a csatlakozókábel dugótól, és a külső hosszabbítók nem sérültek-e meg. Szükség esetén ki kell tisztítani az eszközt a szennyeződésektől, és biztosítani kell a szellőzőnyílások akadálytalan működését. Sérülések észlelése esetén tilos a további munka! Figyelem! Az összes, a forrasztópáca alkatrészeinek cseréjével vagy tisztításával kapcsolatos műveletet csak áramtalanított eszköznél és lehűtött forrasztópákán szabad elvégezni, ezért a következő műveletek megkezdése előtt: Húzza ki az eszköz kábelének dugóját a hálózati aljzatból! A forrasztást olyan felnőtt végezheti, aki tisztában van a forrasztás során alkalmazandó munkavédelmi és egészségügyi szabályokkal. Az eszköz használata előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek a névtáblán feltüntetett adatoknak. A forrasztás előtt alaposan meg kell tisztítani a forrasztandó fém alkatrészeket, valamint a forrasztóhegyet. Ha a forrasztóhegy megégett, cserélje ki újdonságra. A forrasztás előtt a forrasztandó felületeket minden szennyeződéstől, különösen az olajtól tisztítani kell. Soha ne csiszolja a hegyet csiszolópapírral, mert ez tönkreteszi a hegyet borító réteget.

Hegyek cseréje

A kopott, megszorult, sérült vagy túlságosan szennyeződött hegyet cserélni kell. Lazítsa meg a hegy mellett található csavart, majd húzza ki, és helyettesítse újjal.

Győződjön meg róla, hogy a hegy érintkezik a fűtőelemmel, majd húzza meg a csavart.

Fűtőelem cseréje

A fűtőelem cseréje bonyolult, és megfelelő tudást és jogosultságokat igényel. A fűtőelem cseréjét képzett személyzetnek kell végeznie egy engedéllyel rendelkező szervizben.

Forrasztási tippek és ajánlások

Válasszon forrasztópákát, amelynek teljesítménye megfelel az elvégzendő munka típusának.

30 W-os teljesítmény: forrasztás integrált áramkörök elemeinek, kis méretű elektronikai alkatrészek forrasztása.

Moc 60 - 80 W: Elektronikai és elektromos alkatrészek forrasztása (pl. kapcsolók, érintkezők).

Meg kell győződni arról, hogy a hegy tiszta és biztonságosan van rögzítve a forrasztópáka foglalatában. A forrasztópákát a talpra kell helyezni, majd csatlakoztatni kell az áramforráshoz. Várni kell, amíg a hegy eléri a szükséges hőmérsékletet. A forrasztást forrasztási anyag és fluxus használatával kell kezdeni. A hegyet csak a csatlakoztatandó helyekre kell érinteni. A forrasztási anyagnak a hegyről a forrasztásra kell lefolynia, amikor az eléri a megfelelő hőmérsékletet. A munka befejezése után, valamint amikor az eszköz nincs használatban, azt a talpra kell helyezni.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁSOK

FIGYELEM! Mielőtt beállításokat végezne, technikai kezelést alkalmazna vagy karbantartást végezne, húzza ki az eszköz csatlakozóját az elektromos hálózathoz. A munka befejezése után a házat, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a segédfogantyút és a védőburkolatokat meg kell tisztítani, pl. légáramokkal (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), ecsettel vagy száraz ruhával, vegyi anyagok és tisztító folyadékok használata nélkül. Az eszközöket és fogantyúkat tiszta száraz ruhával kell megpucolni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ikon, amely jelzi a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését.

A használt elektromos berendezések másodlagos nyersanyagoknak számítanak - nem szabad őket háztartási hulladékgyűjtő konténerekbe dobni, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek veszélyesek az emberi egészségre és a környezetre! Kérjük, aktívan segítsenek a természeti erőforrások takarékos felhasználásában és a természetes környezet védelmében azáltal, hogy a használt berendezéseket a használt elektromos berendezések gyűjtőpontjára juttatják el. A kivágott hulladék mennyiségének csökkentése érdekében elengedhetetlen azok újrahasználat, újrahasznosítása vagy más formában való hasznosítása.



Az év CE jelölésének feltüntetésének utolsó két számjegye - 16

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Forrasztópáka 100W
Típus: G81217, Modell: HS-060A-15

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

2014/35/EK, 2014. február 26-án az elektromos berendezések piacra hozatalára vonatkozó, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról szóló irányelv, 2014/30/EK, 2014. február 26-án az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról szóló irányelv. EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

megegyezik a tanúsítványban szereplő példánnyal
CE típusú, AE 50340028 0001, 2016.04.28-i dátummal
valamint AN 50338632 0001, 2016.04.19-i dátummal
melyet a TUV Rheinland LGA Products GmbH kiadott

TillystraRe 2, 90431 Nürnberg, Németország

Tel: +49 911 6555227

A notifikált egység azonosító száma: 0197

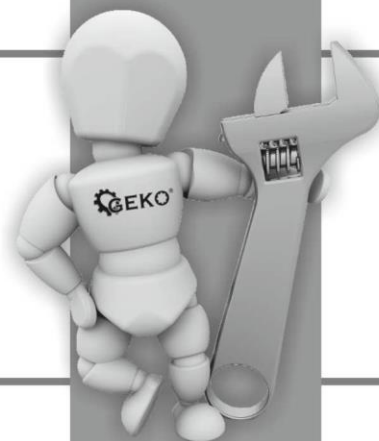
Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a termék módosításra kerül
vagy átalakításra kerül a gyártó beleegyezése nélkül.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Széchenyi utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2016.11.18.
Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, keresztnéve és
beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Saldatore elettrico 100W

Tipo: G81217, Modello: HS-060A-15

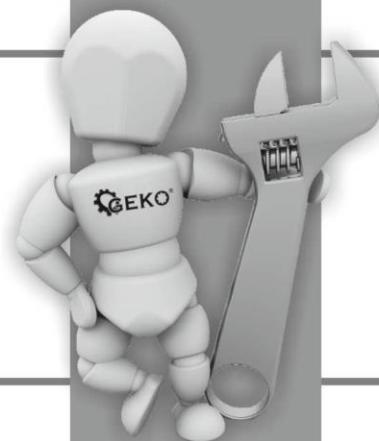


Prodotto per
F. H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

IT

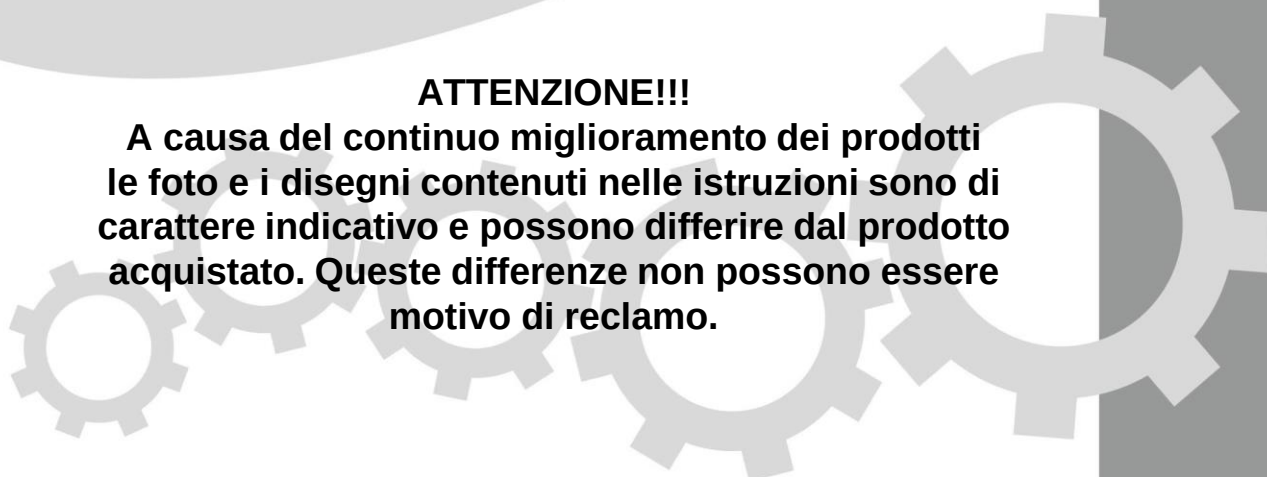
Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una manutenzione sicuri, nonché la comprensione dei rischi che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchio, è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti le foto e i disegni contenuti nelle istruzioni sono di carattere indicativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



DATI TECNICI

potenza: 100 W

alimentazione: 230V, 50Hz

punta del saldatore: piatta 45°

**facile e veloce sostituzione della punta effettuata
tramite vite di bloccaggio**

max temperatura di riscaldamento: circa 500°C

lunghezza del saldatore: 230 mm

lunghezza del cavo: 1,4 m

certificato: CE

CARATTERISTICHE DELLO STRUMENTO

Il saldatore è progettato per unire materiali metallici mediante saldatura con leghe di stagno e piombo per saldatura morbida. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento dello strumento dipende dal suo corretto utilizzo, pertanto: Prima di iniziare a lavorare con lo strumento, leggere attentamente l'intera istruzione e conservarla. Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni e infortuni derivanti dall'uso dello strumento non conforme all'uso previsto, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e dei consigli presenti in queste istruzioni. L'uso errato dello strumento comporta anche la perdita dei diritti dell'utente ai sensi della garanzia e della non conformità al contratto di vendita.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni sottostanti. La non osservanza di queste può portare a scosse elettriche, incendi o danni al corpo. Il termine "strumento elettrico" utilizzato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli strumenti alimentati da corrente elettrica, sia a filo che senza filo.

RISPETTARE LE SEGRETE ISTRUZIONI

Luogo di lavoro

Il luogo di lavoro deve essere mantenuto ben illuminato e pulito. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti. Non si devono utilizzare strumenti elettrici in ambienti ad alto rischio di esplosione, che contengono liquidi infiammabili, gas o vapori.

Gli strumenti elettrici generano scintille che possono causare incendi se entrano in contatto con gas infiammabili o vapori. Non si devono permettere ai bambini e alle persone estranee di entrare nel luogo di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve adattarsi alla presa di corrente. Non è consentito modificare la spina. Non utilizzare adattatori per far adattare la spina alla presa. Una spina non modificata che si adatta alla presa riduce il rischio di elettrocussione. Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori e refrigeratori. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di elettrocussione. Non esporre gli strumenti elettrici a contatto con le intemperie o l'umidità. L'acqua e l'umidità che entrano all'interno di uno strumento elettrico aumentano il rischio di elettrocussione. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, oli, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di elettrocussione. Nel caso di lavoro all'esterno, utilizzare prolunghes destinate all'uso all'esterno. L'uso di un prolungatore adeguato riduce il rischio di elettrocussione.

Sicurezza personale

Inizia a lavorare in buone condizioni fisiche e mentali. Fai attenzione a ciò che fai.

Non lavorare quando sei stanco o sotto l'effetto di farmaci o alcol. Anche un attimo di distrazione durante il lavoro può portare a gravi infortuni. Usa dispositivi di protezione individuale. Indossa sempre occhiali protettivi. L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschere antipolvere, calzature protettive, caschi e protezioni per le orecchie riduce il rischio di gravi infortuni. Evita l'accensione accidentale dello strumento. Assicurati che l'interruttore elettrico sia in posizione

Utilizzo di uno strumento elettrico

Non sovraccaricare lo strumento elettrico. Usa lo strumento appropriato per il lavoro.

La scelta appropriata degli strumenti per un determinato lavoro garantirà un lavoro più efficiente e sicuro. Non utilizzare strumenti elettrici se l'interruttore di rete non funziona. Uno strumento che non può essere controllato tramite l'interruttore di rete è pericoloso e deve essere restituito per la riparazione. Scollega la spina dalla presa elettrica prima di regolare, sostituire accessori o riporre lo strumento. Questo aiuterà a evitare l'accensione accidentale dello strumento elettrico. Riponi lo strumento in un luogo inaccessibile ai bambini. Non permettere a persone non addestrate di utilizzare lo strumento. Uno strumento elettrico può essere pericoloso nelle mani di un operatore non addestrato. Assicurati che lo strumento riceva la giusta manutenzione. Controlla lo strumento per allineamenti scorretti e giochi delle parti in movimento.

Controlla se qualche parte dello strumento è danneggiata. In caso di difetti, devono essere riparati prima di utilizzare lo strumento elettrico. Molti incidenti sono causati da strumenti mal mantenuti. Gli strumenti da taglio devono essere mantenuti puliti e affilati. Gli strumenti da taglio correttamente mantenuti sono più facili da controllare durante il lavoro. Utilizza strumenti elettrici e accessori secondo le istruzioni di cui sopra. Utilizza gli strumenti secondo lo scopo previsto, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'uso degli strumenti per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati può aumentare il rischio di situazioni pericolose.

Riparazioni

Ripara lo strumento solo in officine autorizzate, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo garantirà la giusta sicurezza nell'uso dello strumento elettrico.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Le saldature possono essere collegate solo a una rete elettrica con parametri di 230V/50Hz. Per evitare incendi e scottature, è necessario utilizzare sempre speciali supporti ignifughi per il saldatore. Dopo il riscaldamento, il saldatore può essere tenuto solo per il manico. Toccare la punta o altre parti metalliche calde del saldatore comporta il rischio di scottature. Non è consentito permettere alcun contatto del cavo di alimentazione con le parti metalliche calde. Ciò comporta il rischio di elettrocuzione. In caso di danni al cavo, è necessario scollegare il saldatore dalla rete elettrica. È vietato utilizzare il saldatore con un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo danneggiato deve essere sostituito in un'officina autorizzata. Non riparare i cavi elettrici danneggiati dello strumento. Dopo l'uso, riporre lo strumento sul supporto e lasciare raffreddare il saldatore. Questo è l'unico modo consentito per raffreddare lo strumento. Non raffreddare il saldatore immergendolo in acqua, poiché ciò può causare elettrocuzione. Sostituire la punta del saldatore solo a alimentazione spenta. Rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica. Prima di sostituire la punta, assicurarsi che il saldatore sia raffreddato. Inserire la punta fino a sentire resistenza. Stringere saldamente e con sicurezza la punta al manico. È vietato riscaldare il saldatore senza punta montata. L'assenza della punta durante il riscaldamento può causare un'usura prematura dell'elemento riscaldante del saldatore. Prima di iniziare il riscaldamento, assicurarsi che la punta sia saldamente e sicura nel suo alloggiamento. È sempre necessario mantenere l'elemento riscaldante e la punta del saldatore puliti. È vietato toccare l'isolamento dei cavi elettrici con la punta rovente.

È vietato utilizzare il saldatore in condizioni di umidità elevata e in atmosfere di gas e polveri esplosive e corrosive. Non è consentito saldare componenti sotto tensione!

PREPARAZIONE AL LAVORO E UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima di iniziare a lavorare, verificare che il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina e i cavi di prolunga esterni non siano danneggiati. Se necessario, pulire lo strumento da eventuali contaminanti e liberare le aperture di ventilazione. In caso di danni, è vietato continuare il lavoro! Attenzione! Tutte le operazioni relative alla sostituzione o alla pulizia degli elementi del saldatore devono essere eseguite con la tensione di alimentazione dello strumento spenta e il saldatore raffreddato, quindi prima di procedere a queste operazioni è necessario: Sfilare la spina del cavo dello strumento dalla presa di corrente! La saldatura deve essere effettuata da una persona adulta che conosca le norme di sicurezza e salute sul lavoro relative alle operazioni di saldatura. Prima di utilizzare lo strumento, accertarsi che i parametri della rete elettrica siano conformi ai dati riportati sulla targhetta. Prima della saldatura, pulire accuratamente gli elementi metallici da unire e anche la punta del saldatore. In caso di bruciatura della punta, sostituirla con una nuova. Prima della saldatura, è necessario pulire le superfici saldabili da ogni contaminante, in particolare dai grassi. Non levigare mai la punta con carta vetrata, poiché questo danneggerà lo strato di rivestimento della punta.

Sostituzione della punta

Una punta consumata, ristretta, danneggiata o eccessivamente sporca deve essere sostituita. Allentare la vite vicino alla punta, quindi estrarla e sostituirla con una nuova. Assicurarsi che la punta contatti l'elemento riscaldante e quindi stringere la vite.

Sostituzione dell'elemento riscaldante

La sostituzione dell'elemento riscaldante è complessa e richiede una conoscenza adeguata e autorizzazioni. È necessario che la sostituzione dell'elemento riscaldante venga effettuata da personale qualificato in un centro di riparazione autorizzato.

Consigli e raccomandazioni per la saldatura

Scegliere un saldatore con una potenza corrispondente al tipo di lavoro da eseguire.

Potenza 30 W: saldatura di componenti su circuiti stampati, saldatura di componenti elettronici di piccole dimensioni.

Moc 60 - 80 W: Saldatura di componenti elettronici ed elettrici (ad es. interruttori, contatti).

Assicurarsi che la punta sia pulita e saldamente fissata nel gruppo del saldatore. Posizionare il saldatore sul supporto e poi collegarlo alla rete elettrica. Attendere che la punta raggiunga la temperatura richiesta. Iniziare a saldare utilizzando un flusso e una lega (stagno per saldatura). Applicare la punta solo nei punti che devono essere connessi. La lega dovrebbe scorrere dalla punta alla giunzione quando questa raggiunge la temperatura adeguata. Dopo aver terminato il lavoro e nei momenti in cui lo strumento non è in uso, posizionarlo sul supporto.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di procedere alla regolazione, manutenzione tecnica o assistenza, scollegare la spina dello strumento dalla presa elettrica. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la carcassa, le fessure di ventilazione, gli interruttori, il manico supplementare e i coperchi, ad esempio, con flussi d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), un pennello o un panno asciutto senza l'uso di sostanze chimiche e detergenti. Pulire gli strumenti e i manici con un panno asciutto e pulito.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Simbolo che indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche esauste.

Le apparecchiature elettriche usate sono materie prime secondarie - non devono essere gettate nei contenitori per i rifiuti domestici, poiché contengono sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente! Vi chiediamo di offrire attivamente il vostro contributo alla gestione parsimoniosa delle risorse naturali e alla protezione dell'ambiente naturale riportando l'apparecchiatura usata al centro di raccolta delle apparecchiature elettriche esauste. Per ridurre la quantità di rifiuti da smaltire, è necessario il riutilizzo, il riciclaggio o il recupero in altra forma.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 16

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

F. H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Saldatore elettrico 100W
Tipo: G81217, Modello: HS-060A-15

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

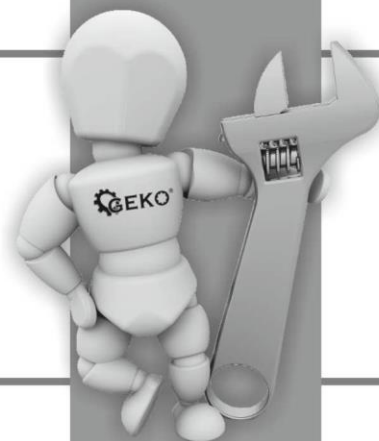
2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardo all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate entro determinati limiti di tensione, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardo all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica norme EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione
tipo CE n. AE 50340028 0001 del 28.04.2016
e AN 50338632 0001 del 19.04.2016
rilasciato da TUV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Norimberga, Germania
Tel: +49 911 6555227
Numero identificativo dell'ente notificato: 0197

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO VADOVAS

Litavimo lituoklis 100W

Tipas: G81217, Modelis: HS-060A-15

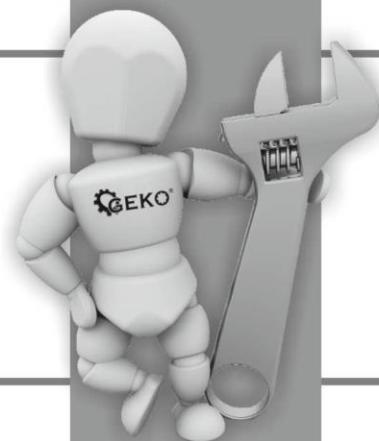


Pagaminta için
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

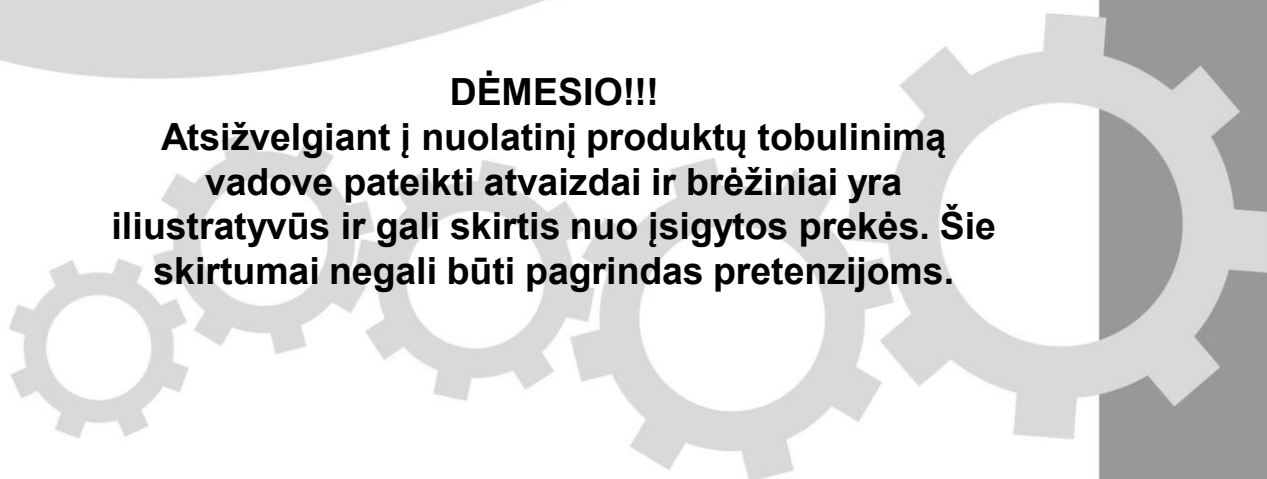
LT

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų, kurios gali kilti naudojant prietaisą, supratimas priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!!
**Atsižvelgiant į nuolatinį produktų tobulinimą
vadove pateikti atvaizdai ir brėžiniai yra
ilustratyvūs ir gali skirtis nuo įsigytos prekės. Šie
skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.**



TECHNINIAI DUOMENYS

galia: 100 W

maitinimas: 230V, 50Hz

antgalio tipas: plokščias 45°

lengvas ir greitas antgalio keitimas

atliekamas per užrakinimo varžtą

maksimali šildymo temperatūra: apie 500°C

litavimo ilgis: 230 mm

laido ilgis: 1,4 m

sertifikatas: CE

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Litavimo stotis skirta metalinių medžiagų sujungimui litavimo metodu naudojant švino - alavo lydinių. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl: Prieš pradėdant dirbti su įrankiu, būtina perskaityti visą instrukciją ir ją saugoti. Už visus nuostolius ir sužalojimus, atsiradusius naudojant įrankį netinkamai, nesilaikant saugos reikalavimų ir šio vadovo rekomendacijų, tiekėjas neatsako. Įrankio naudojimas netinkamai taip pat sukelia vartotojo teisių praradimą pagal garantiją ir nesuderinamumą su pardavimo sutartimi.

BENDROS Saugumo sąlygos

DĖMESIO! Perskaitykite visas žemiau pateiktas instrukcijas. jų nesilaikymas gali sukelti elektros šoką, gaisrą arba kūno sužalojimus. Terminas „elektrinis įrankis“, naudojamas instrukcijose, apima visus elektrinę energiją naudojančius įrankius, tiek laidinius, tiek belaidžius.

LAIKYTIS ŽEMIAU PATEIKTŲ NODIRUJŲ

Darbo vieta

Darbo vietą reikia palaikyti gerai apšviestą ir tvarkingą. Netvarka ir prastas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Nenaudokite elektrinių įrankių padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų.

Elektriniai įrankiai skleidžia jėgų, kurios gali sukelti gaisrą susilietus su degiomis dujomis ar garais. Neleiskite vaikams ir pašaliniais asmenims patekti į darbo vietą. Dėmesio praradimas gali sukelti įrankio kontrolės praradimą.

Elektrinė sauga

Elektra maitinamo laido kištukas turi tikti į tinklą. Nereikia modifikuoti kištuko. Nenaudokite jokių adapterių kištuko pritaikymui prie lizdo. Modifikuotas kištukas, tinkamas į lizdą, sumažina elektros smūgio riziką. Venkite kontakto su žemės paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno žeminimas padidina elektros smūgio riziką. Nepalikite elektrinių įrankių veikiant atmosferos krituliams ar drėgmei. Vanduo ir drėgmė, patekusios į elektrinį įrankį, padidina elektros smūgio riziką. Nepersistenkite su maitinimo kabeliu. Nenaudokite maitinimo kabelio transportavimui, prijungimui ar atjungimui kištuko nuo tinklo. Venkite maitinimo kabelio kontakto su karščiu, aliejumi, aštriais kraštais ir judančiais elementais. Maitinimo kabelis padidina elektros smūgio riziką. Dirbant lauke, naudokite prailgintuvus, skirtus lauko darbams. Tinkamo prailgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninė sauga

Pradėkite dirbti geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote.

Nedirbkite būdami pavargę arba veikiami vaistų ar alkoholio. Net trumpalaikis neatsargumas dirbant gali sukelti sunkius sužalojimus. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginiai batai, šalmai ir ausų apsaugos, naudojimas mažina sunkių sužalojimų riziką. Venkite atsitiktinio įrankio įjungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra „išjungtas“ prieš prijungdami įrankį prie elektros tinklo. Laikyti įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungti elektrinį įrankį, kai jungiklis yra „įjungtas“, gali sukelti sunkius sužalojimus. Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo naudojami jo reguliavimui. Raktas, likęs ant besisukančių įrankio elementų, gali sukelti sunkius sužalojimus. Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykite tinkamą poziciją. Tai padės lengviau valdyti elektrinį įrankį atsitiktinėse situacijose darbo metu. Dėvėkite apsauginius drabužius. N dėvėkite laisvos aprangos ir papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir darbo pirštines toli nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisva apranga, papuošalai ar ilgi plaukai gali užstrigti judančiose įrankio dalyse. Naudokite dulkių ištraukimo sistemas arba dulkių talpyklas, jei įrankis yra tokiu būdu įrengtas. Užtikrinkite, kad jas teisingai prijungtumėte. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina sunkių sužalojimų riziką.

Elektrinio įrankio naudojimas

Neperkrovkite elektrinio įrankio. Naudokite įrankį, tinkamą toms pareigoms.

Tinkamas įrankio pasirinkimas konkrečiai užduočiai užtikrins efektyvesnę ir saugesnę darbą. Nenaudokite elektros įrankio, jei jo maitinimo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti per maitinimo jungiklį, yra pavojingas ir turi būti pristatytas taisyti. Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar saugodami įrankį, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo. Tai padės išvengti netyčinio elektros įrankio įjungimo. Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite dirbti neapmokytiems asmenims, kurie nesupranta įrankio valdymo. Elektros įrankis gali būti pavojingas neapmokėtose rankose. Užtikrins tinkamą įrankio priežiūrą. Patikrinkite įrankį dėl nesutapimų ir judamų dalių laisvumo.

Patikrinkite, ar jokie įrankio elementai nėra pažeisti. Aptikus trūkumus, juos reikia pašalinti prieš naudojant elektros įrankį. Daugelis incidentų atsiranda dėl netinkamai priežiūros įrankių. Pjovimo įrankiai turi būti laikomi švarūs ir aštrūs. Tinkamai priežiūrimi pjovimo įrankiai lengviau valdosi darbo metu. Naudokite elektros įrankius ir priedus laikydamiesi aukščiau pateiktų nurodymų. Naudokite įrankius pagal paskirtį, atsižvelgdami į darbo pobūdį ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitoms užduotims, nei buvo sukurti, gali padidinti pavojingų situacijų riziką.

Remontas

Remontuokite įrankį tik įgaliotose dirbtuvėse, kurios naudoja tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektros įrankio darbo saugumą.

SAUGOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Lituoklius leidžiama prijungti tik prie elektros energetinių tinklų su parametrais 230V/50Hz. Norint išvengti gaisro ir nudegimų, visada reikia naudoti specialias, nelaidžias lituoklio stovus. Po įkaitinimo lituoklį leidžiama laikyti tik už rankenos. Liesdami karšto lituoklio galiuką arba kitas metalines dalis gresia nudegimai. Negalima leisti maitinimo laidų kontaktui su įkaitusiomis metalinėmis dalimis. Tai gali sukelti elektros smūgį. Jei laidas sugedęs, reikia atjungti lituoklį nuo maitinimo tinklo. Draudžiama dirbti su lituokliu su sugadintu maitinimo laidu. Sugadintas laidas turi būti pakeistas įgaliotoje remonto dirbtuvėje. Negalima taisyti sugadintų elektros laidų. Po darbo lituoklį reikia padėti ant stovo ir leisti jam atvėsti. Tai yra vienintelis leidžiamas įrankio aušinimo būdas. Negalima aušinti lituoklio įmerkiant jį į vandenį, tai gali sukelti elektros smūgį. Lituoklio galiuką keisti tik prijungus maitinimą. Maitinimo laidų kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo lizdo. Prieš keičiant galiuką įsitikinkite, kad lituoklis atvėso. Galiuką įstatykite iki pasipriešinimo pojūčio. Tvirtai ir saugiai prisukite galiuką prie rankenos. Negalima šildyti lituoklio be montuojamo galiuko. Galiuko nebuvimas šildymo metu gali sukelti ankstyvą lituoklio šildymo elemento nusidėvėjimą. Prieš prasidedant šildymui reikėtų įsitikinti, kad galiukas gerai ir patikimai prisuktas prie lituoklio lizdo. Visada reikia laikyti šildymo elementą ir lituoklio galiuką švarius. Draudžiama liesti karštu galiuku elektros laidų izoliaciją.

Draudžiama naudoti lituoklį padidintos drėgmės sąlygomis bei sprogstančių ir nuodingų dujų ir dulkių atmosferoje. Negalima lituoti komponentų, esančių po įtampa!

PARUOŠIMAS DARBUI IR ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdant darbą, reikia patikrinti, ar korpusas ir prijungimo laidas su kištuku bei išoriniai prailginimo laidai nėra pažeisti. Jei reikia, reikia išvalyti įrankį nuo teršalų ir atlaisvinti ventiliacijos angas. Jei nustatomi pažeidimai, draudžiama toliau dirbti! Dėmesio! Visus darbus, susijusius su litavimo priemonės komponentų keitimu arvalymu, reikia atlikti išjungus įrankio maitinimą ir atvėsus litavimo įrankiui, todėl prieš pradėdant šiuos darbus reikia: Ištraukti įrankio laido kištuką iš maitinimo lizdo! Litavimą turi atlikti suaugęs asmuo, susipažinęs su saugos ir darbo higienos reikalavimais litavimo darbuose. Prieš naudojant įrankį, reikia įsitikinti, ar elektros tinklo parametrai atitinka ant gaminio etiketės pateiktus duomenis. Prieš litavimą reikia kruopščiai išvalyti sujungiamus metalinius elementus, taip pat litavimo antgalį. Jei antgalis sudegė, jį reikia pakeisti nauju. Prieš litavimą, reikia išvalyti litavimo paviršius nuo visų teršalų, ypač riebalų. Niekada nenaudokite šlifavimo popieriaus antgalio šlifavimui, tai sugadins antgalio dangą.

Antgalio keitimas

Susidėvėjusį, siaurėjantį, pažeistą ar pernelyg užterštą antgalį reikia pakeisti. Reikia atlaisvinti varžtą, esantį šalia antgalio, ir tada ištraukti ir pakeisti jį nauju.

Įsitikinkite, kad antgalis kontaktuoja su kaitinimo elementu, tada prisukite varžtą.

Kaitinimo elemento keitimas

Kaitinimo elemento keitimas yra sudėtingas ir reikalauja atitinkamų žinių ir kvalifikacijos. Reikalaujama, kad kaitinimo elemento keitimo darbą atliktų apmokytas personalas įgaliotoje remonto dirbtuvėje.

Patarimai ir rekomendacijos dėl litavimo

Pasirinkite litavimo įrankį, kurio galia atitinka atliekamo darbo pobūdį.

Galia 30 W: litavimas komponentų ant mikroschemų, mažų elektroninių komponentų litavimas.

Moc 60 - 80 W: Elektronikos ir elektros elementų litavimas (pvz., jungikliai, kontaktai).

Įsitikinkite, kad antgalis yra švarus ir tvirtai pritvirtintas prie litavimo įrankio lizdo. Atnaujinkite litavimo įrankį ant stovelio, o tada prijunkite jį prie elektros tinklo. Palaukite, kol antgaliui pasiekiamą reikiama temperatūra. Pradėkite litavimą naudodami flux ir litavimo metalą (alitą). Antgalį pritaikykite tik prie tų vietų, kurios turi būti sujungtos. Litavimo metalas turėtų nubėgti iš antgalio į siūlę, kai ši pasiekia tinkamą temperatūrą. Po darbo ir kai įrankis nenaudojamas, jį reikia padėti ant stovelio.

KONSERVACIJA IR PATIKROS

PASTABA! Prieš pradėdant reguliavimą, techninį aptarnavimą ar priežiūrą, ištraukite įrankio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Baigus darbą, korpusą, ventiliacijos angas, perjungiklius, papildomą rankeną ir apsaugas reikia išvalyti, pvz., oro srautais (ne didesniu nei 0,3 MPa slėgiu), šepetėliu arba sausa šluoste be cheminių priemonių ir valiklio. Įrankius ir laikiklius išvalykite sausa švara šluoste.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis, rodantis, kad reikia selektyviai surinkti naudotus elektronikos ir elektros prietaisus.

Naudoti elektriniai prietaisai yra antrinės žaliavos - jų negalima išmesti į buitinių atliekų kontenerius, nes juose yra medžiagų, pavojingų žmonių sveikatai ir aplinkai! Prašome aktyviai prisidėti prie natūralių išteklių taupymo ir aplinkos apsaugos, perduodant naudotą įrenginį į naudotų elektrinių prietaisų surinkimo punktą. Norint sumažinti šalinamų atliekų kiekį, būtina juos pakartotinai naudoti, perdirbti arba atgauti kita forma.



Dvi paskutinės metų numerio, nurodančio CE ženklą, skaitmenys - 16

ATITIKTIES DEKLARACIJA

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visiškai atsakingi, kad:

Litavimo lituoklis 100W

Tipas: G81217, Modelis: HS-060A-15

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

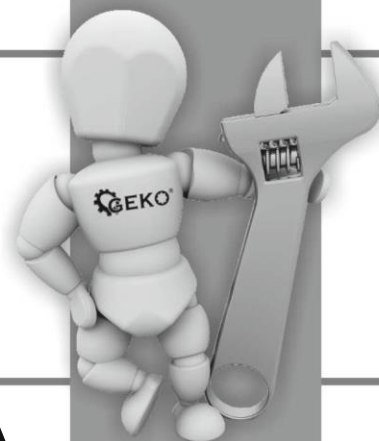
2014/35/ES nuo 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių įstatymų derinimo, susijusių su elektros įrangos, numatytos naudoti tam tikrose įtampos ribose, pateikimu į rinką, 2014/30/ES nuo 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių įstatymų derinimo, susijusių su elektromagnetine suderinamumu EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
yra identiškas egzempliorius, kuris yra sertifikato vertinimo objektas
tipas CE nr. AE 50340028 0001 nuo 2016-04-28
ir AN 50338632 0001 nuo 2016-04-19
išduotas TÜV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraRe 2, 90431 Nürnberg, Vokietija
Tel.: +49 911 6555227
Nustatytas identifikavimo numeris: 0197

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jeigu produktas bus pakeistas
arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos paruošimą ir saugojimą atsako:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2016-11-18
Vieta ir data išdavimo

Grzegorz Kowalczyk
Išgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lodāmurs 100W

Tips: G81217, Modelis: HS-060A-15

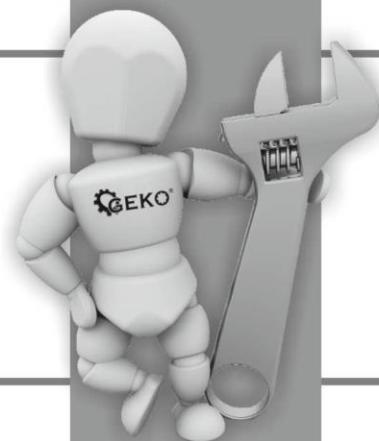


Ražots priekš
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

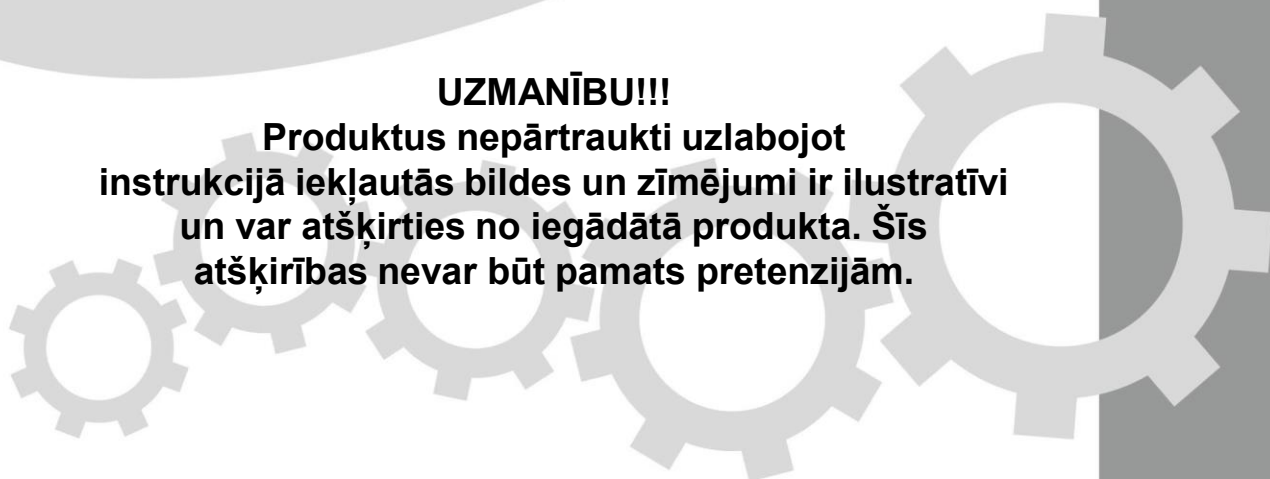
LV

Pirms pirmās lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkopei, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!!
Produktus nepārtraukti uzlabojot
instrukcijā iekļautās bildes un zīmējumi ir ilustratīvi
un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs
atšķirības nevar būt pamats pretenzijām.



TEHNISKIE DATI

jauda: 100 W

barošana: 230V, 50Hz

gala forma: plakana 45°

**viegla un ātra galu maiņa tiek veikta
caur bloķējošo skrūvi**

maksimālā uzsildīšanās temperatūra: apm. 500°C

lodāmura garums: 230 mm

vadu garums: 1,4 m

sertifikāts: CE

RĪKJA ĪPAŠĪBAS

Lodāmurs ir paredzēts metāla materiālu savienošanai ar mīkstās lodēšanas tinumu, kas satur svinu un cinku. Pareiza, uzticama un droša rīka darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc: Pirms darba uzsākšanas ar rīku ir jāizlasa visa instrukcija un jāsaņem tā. Par visām bojājumiem un traumām, kas radušās, lietojot rīku neatbilstoši mērķim, ignorējot drošības noteikumus un šo instrukciju ieteikumus, piegādātājs nav atbildīgs. Rīka lietošana neatbilstoši mērķim arī rada lietotāja tiesību zudumu garantijas ietvaros un preču pārdošanas līguma neatbilstību.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

UZMANĪBU! Izlasiet visas zemāk norādītās instrukcijas. To neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku vai ķermeņa bojājumus. Termins „elektriskā ierīce”, kas izmantots instrukcijās, attiecas uz visām elektriski darbināmām ierīcēm, gan vadu, gan bezvadu.

IET TALSU PAKALPOJUMUS

Darba vieta

Darba vietai jābūt labi apgaismotai un tīrai. Nekārtība un vājš apgaismojums var būt negadījumu cēlonis. Nedrīkst strādāt ar elektriskajiem instrumentiem vides apstākļos ar paaugstinātu sprādziena risku, kas satur degvielas šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Elektriskie instrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku, nonākot saskarē ar uzliesmojošām gāzēm vai tvaikiem. Nedrīkst ļaut bērniem un nepiederošām personām piekļūt darba vietai. Koncentrācijas zudums var izraisīt kontroli pār instrumentu zaudēšanu.

Elektriskā drošība

Elektroinstalācijas spraudnim ir jāatbilst kontaktligzdai. Nedrīkst modificēt spraudni. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu spraudni kontaktligzdai. Nemodificēts spraudnis, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Izvairīties no saskares ar zemē novietotām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un dzesētājiem. Zemes pieslēgums palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Nedrīkst pakļaut elektriskos instrumentus kontaktam ar nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kas nonāk elektriskā instrumenta iekšpusē, palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Nepārslogo barošanas kabeli. Neizmanto barošanas kabeli, lai nēsātu, pieslēgtu un atslēgtu spraudni no kontaktligzdas. Izvairīties no barošanas kabeļa kontakta ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Kabeļa bojājums palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Ja darbs notiek ārpus telpām, jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Atbilstoša pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Sāc darbu labā fiziskā un garīgā stāvoklī. Pievērs uzmanību tam, ko dari.

Nestrādājiet, būdami noguruši vai ietekmē narkotikām vai alkoholu. Pat īsa neuzmanība darba laikā var izraisīt nopietnus ķermeņa bojājumus. Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Personīgās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavu, ķiveru un auss aizsargu lietošana samazina nopietnu ķermeņa bojājumu risku. Izvairieties no nejaušas instrumenta iekļaušanas. Pirms instrumenta pieslēgšanas elektroenerģijas tīklam, pārliedzinieties, ka elektrības slēdzis ir pozīcijā „izslēgts”. Turēt instrumentu ar pirkstu uz slēdža vai pieslēgt elektrisko instrumentu, kad slēdzis ir pozīcijā „ieslēgts”, var izraisīt nopietnus ķermeņa bojājumus. Pirms elektriskā instrumenta ieslēgšanas noņemiet visus atslēgas un citus rīkus, kas izmantoti tā regulēšanai. Atslēga, kas atstāta uz rotējošiem instrumenta elementiem, var izraisīt nopietnus ķermeņa bojājumus. Saglabājiet līdzsvaru. Visu laiku uzturiet pareizu stāju. Tas ļaus vieglāk kontrolēt elektrisko instrumentu negaidītās situācijās darba laikā. Lietojiet aizsargapģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Uzturiet matus, apģērbu un darba cimdus tālu no rotējošām elektriskā instrumenta daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sagūstīt rotējošās instrumenta daļās. Lietojiet putekļu atvilkšanas iekārtas vai putekļu tvertnes, ja instruments ir tam aprīkots. Pārliedzinieties, ka tos pareizi pieslēdzat. Putekļu atvilkšanas iekārtas lietošana samazina nopietnu ķermeņa bojājumu risku.

Elektriskā instrumenta lietošana

Nepārslogojiet elektrisko instrumentu. Lietojiet instrumentu, kas piemērots konkrētajai darbai. Atbilstoša instrumenta izvēle konkrētajai darbībai nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu. Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja tā elektropadeves slēdzis nedarbojas. Instruments, kuru nav iespējams kontrolēt ar elektropadeves slēdzi, ir bīstams un jānodod remontā. Atvienojiet spraudni no kontakta pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai instrumenta glabāšanas. Tas ļaus izvairīties no nejaušas elektriskā instrumenta ieslēgšanas. Uzglabājiet instrumentu vietā, kas nav pieejama bērniem. Neļaujiet strādāt personām, kas nav apmācītas instrumenta lietošanā. Elektriskais instruments var būt bīstams neapmācītu rokās. Nodrošiniet instrumenta pareizu apkopi. Pārbaudiet instrumentu uz nesakrītībām un brīvo kustīgo daļu.

Pārbaudiet, vai kāda instrumenta sastāvdaļa nav bojāta. Atklājot defektus, tos jānovērš pirms elektriskā instrumenta lietošanas. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa nepareizi apkopti instrumenti. Asos instrumentus jāuztur tīrus un asus. Pareizi kopti asie instrumenti ir vieglāk kontrolējami darba laikā. Lietojiet elektriskos instrumentus un piederumus saskaņā ar iepriekšminētajām instrukcijām. Lietojiet instrumentus atbilstoši to mērķim, ņemot vērā darbu veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citām darbībām, nekā tām ir paredzēts, var palielināt bīstamu situāciju rašanās risku.

Remonti

Remontējiet instrumentu tikai autorizētās darbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektriskā instrumenta darba drošību.

LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lodēšanas iekārtu drīkst pieslēgt tikai pie elektroenerģijas tīkla ar parametriem 230V/50Hz. Lai izvairītos no ugunsgrēka un apdegumiem, vienmēr jāizmanto īpašas, nedegošas paliktņu virsmas lodēšanai. Pēc uzsildīšanas lodēšanas iekārtu drīkst turēt tikai pie roktura. Sakaršanās ar galu vai citām metāla daļām sakarsušās lodēšanas iekārtas apdraud ar apdegumiem. Nedrīkst pieļaut jebkādu kontaktu starp barošanas kabeli un sakarsušām metāla daļām. Tas apdraud ar elektrības triecienu. Ja kabelis ir bojāts, jāpārtrauc lodēšanas iekārtas pieslēgums pie barošanas tīkla. Ir aizliegts strādāt ar lodēšanas iekārtu ar bojātu barošanas kabeli. Bojāto kabeli jāaizvieto autorizētā remonta darbnīcā. Nedrīkst labot bojātos elektriskos vadus instrumentā. Pēc darba jānovieto instruments uz paliktņa un jādod laiks lodēšanas iekārtai atdzist. Tas ir vienīgais pieņemamais veids, kā atdzēsēt instrumentu. Nedrīkst dzesēt lodēšanas iekārtu, ieliekot to ūdenī, tas var izraisīt elektrības triecienu. Lodēšanas iekārtas galu jāmaina tikai izslēgtā stāvoklī. Barošanas kabeļa spraudni jāizņem no elektroenerģijas tīkla kontaktdakšas. Pirms galu maiņas jāpārlicinās, ka lodēšanas iekārta ir atdzisis. Galu jāievieto līdz jūt pretestību. Cieši un droši jāievieto gals rokturī. Nedrīkst uzsildīt lodēšanas iekārtu bez uzstādīta gala. Galu trūkums uzsildīšanas laikā var izraisīt sildīšanas elementa priekšlaicīgu nodilšanu. Pirms uzsildīšanas jāpārlicinās, ka gals ir stingri un droši pievienots lodēšanas iekārtas kontaktligzdai. Vienmēr jāsavienā sildītājs un lodēšanas iekārtas gals tīri. Ir aizliegts pieskarties siltam galam elektrisko vadu izolācijai.

Ir aizliegts izmantot lodēšanas iekārtu paaugstinātas mitruma apstākļos, kā arī gāzu un kodīgu putekļu atmosfērā. Nedrīkst lodēt elementus, kas atrodas sprieguma ietekmē!

SAGATAVOTĪBA DARBA UN RĪKOTĀJAS LIETOŠANAI

Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda, vai korpuss un pievienošanas vads ar spraudni un ārējie pagarinājuma vadi nav bojāti. Ja nepieciešams, jātīra rīks no netīrumiem un jāatbrīvo ventilācijas atveres. Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmāka darba veikšana ir aizliegta! Uzmanību! Visas darbības, kas saistītas ar lodāmura detaļu maiņu vai tīrīšanu, jāveic, kad rīka barošana ir izslēgta un lodāmurs ir atdzisis, tāpēc pirms šo darbību uzsākšanas jāveic: izņemt rīka vada spraudni no elektrotīkla! Lodēšanu var veikt tikai pieaugušais, kurš ir iepazinies ar drošības un darba higiēnas noteikumiem, veicot lodēšanas darbus. Pirms rīka lietošanas jāpārlicinās, vai elektriskās tīkla parametri atbilst datiem, kas norādīti uz datu plāksnītes. Pirms lodēšanas rūpīgi jānotīra metālistās daļas, kuras tiks savienotas, kā arī lodāmura gals. Ja galu ir izdedzināti, to jāaizvieto ar jaunu. Pirms lodēšanas jānotīra lodējamās virsmas no visiem netīrumiem, īpaši taukvielām. Nekad neapstrādājiet galu ar smilšpapīru, tas iznīcinās pārklājumu uz galu.

Gala maiņa

Izsistas, sašaurinātas, bojātas vai pārmērīgi netīras gali ir jāaizstāj. Jāpalaista skrūve pie gala un tad jāizvelk un jāaizstāj ar jauno.

Jāpārlicinās, ka gals saskaras ar sildītāju, un pēc tam jāpievelk skrūve.

Sildītāja elementa maiņa

Sildītāja elementa maiņa ir sarežģīta un prasa atbilstošu zināšanu un tiesību iegūšanu. Ir nepieciešams, lai sildītāja elementa maiņu veiktu apmācīts personāls pilnvarotā remontdarbnīcā.

Padomi un ieteikumi lodēšanai

Izvēlēties lodāmuru ar jaudu, kas atbilst veicamā darba veidam.

Jauda 30 W: lodēšana mikroshēmu elementiem, lodēšana maziem elektroniskiem elementiem.

Moc 60 - 80 W: Elektronisko un elektroierīču komponentu lodēšana (piemēram, slēdži, kontakti).

Pārliecinieties, ka uzgalis ir tīrs un stingri piestiprināts lodēšanas iekārtas kontaktligzdā. Iestatiet lodēšanas iekārtu uz statīva un pēc tam pievienojiet to barošanas avotam. Gaidiet, līdz uzgalis sasniegs nepieciešamo temperatūru. Sāciet lodēšanu, izmantojot fluksu un lodmetālus (lodēšanas cini). Uzgalis jāpiestiprina tikai pie vietām, kas jāapvieno. Lodmetālum jāizplūst no uzgaļa spraudē, kad tas sasniedz pareizo temperatūru. Pabeigta darba laikā un brīžos, kad instruments netiek izmantots, to jānovieto uz statīva.

KONSERVĀCIJA UN PĀRBAUDE

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai apkopei izvelciet instrumenta spraudni no elektriskās kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas korpuss, ventilācijas spraugas, slēdži, papildu rokturis un aizsargi jāiztīra, piemēram, ar gaisa strūklu (spiedienā ne lielākā par 0,3 MPa), otas vai sausu drānu, neļietojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķidrumus. Instrumentus un rokturus iztīriet ar sausu tīru drānu.

VIDES AIZSARDZĪBA

Simbols, kas norāda uz izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvo vākšanu.

Izlietotās elektriskās iekārtas ir otrreizējie izejmateriāli - tās nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros, jo tās satur bīstamas vielas cilvēku veselībai un videi! Lūdzu, aktīvi palīdziet taupīt dabas resursus un aizsargāt dabu, nododot izlietoto ierīci izlietoto elektrisko iekārtu uzkrāšanas punktam. Lai samazinātu izmesto atkritumu apjomu, ir nepieciešama to atkārtota izmantošana, pārstrāde vai atgūšana citā veidā.



Divas pēdējās numuru gadā, kad uzlikts CE marķējums - 16

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Lodāmurs 100W

Tips: G81217, Modelis: HS-060A-15

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014/35/ES no 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektriskā aprīkojuma pieejamību tirgū, kas paredzēts lietošanai noteiktās sprieguma robežās, 2014/30/ES no 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko saderību standarti EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

ir identisks parauga, kas ir sertifikāta novērtēšanas objekts

VE tipa nr. AE 50340028 0001 no 2016. gada 28. aprīļa

un AN 50338632 0001 no 2016. gada 19. aprīļa

ko izsniedzis TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Nirnberga, Vācija

Tel: +49 911 6555227

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

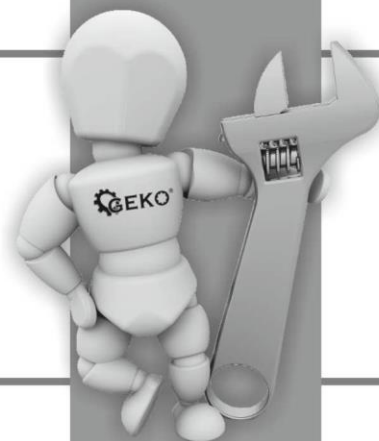
Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2016. gada 18. novembris
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk

Pilns vārds un amata nosaukums personai, kas ir
pilnvarota



GEBRUIKSAANWIJZING

Soldeerbout 100W

Type: G81217, Model: HS-060A-15

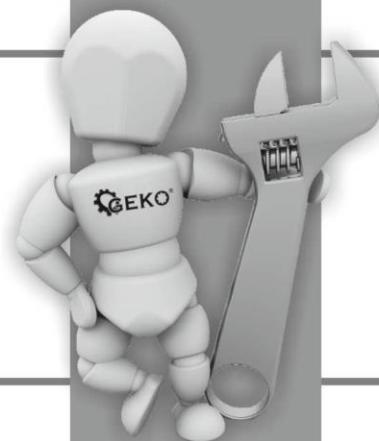


Gemaakt voor
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, verzoeken wij u deze gebruikershandleiding nauwkeurig door te nemen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich bewust te maken van alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, evenals om alle risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik van het apparaat kunnen voordoen.





LET OP!!!

Vanwege de voortdurende verbetering van producten zijn de in de handleiding opgenomen foto's en tekeningen ter illustratie en kunnen ze verschillen van het aangekochte product. Deze verschillen kunnen geen basis zijn voor klachten.



TECHNISCHE GEGEVENS

vermogen: 100 W

voeding: 230V, 50Hz

punt van de tip: plat 45°

**eenvoudige en snelle vervanging van de punt gebeurt
via de vergrendelingsschroef**

maximale opwarmtemperatuur: ca. 500°C

lengte van de soldeerbout: 230 mm

lengte van de kabel: 1,4 m

certificaat: CE

KENMERKEN VAN HET GREND

De soldeerbout is bedoeld voor het verbinden van metalen materialen door middel van solderen met tin-loodsoldeermiddelen voor zachte soldeer. Juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van een goede bediening, daarom: Voordat u met het gereedschap aan de slag gaat, dient u de hele instructie door te lezen en deze te bewaren. Voor schade en letsel ontstaan door het gebruik van het gereedschap in afwijking van het voorgeschreven doel, het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze instructie is de leverancier niet aansprakelijk. Het gebruik van het gereedschap in afwijking van het voorgeschreven doel leidt ook tot verlies van de rechten van de gebruiker op garantie en ongepaste overeenstemming met de verkoopovereenkomst.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

LET OP! Lees alle onderstaande instructies. Het niet naleven hiervan kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel. Het begrip 'elektrisch gereedschap' gebruikt in de instructies verwijst naar alle elektrisch aangedreven gereedschappen, zowel met een kabel als draadloos.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES OP

Werkplek

De werkplek moet goed verlicht en schoon worden gehouden. Orde en slechte verlichting kunnen de oorzaak zijn van ongevallen. Werken met elektrische gereedschappen in een omgeving met een verhoogd explosiegevaar, die brandbare vloeistoffen, gasen of dampen bevat, is niet toegestaan.

Elektrisch gereedschap genereert vonken die brand kunnen veroorzaken bij contact met brandbare gasen of dampen. Kinderen en onbevoegden mogen niet in de werkplek worden toegelaten. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

Elektrische veiligheid

De stekker van de elektrische kabel moet passen in het stopcontact. De stekker mag niet worden aangepast. Er mogen geen adapters worden gebruikt om de stekker aan te passen aan het stopcontact. Een onveranderde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op elektrische schokken. Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrische schokken. Elektrisch gereedschap mag niet in contact komen met neerslag of vocht. Water en vocht die in het elektrische gereedschap komen, verhogen het risico op elektrische schokken. Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker aan het stopcontact te dragen, aan te sluiten of los te koppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadiging van de voedingskabel verhoogt het risico op elektrische schokken. Bij het werken buiten gesloten ruimtes moeten verlengkabels worden gebruikt die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van de juiste verlengkabel vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

Ga aan het werk in goede fysieke en mentale conditie. Let op wat je doet. Werk niet als je moe bent of onder invloed van medicijnen of alcohol. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstige verwondingen. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.

Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheids schoenen, helmen en gehoorbescherming, vermindert het risico op ernstige verwondingen. Vermijd het per ongeluk inschakelen van gereedschap. Zorg ervoor dat de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat je het gereedschap op het elektriciteitsnet aansluit. Het vasthouden van het gereedschap met je vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap wanneer de schakelaar in de 'aan' stand staat kan leiden tot ernstige verwondingen. Verwijder voordat je het elektrisch gereedschap inschakelt alle sleutels en andere gereedschappen die voor de afstelling zijn gebruikt. Een sleutel die op draaiende delen van het gereedschap is achtergebleven, kan leiden tot ernstige verwondingen. Houd je evenwicht. Behoud gedurende het hele proces een goede houding. Dit stelt je in staat om gemakkelijker bevel over het elektrisch gereedschap te houden in onverwachte situaties tijdens het werk. Draag beschermende kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd je haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het elektrisch gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende delen van het gereedschap. Gebruik stofafzuiging of stofcontainers, indien het gereedschap hiermee is uitgerust. Zorg ervoor dat je deze correct aansluit. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Gebruik van elektrisch gereedschap

Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de desbetreffende klus.

De juiste keuze van gereedschap voor de betreffende klus zorgt voor efficiënter en veiliger werken. Gebruik geen elektrisch gereedschap als de netuitschakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet te bedienen is met de netuitschakelaar is gevaarlijk en moet voor reparatie worden ingeleverd. Koppel de stekker los van het stopcontact voordat u het gereedschap aanpast, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt. Dit voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld. Bewaar het gereedschap op een plek die niet toegankelijk is voor kinderen. Laat onbevoegde personen die niet zijn opgeleid in het gebruik van het gereedschap niet werken. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in ongetrainde handen. Zorg voor het juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op incompatibiliteiten en speling in bewegende delen.

Controleer of geen enkel onderdeel van het gereedschap beschadigd is. Bij het constateren van defecten moeten deze worden gerepareerd voordat het elektrische gereedschap wordt gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. Snijgereedschap moet schoon en scherp worden gehouden. Goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te beheersen tijdens het werk. Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires volgens de bovenstaande instructies. Gebruik gereedschap volgens het voorziene doel, rekening houdend met het soort en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen kan het risico op gevaarlijke situaties vergroten.

Reparaties

Repareer gereedschap alleen in daarvoor bevoegde instellingen, die alleen originele vervangingsonderdelen gebruiken. Dit zorgt voor de juiste veiligheid van het elektrische gereedschap.

VEILIGHEID INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Lutownice mogen alleen worden aangesloten op een elektriciteitsnet met parameters van 230V/50Hz. Om brand en brandwonden te voorkomen, moeten altijd speciale, niet-brandbare standaarden voor de soldeerbout worden gebruikt. Nadat de soldeerbout is opgewarmd, mag deze alleen aan de handgreep worden vastgehouden.

Het raken van de punt of andere metalen delen van de verhitte soldeerbout kan brandwonden veroorzaken. Er mag geen enkel contact zijn tussen de voedingskabel en de verhitte metalen delen. Dit kan leiden tot elektrische schokken. In geval van schade aan de kabel moet de soldeerbout worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Het is verboden om de soldeerbout te gebruiken met een beschadigde voedingskabel. Een beschadigde kabel moet worden vervangen door een bevoegde reparatiedienst. Het is niet toegestaan om beschadigde elektrische draden van het gereedschap te repareren. Na gebruik moet het gereedschap op de standaard worden geplaatst en moet de soldeerbout de tijd krijgen om af te koelen. Dit is de enige toegestane manier om het gereedschap af te koelen. De soldeerbout mag niet worden gekoeld door deze in water te plaatsen, dit kan leiden tot elektrische schokken. De punt van de soldeerbout mag alleen worden verwisseld wanneer de voeding is uitgeschakeld. De stekker van de voedingskabel moet uit het stopcontact van de elektriciteitsvoorziening worden gehaald. Voordat de punt wordt verwisseld, moet ervoor worden gezorgd dat de soldeerbout is afgekoeld. De punt moet worden geplaatst totdat er weerstand wordt gevoeld. De punt moet stevig en zeker aan de houder worden vastgedraaid. Het is niet toegestaan om de soldeerbout te verwarmen zonder de gemonteerde punt. Het ontbreken van de punt tijdens het verwarmen kan leiden tot voortijdige slijtage van het verwarmingselement van de soldeerbout. Voordat met verwarmen wordt begonnen, moet worden gecontroleerd of de punt stevig en zeker is vastgedraaid in de houder van de soldeerbout. Het verwarmingselement en de punt van de soldeerbout moeten altijd schoon worden gehouden. Het is verboden om met de verhitte punt de isolatie van elektrische draden aan te raken.

Het is verboden om de soldeerbout te gebruiken in omstandigheden met een verhoogde luchtvochtigheid en in een atmosfeer van explosieve en bijtende gasen en stof. Het is niet toegestaan om onderdelen die onder spanning staan te solderen!

VOORBEREIDING OP WERK EN GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Voordat u met het werk begint, moet u controleren of de behuizing en de aansluitkabel met stekker en de externe verlengkabels niet beschadigd zijn. Indien nodig moet het gereedschap worden gereinigd van verontreinigingen en moeten de ventilatieopeningen worden vrijgemaakt. In geval van schade is verdere arbeid verboden! Let op! Alle werkzaamheden met betrekking tot het vervangen of reinigen van de onderdelen van de soldeerbout moeten worden uitgevoerd met de voedingsspanning van het gereedschap uitgeschakeld en de soldeerbout afgekoeld; daarom moet u voordat u met deze werkzaamheden begint: de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact trekken! Solderen moet worden uitgevoerd door een volwassene die bekend is met de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften voor soldeerwerkzaamheden. Voordat u het gereedschap gebruikt, moet u controleren of de parameters van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens die op het typeschild staan vermeld. Voordat u gaat solderen, moeten de te verbinden metalen onderdelen en de punt van de soldeerbout grondig worden gereinigd. In geval van een doorgebrande punt moet deze worden vervangen door een nieuwe. Voordat u gaat solderen, moeten de te solderen oppervlakken van alle verontreinigingen, vooral vet, worden ontdaan. Schuur de punt nooit met schuurpapier, dit zal de beschermende laag van de punt vernietigen.

Vervanging van de punt

Een versleten, versmalde, beschadigde of te vuil geworden punt moet worden vervangen. U moet de schroef bij de punt losdraaien en deze vervolgens verwijderen en vervangen door een nieuwe.

Zorg ervoor dat de punt in contact komt met het verwarmingselement en draai de schroef vervolgens vast.

Vervanging van het verwarmingselement

De vervanging van het verwarmingselement is ingewikkeld en vereist de juiste kennis en bevoegdheden. Het is vereist dat de vervanging van het verwarmingselement wordt uitgevoerd door getraind personeel in een erkende reparatiewerkplaats.

Tips en aanbevelingen voor solderen

Kies een soldeerbout met een vermogen dat overeenkomt met het soort werk dat wordt uitgevoerd.

Vermogen 30 W: solderen van componenten op schakelingen, solderen van kleine elektronische componenten.

Moc 60 - 80 W: Het solderen van elektronische en elektrische componenten (bijv. schakelaars, contacten).

Zorg ervoor dat de punt schoon is en stevig is bevestigd in de soldeerstekker. Zet de soldeerbout op de standaard en sluit deze aan op het elektriciteitsnet. Wacht tot de punt de vereiste temperatuur heeft bereikt. Begin met solderen met behulp van flux en soldeer (tin). Breng de punt alleen aan op de plekken die met elkaar verbonden moeten worden. Het soldeer moet van de punt naar de verbinding vloeien zodra deze de juiste temperatuur heeft bereikt. Na het werk en op momenten dat het gereedschap niet wordt gebruikt, moet het op de standaard worden geplaatst.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Trek voor aanpassingen, technische bediening of onderhoud de stekker van het gereedschap uit het elektriciteitsnet. Na afloop van het werk moeten de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen worden schoongemaakt met luchtstromen (met een druk van niet meer dan 0,3 MPa), een borstel of een droge doek zonder chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschappen en handgrepen moeten worden schoongemaakt met een droge schone doek.

MILIEUBESCHERMING

Symbool dat aangeeft dat selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur plaatsvindt.

Afgedankte elektrische apparaten zijn secundaire grondstoffen - ze mogen niet in huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat ze schadelijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu bevatten! Wij verzoeken om actieve hulp bij het zuinig omgaan met natuurlijke hulpbronnen en het beschermen van het milieu door het afgedankte apparaat naar een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparatuur te brengen. Om de hoeveelheid afval te beperken, is hergebruik, recycling of herstel in een andere vorm noodzakelijk.



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van de CE-markering - 16

VERKLARING VAN OVERENSTEMMING EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Soldeerbout 100W

Type: G81217, Model: HS-060A-15

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/35/UE van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake de beschikbaarstelling op de markt van elektrische apparatuur bedoeld voor gebruik binnen bepaalde spanningseisen, 2014/30/UE van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

norm EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identiek aan het exemplaar waar het certificaat van beoordeling betrekking op heeft

type CE nr AE 50340028 0001 van 28.04.2016

en AN 50338632 0001 van 19.04.2016

uitgegeven door TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Nürnberg, Duitsland

Tel: +49 911 6555227

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0197

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of herbouwd.

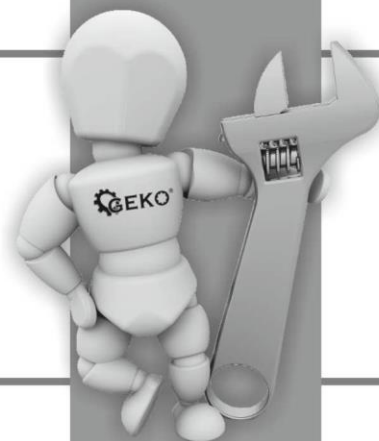
Verantwoordelijk voor de voorbereiding en het bewaren van de technische documentatie is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Ferro de soldar 100W

Tipo: G81217, Modelo: HS-060A-15

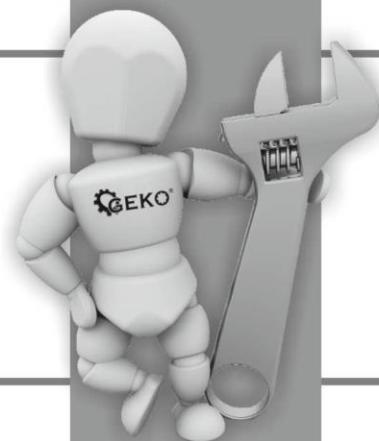


Produzido para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PT

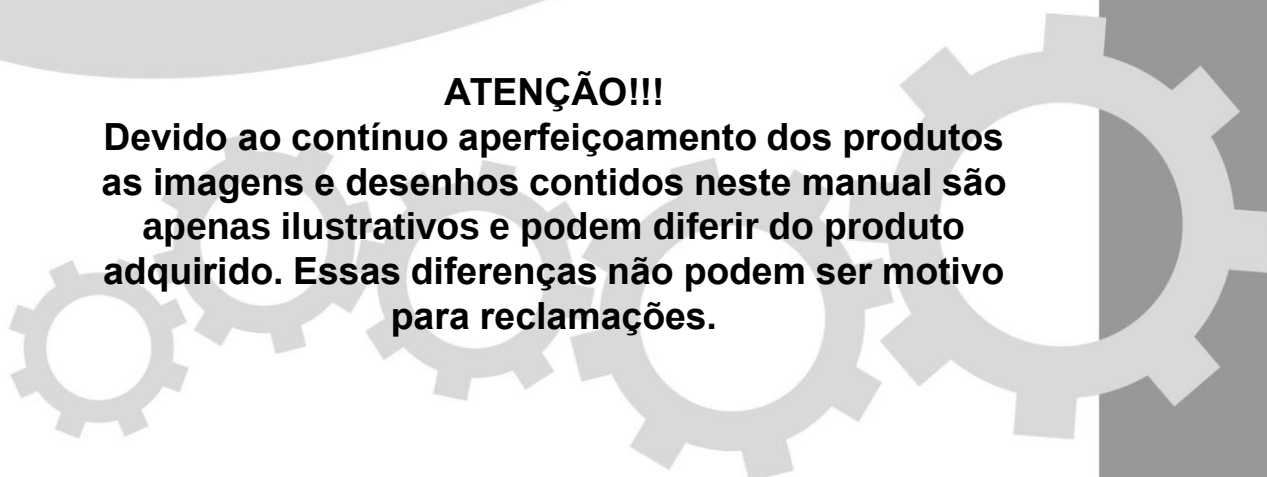
Antes de usar pela primeira vez, solicitamos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para um uso seguro e operação, bem como entender todos os riscos que podem surgir durante a operação do dispositivo, é responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!!

Devido ao contínuo aperfeiçoamento dos produtos as imagens e desenhos contidos neste manual são apenas ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



DADOS TÉCNICOS

potência: 100 W

alimentação: 230V, 50Hz

ponta do bico: plana 45°

a troca da ponta é fácil e rápida

realizada através de um parafuso de bloqueio

temp. máxima de aquecimento: aprox. 500°C

comprimento do soldador: 230 mm

comprimento do cabo: 1,4 m

certificado: CE

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

O soldador é destinado à conexão de materiais metálicos por meio de soldagem utilizando soldas de estanho-chumbo para soldagem suave. O funcionamento correto, confiável e seguro do aparelho depende da sua adequada utilização; portanto: Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o. O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos e lesões resultantes do uso da ferramenta de maneira inadequada, não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. O uso da ferramenta para fins não previstos também resulta na perda dos direitos do usuário em relação à garantia e à não conformidade com o contrato de venda.

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento pode resultar em choque elétrico, incêndio ou lesões corporais. O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas instruções refere-se a todas as ferramentas acionadas por eletricidade, tanto com fio quanto sem fio.

CUMPRIR AS INSTRUÇÕES ABAIXO

Local de trabalho

O local de trabalho deve ser mantido bem iluminado e limpo. Desordem e pouca iluminação podem ser causas de acidentes. Não se deve trabalhar com ferramentas elétricas em ambientes com risco aumentado de explosão, que contenham líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar incêndios ao entrar em contato com gases ou vapores inflamáveis. Não se deve permitir que crianças e pessoas não autorizadas permaneçam no local de trabalho. A perda de concentração pode causar perda de controle sobre a ferramenta.

Segurança elétrica

O plugue do cabo elétrico deve se encaixar na tomada. Não é permitido modificar o plugue. Nenhum adaptador deve ser utilizado para adaptar o plugue à tomada. Um plugue não modificado que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico. Evitar contato com superfícies aterradas, como tubulações, aquecedores e refrigerações. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico. Não se deve expor ferramentas elétricas ao contato com precipitações ou umidade. Água e umidade que entrem no interior da ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico. Não sobrecarregar o cabo de alimentação. Não usar o cabo de alimentação para carregar, conectar ou desconectar o plugue da tomada. Evitar o contato do cabo de alimentação com calor, óleos, bordas afiadas e partes móveis. Danos ao cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico. Ao trabalhar ao ar livre, deve-se usar extensões apropriadas para serviços externos. O uso de uma extensão apropriada reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Aproxime-se do trabalho em boa condição física e mental. Preste atenção ao que você está fazendo.

Não trabalhe quando estiver cansado ou sob influência de medicamentos ou álcool. Mesmo um momento de distração durante o trabalho pode levar a graves lesões corporais. Use equipamentos de proteção individual. Sempre use óculos de proteção. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras contra poeira, calçados de segurança, capacetes e protetores auriculares, reduz o risco de graves lesões corporais. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição 'desligado' antes de conectar a ferramenta à rede elétrica. Segurar a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectar a ferramenta elétrica com o interruptor na posição 'ligado' pode levar a graves lesões corporais. Antes de ligar a ferramenta elétrica, remova todas as chaves e outras ferramentas que foram usadas para sua configuração. Uma chave deixada em partes móveis da ferramenta pode causar sérias lesões corporais. Mantenha o equilíbrio. Mantenha uma postura adequada o tempo todo. Isso facilitará o controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas durante o trabalho. Utilize vestimenta de proteção. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem se enroscar em partes móveis da ferramenta. Use sistemas de captação de poeira ou recipientes para poeira, se a ferramenta estiver equipada com eles. Certifique-se de conectá-los corretamente. O uso de sistemas de captação de poeira reduz o risco de graves lesões corporais.

Uso de ferramentas elétricas

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta adequada para o trabalho.

A escolha adequada da ferramenta para o trabalho garantirá um trabalho mais eficiente e seguro. Não use uma ferramenta elétrica se seu interruptor de rede não estiver funcionando. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e deve ser enviada para reparo. Desconecte o plugue da tomada antes de ajustar, trocar acessórios ou armazenar a ferramenta. Isso ajudará a evitar ligações acidentais da ferramenta elétrica. Armazene a ferramenta em um local inacessível para crianças. Não permita que pessoas não treinadas operem a ferramenta. Uma ferramenta elétrica pode ser perigosa nas mãos de um operador não treinado. Assegure a manutenção adequada da ferramenta. Verifique a ferramenta em busca de desgastes e folgas nas partes móveis.

Verifique se algum componente da ferramenta está danificado. Caso detecte defeitos, eles devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas. Ferramentas de corte devem ser mantidas limpas e afiadas. Ferramentas de corte bem conservadas são mais fáceis de controlar durante o trabalho. Use ferramentas elétricas e acessórios de acordo com as instruções acima. Use ferramentas de acordo com sua finalidade, considerando o tipo e as condições de trabalho. Usar ferramentas para um trabalho diferente do que foram projetadas pode aumentar o risco de situações perigosas.

Reparos

Repare a ferramenta apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança adequada no trabalho da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA USO

As soldadoras só podem ser conectadas à rede elétrica com parâmetros de 230V/50Hz. Para evitar incêndios e queimaduras, devem sempre ser usadas bases especiais e não inflamáveis para a soldadora. Após o aquecimento, a soldadora só pode ser segurada pelo cabo. O contato com a ponta ou outras partes metálicas aquecidas da soldadora pode causar queimaduras. Não se deve permitir qualquer contato do cabo de alimentação com partes metálicas aquecidas. Isso pode resultar em choque elétrico. Em caso de dano ao cabo, a soldadora deve ser desconectada da rede elétrica. É proibido usar a soldadora com um cabo de alimentação danificado. O cabo danificado deve ser substituído em uma oficina autorizada. Não é permitido reparar fios elétricos danificados do instrumento. Após o uso, a ferramenta deve ser colocada na base e deve-se permitir que a soldadora esfrie. Este é o único método aceitável de resfriamento da ferramenta. Não deve-se resfriar a soldadora colocando-a na água, pois isso pode causar choque elétrico. A ponta da soldadora deve ser trocada apenas com a alimentação desligada. O plugue do cabo de alimentação deve ser retirado da tomada da rede elétrica. Antes de trocar a ponta, certifique-se de que a soldadora esfriou. A ponta deve ser colocada até sentir um leve resistência. Aperte firmemente a ponta ao cabo. Não se deve aquecer a soldadora sem a ponta instalada. A ausência da ponta durante o aquecimento pode causar desgaste prematuro do elemento aquecedor da soldadora. Antes de iniciar o aquecimento, deve-se garantir que a ponta esteja apertada firmemente e com segurança no soquete da soldadora. Deve-se sempre manter o elemento aquecedor e a ponta da soldadora limpos. É proibido tocar na isolação dos fios elétricos com a ponta aquecida.

É proibido usar a soldadora em condições de umidade elevada e em atmosferas de gases e poeiras explosivas e corrosivas. Não se deve soldar componentes que estejam sob tensão!

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO E USO DA FERRAMENTA

Antes de iniciar o trabalho, verifique se o corpo da caixa e o cabo de ligação com a ficha, assim como os cabos prolongadores externos, não estão danificados. Se necessário, limpe a ferramenta de sujeira e desobstrua os orifícios de ventilação. No caso de danos constatados, a continuidade do trabalho é proibida! Atenção! Todas as operações relacionadas à troca ou limpeza dos elementos do soldador devem ser realizadas com a ferramenta desligada da fonte de alimentação e com o soldador já esfriado, portanto, antes de iniciar essas operações, deve-se: Retirar a ficha do cabo da ferramenta da tomada! A soldagem deve ser realizada por um adulto que esteja familiarizado com as normas de segurança e saúde no trabalho relacionadas à soldagem. Antes de usar a ferramenta, certifique-se de que os parâmetros da rede elétrica estão de acordo com os dados na placa de identificação. Antes da soldagem, limpe cuidadosamente os elementos metálicos que serão unidos, assim como a ponta do soldador. No caso de queima da ponta, esta deve ser substituída por uma nova. Antes da soldagem, é necessário limpar as superfícies a serem soldadas de toda e qualquer impureza, especialmente gordura. Nunca lixe a ponta com papel abrasivo, isso danificará a camada que cobre a ponta.

Substituição da ponta

A ponta gasta, estreitada, danificada ou excessivamente suja deve ser substituída. É necessário soltar o parafuso localizado na ponta e, em seguida, puxá-la para fora e substituí-la por uma nova.

Certifique-se de que a ponta esteja em contato com o elemento de aquecimento e, em seguida, aperte o parafuso.

Substituição do elemento de aquecimento

A substituição do elemento de aquecimento é complicada e requer o conhecimento e as permissões adequadas. É necessário que a troca do elemento de aquecimento seja realizada por pessoal treinado em uma oficina autorizada.

Dicas e recomendações para soldagem

Escolha um soldador com potência adequada ao tipo de trabalho realizado.

Potência de 30 W: soldagem de componentes em placas de circuito integrado, soldagem de componentes eletrônicos de pequenos tamanhos.

Moc 60 - 80 W: Soldagem de componentes eletrônicos e elétricos (por exemplo, interruptores, contatos).

Certifique-se de que a ponta está limpa e bem fixada no soquete do ferro de soldar. Coloque o ferro de soldar na base e, em seguida, conecte-o à rede elétrica. Espere até que a ponta atinja a temperatura necessária. Comece a soldar usando fluxo e solda (pasta de solda). A ponta deve ser aplicada apenas nos pontos que devem ser conectados. A solda deve fluir da ponta para a junta quando esta atingir a temperatura adequada. Após concluir o trabalho e em momentos em que a ferramenta não está em uso, deve-se colocá-la na base.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÃO

ATENÇÃO! Antes de iniciar ajustes, manutenção técnica ou limpeza, desconecte o plugue da ferramenta da tomada elétrica. Após concluir o trabalho, a carcaça, as aberturas de ventilação, os interruptores, o punho adicional e as capas devem ser limpos, por exemplo, com fluxos de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), pincel ou pano seco, sem uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e suportes com um pano limpo e seco.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Símbolo que indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados.

Equipamentos elétricos descartados são matérias-primas secundárias - não devem ser jogados em recipientes de resíduos domésticos, pois contêm substâncias perigosas para a saúde humana e o meio ambiente! Pedimos assistência ativa na utilização responsável dos recursos naturais e na proteção do meio ambiente, entregando o equipamento descartado a um ponto de coleta de equipamentos elétricos usados. Para reduzir a quantidade de resíduos descartados, é necessário reutilizá-los, reciclá-los ou recuperá-los de outra forma.



As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 16

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F. H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara sob plena responsabilidade que:

Ferro de soldar 100W
Tipo: G81217, Modelo: HS-060A-15

atende às exigências das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a ser usados dentro de certos limites de tensão, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética normas EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação
do tipo CE nº AE 50340028 0001 de 28.04.2016
e AN 50338632 0001 de 19.04.2016

emitido pela TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraRe 2, 90431 Nuremberga, Alemanha
Tel: +49 911 6555227

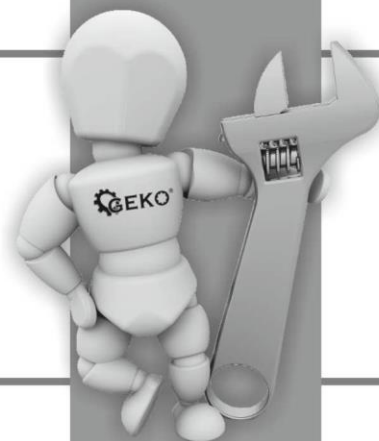
Número de identificação da unidade notificada: 0197

Esta Declaração de Conformidade CE perde a validade se o produto for alterado
ou modificado sem a autorização do fabricante.

A preparação e o armazenamento da documentação técnica são da responsabilidade de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



MANUAL DE UTILIZARE

Pistol de lipit 100W

Tip: G81217, Model: HS-060A-15

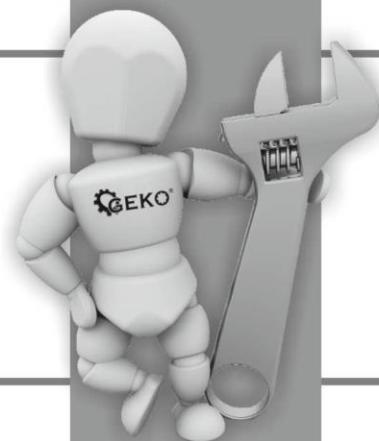


Fabricat pentru
F. H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

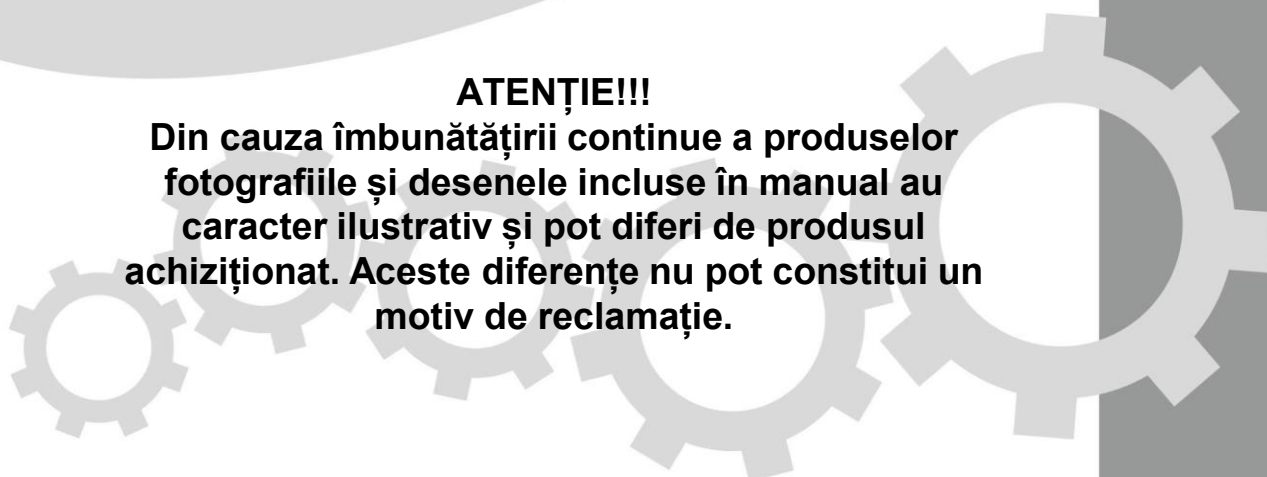
Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în condiții de siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului, sunt obligații ale utilizatorului.





ATENȚIE!!!

Din cauza îmbunătățirii continue a produselor fotografiile și desenele incluse în manual au caracter ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



DATE TEHNICE

putere: 100 W

alimentare: 230V, 50Hz

vârful săgeții: plat 45°

**schimbarea ușoară și rapidă a vârfului este realizată
prin intermediul șurubului de blocare**

temperatura maximă de încălzire: aprox. 500°C

lungimea solderului: 230 mm

lungimea cablului: 1,4 m

certificat: CE

CARACTERISTICI ALE UNELTEI

Solderul este destinat pentru unirea prin sudare a materialelor metalice cu ajutorul aliajelor de cositor - plumb pentru sudura moale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, de aceea: Înainte de a folosi uneltele, trebuie să citiți întregul manual și să-l păstrați. Pentru orice daune și leziuni cauzate de utilizarea uneltei în mod necorespunzător, neconformitățile cu reglementările de siguranță și recomandările acestui manual, furnizorul nu își asumă responsabilitatea. Utilizarea uneltei în mod necorespunzător duce, de asemenea, la pierderea dreptului utilizatorului de a face reclamații în temeiul garanției și neconformității cu contractul de vânzare.

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau la vătămări corporale. Termenul „unealtă electrică” folosit în instrucțiuni se referă la toate uneltele alimentate cu electricitate, atât cele cu fir, cât și cele fără fir.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de muncă

Locul de muncă trebuie menținut bine luminat și curat. Mizeria și iluminatul slab pot fi cauze ale accidentelor. Nu trebuie folosite unelte electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide inflamabile, gaze sau vapori.

Uneltele electrice generează scântei, care pot provoca incendii în contact cu gazele sau vaporii inflamabili. Nu se permite accesul copiilor și persoanelor străine în locul de muncă. Pierderea concentrației poate provoca pierderea controlului asupra uneltei.

Securitate electrică

Priza cablului electric trebuie să se potrivească în priza din rețea. Nu este permisă modificarea prizei. Nu utilizați adaptoare pentru a adapta priza la priza din rețea. O priză originală, care se potrivește în priza din rețea, reduce riscul de electrocutare. Evitați contactul cu suprafețele la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare și frigidere. Pământirea corpului crește riscul de electrocutare. Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umiditate. Apa și umiditatea care ajung în interiorul uneltei electrice cresc riscul de electrocutare. Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta, conecta sau deconecta fișa de la priza din rețea. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, marginile ascuțite și părțile mobile. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care lucrați în aer liber, trebuie să folosiți prelungitoare destinate utilizării în exterior. Utilizarea unei prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

Abordați munca într-o bună stare fizică și psihică. Acordați atenție la ceea ce faceți.

Nu lucrați obosiți sau sub influența medicamentelor sau alcoolului. Chiar și o clipă de neatenție în timpul lucrului poate duce la răni grave. Utilizați echipamente de protecție personală. Întotdeauna purtați ochelari de protecție. Utilizarea echipamentelor de protecție personală, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști și protecții pentru urechi, reduce riscul de răni grave. Evitați activarea accidentală a uneltelor. Asigurați-vă că întrerupătorul electric este în poziția „oprit” înainte de a conecta uneltele la rețeaua electrică. Ținerea uneltei cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltei electrice când întrerupătorul este în poziția „pornit” poate duce la răni grave. Înainte de a porni uneltele electrice, îndepărtați toate cheile și celelalte unelte care au fost utilizate pentru ajustarea acestora. O cheie lăsată pe părțile rotative ale uneltei poate provoca răni grave. Mențineți echilibrul. Păstrați o postură adecvată în permanență. Acest lucru va permite o mai bună controlare a uneltei electrice în caz de situații neașteptate în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine sau bijuterii largi. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de părțile în mișcare ale uneltei electrice. Hainele lăsate, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile mobile ale uneltei. Utilizați sisteme de evacuare a prafului sau recipiente pentru praf, dacă uneltele sunt echipate cu astfel de accesorii. Asigurați-vă că le conectați corect. Utilizarea unui sistem de evacuare a prafului reduce riscul de răni grave.

Utilizarea uneltei electrice

Nu supraîncărcați uneltele electrice. Folosiți uneltele adecvate pentru munca respectivă. Alegerea potrivită a uneltelor pentru o anumită muncă va asigura o muncă mai eficientă și mai sigură. Nu folosiți unelte electrice dacă întrerupătorul său de alimentare nu funcționează. O unealtă care nu poate fi controlată prin intermediul întrerupătorului de alimentare este periculoasă și trebuie trimisă la reparat. Deconectează mufa din priza de alimentare înainte de a regla, schimba accesorii sau depozita unealta. Acest lucru va preveni activarea accidentală a uneltei electrice. Păstrează unealta într-un loc inaccesibil copiilor. Nu permite persoanelor neantrenate să folosească unealta. Uneltele electrice pot fi periculoase în mâinile unei persoane neantrenate. Asigură o întreținere corespunzătoare a uneltei. Verifică unealta pentru nepotriviri și jocuri în părțile mobile.

Verifică dacă vreun element al uneltei nu este deteriorat. În cazul în care se descoperă defecțiuni, acestea trebuie reparate înainte de utilizarea uneltei electrice. Multe accidente sunt cauzate de unelte întreținute necorespunzător. Uneltele de tăiere trebuie menținute curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului. Folosește uneltele electrice și accesorii conform instrucțiunilor de mai sus. Folosește uneltele conform destinației lor, având în vedere tipul și condițiile de muncă. Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate poate crește riscul de apariție a situațiilor periculoase.

Reparații

Repară unealta doar în ateliere autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța corespunzătoare a muncii uneltei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

Lutăria poate fi conectată doar la rețeaua electrică cu parametrii 230V/50Hz. Pentru a evita incendiile și arsurile, este întotdeauna necesar să se utilizeze suporturi speciale, ignifuge, pentru lupă. După încălzire, lopata trebuie ținută doar de mânere. Contactarea vârfului sau a altor părți metalice încălzite ale lapei prezintă riscuri de arsură. Nu trebuie permis niciun contact între cablul de alimentare și părțile metalice încălzite. Aceasta prezintă un risc de electrocutare. În cazul deteriorării cablului, trebuie să deconectați lapa de la rețeaua de curent. Este interzis să se lucreze cu lampa având un cablu defect. Cablul defect trebuie înlocuit într-un serviciu autorizat pentru reparații. Nu se permite repararea cablurilor electrice defecte ale uneltei. După lucru, se va așeza uneltele pe suport și se va lăsa lampa să se răcească. Aceasta este singura metodă acceptabilă de răcire a uneltei. Nu se permite răcirea lapei prin introducerea ei în apă, deoarece acesta poate provoca electrocutare. Vârful lapei trebuie înlocuit doar după ce alimentarea este oprită. Fișa cablului de alimentare trebuie scoasă din priza rețelei electrice. Înainte de a schimba vârful, asigurați-vă că lampa s-a răcit. Vârful se va introduce până când se simte o rezistență. Se va strânge puternic și sigur vârful la mânere. Nu se permite încălzirea lapei fără vârful montat. Absența vârfului în timpul încălzirii poate duce la uzura prematură a elementului de încălzire al lapei. Înainte de a începe încălzirea, trebuie să se asigure că vârful este strâns și ferm montat în slotul lapei. Este întotdeauna necesar să se mențină elementul de încălzire și vârful lapei curat. Se interzice atingerea izolației cablurilor electrice cu vârful încălzit. Se interzice utilizarea lapei în condiții de umiditate ridicată și în atmosferă de gaze și praf explozive și corozive. Nu se permite lipirea elementelor aflate sub tensiune!

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU ȘI UTILIZAREA UNELTEI

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă carcasa și cablul de conectare cu priza, precum și cablurile externe de extensie nu sunt deteriorate. Dacă este necesar, curățați instrumentul de impurități și deblocați orificiile de ventilație. În cazul în care se constată daune, se interzice continuarea lucrului! Atenție! Toate activitățile legate de înlocuirea sau curățarea elementelor de lipire trebuie efectuate cu instrumentul deconectat de la sursa de alimentare și cu lipitorul răcit, de aceea, înainte de a începe aceste activități, trebuie: Să scoateți mufa cablului instrumentului din priza de rețea! Lipirea trebuie efectuată de o persoană adultă care este familiarizată cu reglementările de securitate și sănătate la locul de muncă în activitățile asociate lipirii. Înainte de a utiliza instrumentul, trebuie să verificați dacă parametrii rețelei electrice sunt conform datelor de pe placa de identificare. Înainte de lipire, trebuie să curățați cu atenție elementele metalice care urmează să fie unite, precum și vârful lipitorului. În cazul în care vârful se arde, trebuie să-l înlocuiți cu unul nou. Înainte de lipire, trebuie să curățați suprafețele lipite de orice impurități, în special de grăsime. Nu șlefuiți niciodată vârful cu hârtie abrazivă, aceasta va distruge stratul care acoperă vârful.

Înlocuirea vârfului

Vârful uzat, îngustat, deteriorat sau excesiv de murdar trebuie înlocuit. Trebuie să slăbiți șurubul aflat lângă vârful și apoi să-l trageți afară și să-l înlocuiți cu unul nou. Asigurați-vă că vârful atinge elementul de încălzire, apoi strângeți șurubul.

Înlocuirea elementului de încălzire

Înlocuirea elementului de încălzire este complicată și necesită cunoștințe și înputernicire adecvate. Este necesar ca înlocuirea elementului de încălzire să fie efectuată de personal instruit într-un atelier de reparații autorizat.

Sfaturi și recomandări privind lipirea

Alegeți un lipitor cu puterea corespunzătoare tipului de lucrare efectuate.

Puterea 30 W: lipirea elementelor pe plăci integrate, lipirea elementelor electronice de dimensiuni mici.

Moc 60 - 80 W: Lutarea elementelor electronice și electrice (de exemplu, comutatoare, contacte). Asigură-te că vârful este curat și fixat cu fermitate în priza solderului. Pune solderul pe suport, apoi conectează-l la rețeaua electrică. Așteaptă până când vârful atinge temperatura necesară. Începe să sudezi folosind flux și aliaj (staniu de sudură). Aplică vârful doar la locurile care urmează să fie conectate. Aliajul ar trebui să curgă de la vârf la sudură, atunci când aceasta ajunge la temperatura corectă. După finalizarea lucrării și în momentele în care instrumentul nu este folosit, trebuie să fie plasat pe suport.

ÎNTREȚINERE ȘI REVIZII

ATENȚIE! Înainte de a începe reglarea, întreținerea tehnică sau întreținerea, scoate conectorul aparatului din priza electrică. După finalizarea lucrării, carcasa, fantele de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și protecțiile trebuie curățate, de exemplu, cu jeturi de aer (cu o presiune de maximum 0,3 MPa), cu o perie sau cu o cârpă uscată, fără utilizarea de substanțe chimice și soluții de curățare. Instrumentele și clemele trebuie curățate cu o cârpă uscată și curată.

PROTECȚIA MEDIULUI

Simbol care indică colectarea selectivă a echipamentului electric și electronic uzat.

Echipamentele electrice uzate sunt materii prime secundare - nu trebuie aruncate în containerele pentru deșeuri menajere, deoarece conțin substanțe periculoase pentru sănătatea umană și mediu! Vă rugăm să oferiți ajutor activ în gestionarea eficientă a resurselor naturale și protejarea mediului înconjurător prin predarea echipamentului uzat la un punct de colectare a echipamentului electric uzat. Pentru a limita cantitatea de deșeuri eliminate, este necesar să fie reutilizate, reciclate sau recuperate în altă formă.



Ultimele două cifre ale anului aplicării marcatului CE - 16

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE

F. H. GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Pistol de lipit 100W
Tip: G81217, Model: HS-060A-15

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la
punerea pe piață a echipamentului electric destinat utilizării în anumite limite de tensiune,
2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică

normele EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

este identic cu exemplarul, care este obiectul certificatului de evaluare
tip CE nr AE 50340028 0001 din 28.04.2016
și AN 50338632 0001 din 19.04.2016

eliberat de TUV Rheinland LGA Products GmbH
TillystraRe 2, 90431 Nuremberg, Germania
Tel: +49 911 6555227

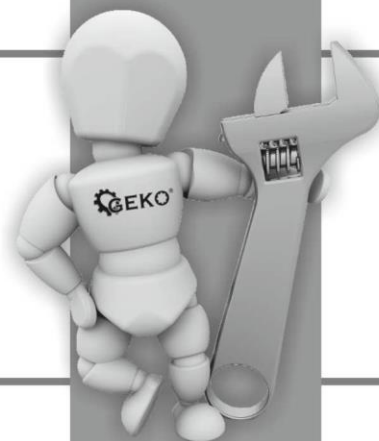
Numărul de identificare a unității notificatoare: 0197

Prezenta Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără consimțământul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Паяльник 100 Вт

Тип: G81217, Модель: HS-060A-15

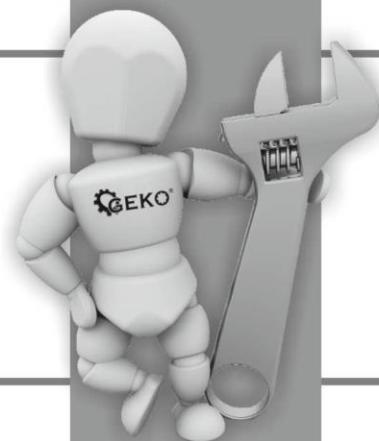


Произведено для
F. H. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

RU

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, относятся к обязанностям его пользователя.





ВНИМАНИЕ!!!
**В связи с постоянным совершенствованием
продуктов размещенные в инструкции
фотографии и рисунки носят иллюстративный
характер и могут отличаться от приобретенного
товара. Эти различия не могут быть
основанием для претензий.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

мощность: 100 Вт

питание: 230В, 50Гц

насадка: плоская 45°

**легкая и быстрая замена насадки производится
через фиксирующий винт**

макс. температура нагрева: ок. 500°C

длина паяльника: 230 мм

длина шнура: 1,4 м

сертификат: CE

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Паяльник предназначен для соединения методом пайки металлических материалов с использованием свинцово-оловянных припоев для мягкой пайки. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому: перед началом работы с инструментом необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее. За любые повреждения и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик не несет ответственности. Использование инструмента не по назначению также приводит к утрате прав пользователя на основании гарантии и несоответствия с договором продажи.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все приведенные ниже инструкции. Несоблюдение их может привести к электрическому удару, пожару или травмам. Понятие «электрический инструмент», использованное в инструкциях, относится ко всем инструментам, работающим от электричества, как проводным, так и беспроводным.

СОБЛЮДАЙТЕ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Место работы

Место работы необходимо поддерживать хорошо освещённым и в чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут быть причинами несчастных случаев. Не следует работать с электроинструментами в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары.

Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать пожар при контакте с горючими газами или парами. Не допускайте детей и посторонних в место работы. Потеря концентрации может привести к утрате контроля над инструментом.

Электрическая безопасность

Вилка электрического шнура должна подходить к розетке. Нельзя модифицировать вилку. Нельзя использовать никакие адаптеры для подгонки вилки под розетку. Неподходящая вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током. Избегайте контакта с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и охладители. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током. Не следует подвергать электроинструменты воздействию осадков или влаги. Вода и влага, попадающие внутрь электроинструмента, увеличивают риск поражения электрическим током. Не перегружайте сетевой кабель. Не используйте сетевой кабель для переноски, подключения и отключения вилки от розетки. Избегайте контакта сетевого кабеля с теплом, маслами, острыми краями и движущимися элементами. Повреждение сетевого кабеля увеличивает риск поражения электрическим током. В случае работы вне закрытых помещениях используйте удлинители, предназначенные для работы вне помещений. Использование соответствующего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Приступайте к работе в хорошей физической и психологической форме. Обращайте внимание на то, что вы делаете.

Не работайте, будучи уставшим или под воздействием лекарств или алкоголя. Даже мгновение невнимательности во время работы может привести к серьезным травмам. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противодымные маски, защитная обувь, каски и беруши, снижает риск серьезных травм. Избегайте случайного включения инструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено» перед подключением инструмента к электросети. Держание инструмента с пальцем на выключателе или подключение электрического инструмента, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к серьезным травмам. Перед включением электрического инструмента удалите все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его настройки. Ключ, оставленный на вращающихся частях инструмента, может привести к серьезным травмам. Сохраняйте равновесие. В течение всего времени поддерживайте правильную осанку. Это позволит вам легче контролировать электрический инструмент в случае неожиданных ситуаций во время работы. Используйте защитную одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей электрического инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части инструмента. Используйте пылеотсос или контейнеры для пыли, если инструмент ими оснащен. Убедитесь, что вы правильно подключили их. Использование пылеотсоса снижает риск серьезных травм.

Использование электрического инструмента

Не перегружайте электрический инструмент. Используйте инструмент, подходящий для данной работы.

Подбор правильного инструмента для данной работы обеспечит более эффективную и безопасную работу. Не используйте электрический инструмент, если его сетевой выключатель не работает. Инструмент, который нельзя контролировать с помощью сетевого выключателя, небезопасен и должен быть отдан в ремонт. Отключите вилку от розетки перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением инструмента. Это позволит избежать случайного включения электрического инструмента. Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте не обученным людям работать с инструментом. Электрический инструмент может быть опасен в руках неподготовленных операторов. Обеспечьте правильное обслуживание инструмента. Проверяйте инструмент на несоответствия и люфты движущихся частей.

Проверяйте, нет ли каких-либо повреждений у элемента инструмента. В случае выявления неисправностей их необходимо устранить перед использованием электрического инструмента. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием инструментов. Режущие инструменты следует поддерживать в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать во время работы. Используйте электрические инструменты и аксессуары в соответствии с приведенными выше инструкциями. Используйте инструменты по назначению, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для других работ, чем они были спроектированы, может увеличить риск возникновения опасных ситуаций.

Ремонт

Ремонтируйте инструмент только в уполномоченных для этого мастерских, использующих только оригинальные запасные части. Это обеспечит правильную безопасность работы электрического инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Лутовницу можно подключать только к электросети с параметрами 230В/50Гц. Чтобы избежать пожара и ожогов, необходимо всегда использовать специальные, несгораемые подставки под лутовницу. После нагревания лутовницу можно держать только за ручку. Прикосновение к жиклеру или другим металлическим частям нагретой лутовницы грозит ожогами. Нельзя допускать любого контакта кабеля питания с нагретыми металлическими частями. Это угрожает электрическим ударом. В случае повреждения кабеля необходимо отключить лутовницу от сети. Запрещается работать с лутовницей с поврежденным кабелем питания. Поврежденный кабель должен быть заменен в полномочном на это ремонтном учреждении. Нельзя ремонтировать поврежденные электрические провода инструмента. После работы следует поставить инструмент на подставку и дать лутовнице остыть. Это единственный допустимый способ охлаждения инструмента. Не следует охлаждать лутовницу, помещая ее в воду, это может привести к электрическому удару. Жиклер лутовницы заменять только при отключённом питании. Вилку кабеля питания необходимо вынуть из розетки электросети. Перед заменой жиклера убедитесь, что лутовница остыла. Жиклер вставлять до ощущения сопротивления. Надежно и крепко зафиксируйте жиклер к ручке. Нельзя нагревать лутовницу без установленного жиклера. Отсутствие жиклера во время нагрева может привести к преждевременному износу нагревательного элемента лутовницы. Перед началом нагрева необходимо убедиться, что жиклер крепко и надежно зафиксирован в гнезде лутовницы. Всегда нужно поддерживать нагревательный элемент и жиклер лутовницы в чистоте. Запрещается касаться разогретым жиклером изоляции электрических проводов.

Запрещается использовать лутовницу в условиях повышенной влажности, а также в атмосфере взрывоопасных и коррозионных газов и частиц. Нельзя паять элементы, находящиеся под напряжением!

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы необходимо проверить, не повреждены ли корпус обстановки, подключающий провод с вилкой и внешние удлинительные провода. При необходимости следует очистить инструмент от загрязнений и прорезать вентиляционные отверстия. В случае обнаружения повреждений дальнейшая работа запрещена! Внимание! Все действия, связанные с заменой или очисткой элементов паяльника, следует выполнять при выключенном напряжении, подводимом к инструменту, и остывшем паяльнике, поэтому перед началом этих действий необходимо: Выдернуть вилку инструмента из сети! Паяние должно выполняться взрослым, ознакомленным с правилами безопасности и охраны труда при работах, связанных с пайкой. Перед использованием инструмента следует убедиться, что параметры электрической сети соответствуют данным, указанным на табличке с характеристиками. Перед пайкой необходимо тщательно очистить соединяемые металлические элементы, а также жало паяльника. В случае перегорания жала его нужно заменить на новое. Перед пайкой следует очистить паяемые поверхности от всех загрязнений, особенно жира. Никогда не шлифуйте жало наждачной бумагой, это уничтожит защитный слой жала.

Замена жала

Изношенное, зауженное, поврежденное или чрезмерно загрязненное жало необходимо заменить. Нужно ослабить винт, находящийся у жала, а затем выдвинуть и заменить его новым.

Убедитесь, что жало соприкасается с нагревательным элементом, а затем затяните винт.

Замена нагревательного элемента

Замена нагревательного элемента сложна и требует наличия соответствующих знаний и полномочий. Необходимо, чтобы замену нагревательного элемента выполнял обученный персонал в уполномоченном сервисном центре.

Советы и рекомендации по пайке

Выберите паяльник с мощностью, соответствующей виду выполняемой работы.

Мощность 30 Вт: пайка элементов на печатных платах, пайка электронных элементов небольшого размера.

Мощность 60 - 80 Вт: Пайка электронных и электрических компонентов (например, переключатели, контакты).

Убедитесь, что сопло чистое и надежно закреплено в отверстии паяльника. Установите паяльник на подставку, а затем подключите его к электросети. Подождите, пока сопло не достигнет необходимой температуры. Начните пайку, используя флюс и припой (пайку из олова). Сопло прикладывать только к местам, которые нужно соединить. Припой должен стечь с сопла в шов, когда тот достигнет правильной температуры. По окончании работы и в моменты, когда инструмент не используется, его следует помещать на подставку.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом регулировки, технического обслуживания или чистки вытащите вилку инструмента из электрической розетки. По завершении работы корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительная рукоятка и защитные крышки должны быть очищены, например, сжатым воздухом (под давлением не более 0,3 МПа), кисточкой или сухой тряпкой без использования химических средств и чистящих жидкостей. Инструменты и рукоятки очищать сухой чистой тряпкой.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ, указывающий на выборочное сборище отработанного электрического и электронного оборудования.

Отработанные электрические устройства являются вторичными сырыми материалами - их нельзя выбрасывать в контейнеры для бытовых отходов, так как они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Просим активного участия в экономном использовании природных ресурсов и охране окружающей среды, отдавая отработанное устройство в пункт сбора использованного электрического оборудования. Для снижения количества удаляемых отходов необходимо их повторное использование, переработка или восстановление в иной форме.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 16

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Ф. Н. GEKO Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Паяльник 100 Вт

Тип: G81217, Модель: HS-060A-15

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося выхода на рынок электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося электромагнитной совместимости норм EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки

типа ЕС № AE 50340028 0001 от 28.04.2016

и AN 50338632 0001 от 19.04.2016

выданного TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Нюрнберг, Германия

Тел: +49 911 6555227

Идентификационный номер уведомленной организации: 0197

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

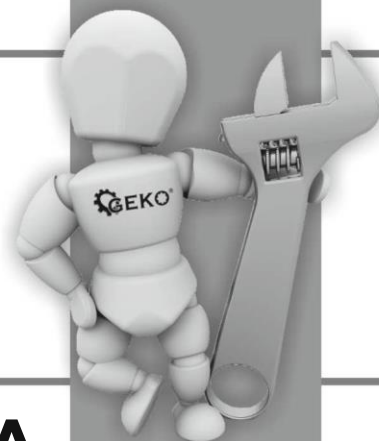
Гжегож Ковалчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 18.11.2016

Место и дата выдачи

Гжегож Ковалчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Odporová spájkovačka 100W

Typ: G81217, Model: HS-060A-15

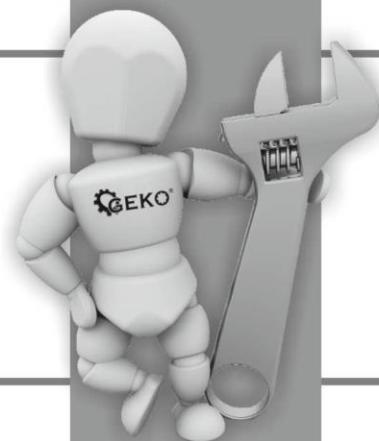


Vyrobené pre
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

SK

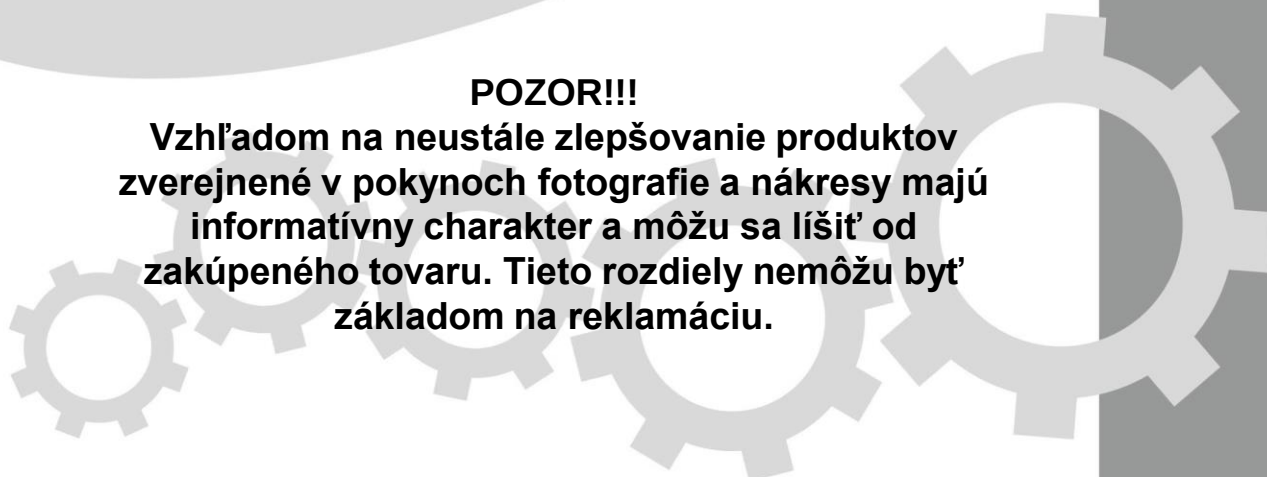
Pred prvým použitím prosíme, dôkladne sa oboznámte s touto používateľskou príručkou. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi, potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkého rizika, ktoré môže nastať počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov zverejnené v pokynoch fotografie a nákresy majú informatívny charakter a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.



TECHNICKÉ ÚDAJE

výkon: 100 W

napájanie: 230V, 50Hz

hrotový koniec: plochý 45°

**ľahká a rýchla výmena hrotu sa vykonáva
prostredníctvom zaistovacej skrutky**

maximálna teplota ohrevu: cca 500°C

dĺžka súpravy na pájkovanie: 230 mm

dĺžka kábla: 1,4 m

certifikát: CE

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Súprava na pájkovanie je určená na spojovanie metódou pájkovania kovových materiálov pomocou cínovo - olovených spojív na mäkké pájkovanie. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca prístroja závisí od jeho riadneho používania, preto: Pred začatím práce s nástrojom si prečítajte celý návod a uchovajte si ho. Za akékoľvek škody a zranenia vzniknuté v dôsledku používania náradia v rozpore s určením, nedodržiavania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu dodávateľ nenesie zodpovednosť. Používanie náradia v rozpore s určením tiež spôsobuje stratu práv používateľa na základe záruky a nezhody so zmluvou o predaji.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Nedodržiavanie ich môže viesť k elektrickému šoku, požiaru alebo k zraneniu. Pojem „elektrické náradie“ použitý v pokynoch sa vzťahuje na všetky nástroje poháňané elektrickou energiou, či už je to káblové alebo bezkábové.

DBAŤ O NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovné miesto

Pracovné miesto treba udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinami nehôd. Nesmiete pracovať s elektrickými nástrojmi v prostredí s vysokým rizikom výbuchu, obsahujúcim horľavé kvapaliny, plyny alebo pary.

Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť požiar pri kontakte s horľavými plynmi alebo parami. Nesmiete pripustiť deti a nepovolané osoby do pracovného prostredia. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do elektrickej zásuvky. Nesmiete modifikovať zástrčku. Nesmiete používať žiadne adaptéry na prispôbenie zástrčky zásuvke. Nemodifikovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Vyhýbajte sa kontaktu so zemnými povrchmi, ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemeňovanie tela zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Nesmiete vystavovať elektrické nástroje kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom. Nezaťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, pripojenie a odpojenie zástrčky zo zásuvky. Vyhýbajte sa kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými súčiastkami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Pri práci vonku treba používať predlžovačky určené na vonkajšie použitie. Použitie vhodného predlžovača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pristupujte k práci v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Venujte pozornosť tomu, čo robíte.

Nerobte, keď ste unavení alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Aj krátka nepozornosť pri práci môže viesť k vážnym zraneniam. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných prostriedkov ako sú respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižuje riziko vážnych zranení. Vyhnite sa náhodnému zapnutiu náradia. Uistite sa, že vypínač je v polohe „vypnuté“ pred pripojením náradia do elektrickej siete. Držanie náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického náradia, keď je vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnym zraneniam. Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré boli použité na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na otáčajúcich sa častiach náradia môže viesť k vážnym zraneniam. Udržujte rovnováhu. Počas celého času udržiavajte správnu postavu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v prípade neočakávaných situácií počas práce. Používajte ochranné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Držte vlasy, oblečenie a pracovnicke rukavice ďalej od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti náradia. Používajte odsávače prachu alebo prachové nádoby, ak je náradie takto vybavené. Uistite sa, že sú správne pripojené. Použitie odsávača prachu znižuje riziko vážnych zranení.

Používanie elektrického náradia

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte náradie vhodné na danú prácu.

Správny výber nástroja pre danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak nefunguje jeho spínač napájania. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou spínača napájania, je nebezpečné a treba ho odovzdať na opravu. Odpojte zástrčku zo zásuvky pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia. To zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Ukladajte náradie na miesto nedostupné pre deti. Nedovoľte neškoleným osobám pracovať s náradím. Elektrické náradie môže byť nebezpečné v rukách neškolenej obsluhy. Zabezpečte správnu údržbu náradia. Kontrolujte náradie na nedokonalosti a vôle pohyblivých častí.

Kontrolujte, či nie je žiadna časť náradia poškodená. V prípade zistenia porúch je potrebné ich opraviť pred použitím elektrického náradia. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným náradím. Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje sa ľahšie ovládajú počas práce. Používajte elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s uvedenými pokynmi. Používajte nástroje podľa určenia s ohľadom na typ a podmienky práce. Používanie nástrojov na iné úlohy, na ktoré neboli navrhnuté, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy vykonávajú iba v oprávnených zariadeniach, ktoré používajú len originálne náhradné diely. To zabezpečí správnu bezpečnosť prevádzky elektrického náradia.

POKYN NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Žehličku na spájkovanie je možné pripojiť iba k elektroenergetickej sieti s parametrami 230V/50Hz. Aby sa predišlo požiaru a popáleninám, je potrebné vždy používať špeciálne, nehorľavé podložky pod žehličku. Po zohriatí sa žehlička smie držať iba za rukoväť. Dotknutie sa hrotu alebo iných kovových častí zahriatej žehličky hrozí popáleninami. Nie je dovolené dopustiť žiaden kontakt napájacieho kábla s horúcimi kovovými časťami. Hrozí to elektrickým šokom. V prípade poškodenia kábla je potrebné odpojiť žehličku od napájacej siete. Práca so žehličkou s poškodeným napájacím káblom je zakázaná. Poškodený kábel treba vymeniť v autorizovanej opravovni. Nie je dovolené opravovať poškodené elektrické vodiče náradia. Po práci je potrebné odložiť náradie na podložku a nechať žehličku vychladnúť. Toto je jediný povolený spôsob chladenia náradia. Nie je dovolené chladiť žehličku ponoženej do vody, môže to spôsobiť elektrický šok. Hrot žehličky je potrebné vymeniť iba pri vypnutom napájaní. Zástrčku napájacieho kábla je potrebné vytiahnuť zo zásuvky elektroenergetickej siete. Pred výmenou hrotu je potrebné sa uistiť, že žehlička vychladla. Hrot je potrebné zasunúť až do cítenia odporu. Pevne a bezpečne priskrutkovať hrot k rukoväti. Nie je dovolené zahrievať žehličku bez namontovaného hrotu. Chýbajúci hrot počas zahrievania môže spôsobiť predčasné opotrebenie vykurovacieho prvku žehličky. Pred začatím zahrievania je potrebné sa uistiť, že hrot je pevne a bezpečne priskrutkovaný k zásuvke žehličky. Je potrebné vždy udržiavať vykurovací prvok a hrot žehličky v čistote. Zakazuje sa dotýkať sa rozohriatym hrotom izolácie elektrických vodičov.

Používanie žehličky je zakázané v podmienkach zvýšenej vlhkosti a v atmosfére výbušných a žieravých plynov a prachov. Nie je dovolené spájať komponenty, ktoré sú pod napätím!

PRÍPRAVA NA PRÁCU A POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pred začatím práce je potrebné skontrolovať, či je korpus krytu a pripojovací kábel s vidlicou a vonkajšie predlžovacie káble nepoškodené. V prípade potreby je potrebné vyčistiť nástroj od nečistôt a sprístupniť ventilačné otvory. V prípade zistenia poškodení je ďalšia práca zakázaná! Pozor! Všetky činnosti spojené s výmenou alebo čistením súčiastok spájkovačky sa musia vykonávať pri vypnutej napájacej sieti nástroja a vychladenej spájkovačke, preto pred pristúpením k týmto činnostiam je potrebné: Vytiahnuť vidlicu pripojovacieho kábla z elektrickej zásuvky! Spájkovanie by mala vykonávať dospelá osoba oboznamujúca sa s bezpečnostnými a hygienickými predpismi pri práci súvisiacich so spájkovaním. Pred použitím nástroja je potrebné sa presvedčiť, či sú parametre elektrickej siete v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku. Pred spájkovaním je potrebné dôkladne vyčistiť spájané kovové súčiastky a aj hrot spájkovačky. V prípade prepálenia hrotu je potrebné ho vymeniť za nový. Pred spájkovaním je nutné vyčistiť spájkované povrchy od všetkých nečistôt, najmä tuku. Nikdy nebrúste hrot pomocou brúsneho papiera, zničí to vrstvu pokrývajúcu hrot.

Výmena hrotu

Opotrebovaný, zúžený, poškodený alebo nadmerne znečistený hrot je potrebné vymeniť. Je potrebné uvoľniť skrutku nachádzajúcu sa pri hrote a potom hrot vytiahnuť a nahradiť novým. Uistiť sa, že hrot sa dotýka vykurovacieho telesa, a potom utiahnuť skrutku.

Výmena vykurovacieho telesa

Výmena vykurovacieho telesa je zložitá a vyžaduje si desiaty znalostí a oprávnení. Je potrebné, aby výmenu vykurovacieho telesa vykonával vyškolený personál v oprávnenom opravárenskom zariadení.

Rady a odporúčania týkajúce sa spájkovania

Vybrať spájkovačku s výkonom, ktorý zodpovedá druhu vykonávanej práce.

Výkon 30 W: spájkovanie súčiastok na plošných spojoch, spájkovanie elektronických komponentov malých rozmerov.

Výkon 60 - 80 W: Solderovanie elektronických a elektrických súčiastok (napr. spínače, kontakty).

Uistiť sa, že hrot je čistý a pevne upevnený v priehradke spájkovačky. Nastaviť spájkovačku na podstavec a potom ju pripojiť do elektrickej siete. Počkať, kým hrot dosiahne požadovanú teplotu. Začať spájkovanie použitím tavidla a spájky (cínovej spájky). Hrot prikladať iba k miestam, ktoré majú byť spojené. Spájka by mala stekať z hrotu do spoja, keď ten dosiahne správnu teplotu. Po skončenej práci a v momentoch, keď nástroj nie je používaný, je potrebné ho umiestniť na podstavec.

ÚDRŽBA A PREHLIADKY

POZOR! Pred začatím regulácie, technickej údržby alebo údržby odpojte prístroj z elektrickej siete. Po skončení práce by mali byť puzdro, ventilačné otvory, spínače, doplnková rukoväť a kryty vyčistené, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie vyšším ako 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použitia chemických prostriedkov a čistiacich roztokov. Nástroje a držadlá čistiť suchou čistou handrou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol označujúci selektívne zhromažďovanie použitého elektrického a elektronického zariadenia.

Použité elektrické zariadenia sú druhotné suroviny - nie je povolené ich vyhadzovať do nádob na komunálny odpad, pretože obsahujú látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu pomoc pri šetrení prírodnými zdrojmi a ochrane životného prostredia tým, že odovzdáte použité zariadenie do miesta zberu použitých elektrických zariadení. Na obmedzenie množstva vyhadzovaných odpadov je nevyhnutné ich opätovné použitie, recyklácia alebo získanie v inej forme.



Dve posledné číslice roku uvedenia označenia CE - 16

DEKLARÁCIA ZHODY EÚ

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Odporová spájkovačka 100W
Typ: G81217, Model: HS-060A-15

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/35/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatív členských štátov, ktoré sa týkajú uvedenia na trh elektrického zariadenia určeného na použitie v určitých napäťových hraniciach, 2014/30/EÚ zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii legislatív členských štátov, ktoré sa týkajú elektromagnetickej kompatibility normy EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia

typu EÚ č. AE 50340028 0001 zo dňa 28.04.2016

a AN 50338632 0001 zo dňa 19.04.2016

vydaného spoločnosťou TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Norimberg, Nemecko

Tel: +49 911 6555227

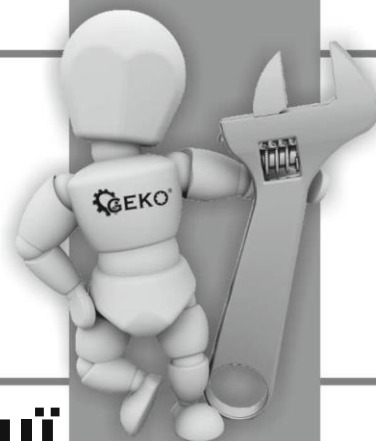
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0197

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 18.11.2016
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Паяльник 100 Вт

Тип: G81217, Модель: HS-060A-15

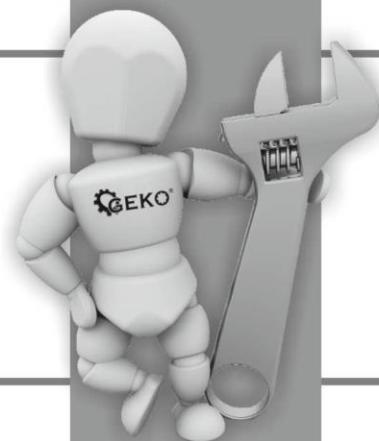


Вироблено для
F. H. GEKO
Кітлин, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

UA

Перед першим використанням просимо ретельно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком користувача.





УВАГА!!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів допоміжні зображення та малюнки в інструкції є ілюстративними та можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для претензій.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

потужність: 100 W

живлення: 230V, 50Hz

насадка: плоска 45°

**легка та швидка заміна насадки здійснюється
через гвинт фіксації**

макс. температура нагріву: приблизно 500°C

довжина паяльника: 230 мм

довжина шнура: 1,4 м

сертифікат: CE

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Паяльник призначений для з'єднання методом пайки металевих матеріалів за допомогою легкоплавких сплавів на основі олова та свинцю. Правильна, надійна та безпечна робота інструмента залежить від його правильного використання, тому: Перед початком роботи з інструментом слід прочитати всю інструкцію та зберегти її. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції. Використання інструмента не за призначенням також призводить до втрати прав користувача на гарантію та невідповідність угоді про продаж.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитайте всі наведені нижче інструкції. Непідкорення їм може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до травмування. Поняття «електричний інструмент» використане в інструкціях відноситься до всіх інструментів, що приводяться в дію електричним струмом, як дротових, так і бездротових.

ДОТРИМУВАТИСЯ НИЩЕ НАВЧАНЬ

Місце роботи

Місце роботи слід утримувати добре освітленим та в чистоті. Непорядок та погане освітлення можуть бути причинами нещасних випадків. Не слід працювати електроінструментами в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, що містить горючі рідини, гази або пари.

Електроінструменти генерують іскри, які можуть спричинити пожежу при контакті із горючими газами чи парами. Не слід допускати дітей та сторонніх осіб до місця роботи. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю над інструментом.

Електробезпека

Вилка електричного кабелю повинна підходити до розетки. Забороняється модифікувати вилку. Не слід використовувати жодні адаптери для пристосування вилки до розетки. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, зменшує ризик електричного удару. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик електричного удару. Не слід піддавати електроінструменти впливу опадів або вологи. Вода і волога, яка потрапляє всередину електроінструмента, підвищує ризик електричного удару. Не перевантажуйте живильний кабель. Не використовуйте живильний кабель для переносу, підключення та відключення вилки від розетки. Уникайте контакту живильного кабелю з теплом, оліями, гострими краями та рухомими частинами. Пошкодження живильного кабелю підвищує ризик електричного удару. У разі роботи на відкритому повітрі необхідно використовувати подовжувачі, призначені для роботи на відкритому повітрі. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик електричного удару.

Особиста безпека

Починайте роботу в гарному фізичному та психологічному стані. Звертайте увагу на те, що робите.

Не працюйте, будучи втомленим або під впливом ліків чи алкоголю. Навіть мить невнимання під час роботи може призвести до серйозних травм. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, таких як респіратори, захисне взуття, каски та навушники, знижує ризик серйозних травм. Уникайте випадкового вмикання інструмента. Переконайтеся, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено» перед підключенням інструмента до електромережі. Тримання інструмента з пальцем на вимикачі або підключення електричного інструмента, коли вимикач у положенні «включено», може призвести до серйозних травм. Перед вмиканням електричного інструмента видаліть усі ключі та інші інструменти, які використовували для його налаштування. Ключ, залишений на обертальних елементах інструмента, може призвести до серйозних травм. Підтримуйте рівновагу. Протягом всього часу підтримуйте правильну позу. Це дозволить легше контролювати електричний інструмент у випадку несподіваних ситуацій під час роботи. Використовуйте захисний одяг. Не одягайте вільний одяг і прикраси. Тримайте волосся, одяг і робочі рукавички подалі від рухомих частин електричного інструмента. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть застрягти в рухомих частинах інструмента. Використовуйте пиловідводи або пилозбірники, якщо інструмент має таке обладнання. Подбайте про правильне підключення. Використання пиловідводів знижує ризик серйозних травм.

Використання електричного інструмента

Не перевантажуйте електричний інструмент. Використовуйте інструмент, призначений для цієї роботи.

Вибір відповідного інструмента для конкретної роботи забезпечить більш ефективну та безпечну роботу. Не використовуйте електроінструмент, якщо його мережевий вимикач не працює. Інструмент, який не підлягає контролю за допомогою мережевого вимикача, є небезпечним і має бути відправлений на ремонт. Вимкніть штепсель з розетки перед регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням інструмента. Це дозволить уникнути випадкового вмикання електроінструмента. Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте працювати непідготовленим особам з інструментом. Електроінструмент може бути небезпечним у руках непідготовленого оператора. Забезпечте належне обслуговування інструмента. Перевіряйте інструмент на предмет невідповідностей і люфтів рухомих частин.

Перевіряйте, чи не пошкоджений жоден елемент інструмента. У разі виявлення дефектів їх слід усунути перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків трапляється через неналежне обслуговування інструментів. Ріжучі інструменти потрібно підтримувати в чистоті та заточеними. Належно обслуговувані ріжучі інструменти легше контролювати під час роботи. Використовуйте електроінструменти та аксесуари відповідно до наведених інструкцій. Використовуйте інструменти за призначенням, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для іншої роботи, ніж вони були спроектовані, може підвищити ризик виникнення небезпечних ситуацій.

Ремонт

Ремонтуйте інструмент лише в уповноважених для цього установах, які використовують лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну безпеку роботи електроінструмента.

ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Паяльники можна підключати тільки до електромережі з параметрами 230V/50Hz. Для уникнення пожежі та опіків завжди слід використовувати спеціальні, негорючі підставки під паяльник. Після нагрівання паяльник можна тримати лише за ручку. Дотик до наконечника або інших металевих частин розігрітого паяльника загрожує опіками. Не можна допускати жодного контакту кабелю живлення з розігрітими металевими частинами. Це загрожує ураженням електричним струмом. У разі пошкодження кабелю слід відключити паяльник від мережі живлення. Забороняється працювати паяльником з пошкодженим кабелем живлення. Пошкоджений кабель слід замінити в уповноваженому на те сервісному центрі. Не можна ремонтувати пошкоджені електричні проводи інструмента. Після роботи потрібно відкласти інструмент на підставку і дати паяльнику охолонути. Це єдиний допустимий спосіб охолодження інструмента. Не слід остуджувати паяльник, занурюючи його у воду, це може призвести до ураження електричним струмом. Наконечник паяльника змінювати тільки при вимкненому живленні. Вилку кабелю живлення слід вийняти з розетки електромережі. Перед заміною наконечника впевніться, що паяльник охолов. Наконечник вставляти до відчуття опору. Міцно та надійно закріпити наконечник до ручки. Не можна нагрівати паяльник без змонтованого наконечника. Відсутність наконечника під час нагрівання може призвести до передчасного зносу елементу нагрівання паяльника. Перед початком нагрівання потрібно впевнитися, що наконечник міцно і надійно закріплений до гнізда паяльника. Завжди слід підтримувати елемент нагрівання та наконечник паяльника в чистоті. Забороняється торкатися розігрітим наконечником ізоляції електричних проводів. Забороняється використовувати паяльник в умовах підвищеної вологості, а також в атмосфері газів та вибухонебезпечних та агресивних пилів. Не можна паяти елементи, що знаходяться під напругою!

ПРИГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ І ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Перед початком роботи необхідно перевірити, чи корпус обладнання та підключний кабель з вилкою і зовнішні продовжуючі кабелі не пошкоджені. У разі потреби слід очистити інструмент від забруднень і звільнити вентиляційні отвори. У разі виявлення пошкоджень подальша робота заборонена! Увага! Всі дії, пов'язані зі зміною або очищенням елементів паяльника, слід виконувати при вимкненому живленні інструмента та охолодженню паяльнику, тому перед початком цих дій слід: Витягнути вилку кабелю інструмента з розетки! Пайку має виконувати доросла особа, знайома з нормами безпеки і гігієни праці при роботах, пов'язаних із пайкою. Перед використанням інструмента слід переконаватися, що параметри електромережі відповідають даним, вказаним на назві табличці. Перед пайкою слід ретельно очистити з'єднувані металеві елементи, а також наконечник паяльника. У разі обгорання наконечника його необхідно замінити на новий. Перед пайкою слід очистити пайовані поверхні від усіх забруднень, особливо жиру. Ніколи не шліфуйте наконечник за допомогою шліфувального паперу, це знищить покривний шар наконечника.

Заміна наконечника

Витрачений, звужений, пошкоджений або надмірно забруднений наконечник слід замінити. Необхідно послабити гвинт, що знаходиться поруч із наконечником, а потім висунути і замінити його на новий.

Переконайтеся, що наконечник торкається до елемента нагріву, а потім закрутити гвинт.

Заміна нагрівального елемента

Заміна нагрівального елемента є складною та потребує наявності відповідних знань і повноважень. Вимагається, щоб заміну нагрівального елемента виконував навчений персонал у уповноваженій ремонтній майстерні.

Поради та рекомендації щодо пайки

Обрати паяльник з потужністю, що відповідає типу виконуваної роботи.

Потужність 30 Вт: пайка елементів на платах, пайка маленьких електронних елементів.

Мок 60 - 80 Вт: Паяльні роботи електронних і електричних компонентів (наприклад, вимикачі, контакти).

Переконайтеся, що наконечник чистий і надійно закріплений у гнізді паяльника. Установіть паяльник на підставці, а потім підключіть його до мережі живлення. Зачекайте, поки наконечник досягне необхідної температури. Розпочніть пайку за допомогою флюсу та сплаву (паяльної олові). Наконечник прикладайте лише до місць, які потрібно з'єднати. Сплав має стікати з наконечника до з'єднання, коли воно досягне необхідної температури. Після завершення роботи та в моменти, коли інструмент не використовується, розміщуйте його на підставці.

КОНСЕРВАЦІЯ І ПЕРЕГЛЯД

УВАГА! Перед регулюванням, технічним обслуговуванням або консервацією вийміть вилку інструмента з електричної розетки. Після завершення роботи корпус, вентиляційні прорізи, перемикачі, додаткова ручка та захисні екрани повинні бути очищені, наприклад, повітряними струменями (під тиском не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою ганчіркою без використання хімічних засобів та чистячих рідин. Інструменти та ручки очистіть сухою чистою ганчіркою.

ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Символ, що вказує на селективний збір відпрацьованого електричного та електронного обладнання.

Відпрацьовані електричні пристрої є вторинними сировинами - їх заборонено викидати в контейнери для побутових відходів, оскільки вони містять небезпечні для здоров'я людини і навколишнього середовища речовини! Просимо активного сприяння в економному використанні природних ресурсів і захисті навколишнього середовища шляхом передачі відпрацьованого пристрою до пункту збору відпрацьованих електричних пристроїв. Щоб обмежити кількість відходів, необхідно їх повторне використання, переробка або утилізація в іншій формі.



Останні дві цифри року нанесення позначення CE - 16

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Г. Н. GEKO Kietlin, вул. Спасівська 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Паяльник 100 Вт

Тип: G81217, Модель: HS-060A-15

відповідає вимогам директиви Європейського Парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються випуску на ринок електричного обладнання, передбаченого для використання в певних межах напруги, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств

держав-членів, що стосуються електромагнітної сумісності

норм EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

є ідентичним з екземпляром, що є предметом сертифіката оцінки

типу EC № AE 50340028 0001 від 28.04.2016

та AN 50338632 0001 від 19.04.2016

виданого компанією TUV Rheinland LGA Products GmbH

TillystraRe 2, 90431 Нюрнберг, Німеччина

Тел: +49 911 6555227

Ідентифікаційний номер нотифікованої особи: 0197

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 18.11.2016
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>